

Медор Храбры

Писемъ.

1941. на 3/4 41. Григорій
позичив, чарма, від дав
12/11.41. Е. а 16/1.42. позичив, чарко
Гасюк. чарма,

у селі, городницьі, а Павіт
є, городенка. Остан укій, селі
то є коло Дністра, городницьі
укій селі, то є скала така
що, уз таї скали, то лупа
чоті каміні, а дуже, то є
достре каміні, до млинів
і до жорен, а то каміні,
то мане доставити дана
уз городницьі, чаравік,
Дмитро Сзінчук. а тре
ста до него піти, ато за дрива
він за мінєвці, дуже радо.
знає ідує докутєв. 13/6.1943.
а є там укій скалі коло Дністра,
з та тункі каміні, є сиве, чорне,
і червоне.
і у космачі є каміні, до жорен =
домлинів, ^{часько} села, то є та же ретул.

Вой на укій каміні

С 1 жарно 5.
 Ч 2 IIII: 3.
 П 3 IIII: 12.
 С 4 IIII: 12.
 Н 5 книжок. 6.
 П 6 книжок. 5.
 В 7 похмурно. 6.
 С 8 похмурно. 6.
 Ч 9 жарно. 4.
 П 10 IIII: 4.
 С 11 вітер. 0.
 Н 12 замірк. 5.
 П 13 погода. 5.
 В 14 погода. 5.
 С 15 жарно. 12.
 Ч 16 погідливо. 5.
 П 17 жарно. 5.
 С 18 погода. 5.
 Н 19 погода. 1.
 Ч 20 жарно. 1.
 П 21 IIII: 5.
 С 22 IIII: 5.
 Ч 23 IIII: 5.
 П 24 IIII: 6.
 С 25 IIII: 3.
 Н 26 мінг. 1.
 П 27 погода. 5.
 Ч 28 похмурно. 8.
 С 29 погода. 25.
 Ч 30 погода. 10.
 П 31 погода. 15.
 Хі, 60. 9х2=1. 4+5=9. 8+7=15.

Січень 1947.
 дівчина. Віг 7/1.
 доб/1. 41. то що
 дна падав. мні
 жак твєр що у
 пав на 40. ч. ш.
 Я на 25. Січні 1947.
 7а, из ствєсі из
 Сєси, сідєєтєт.

1947. року.
 тогочасні
 теперішнього
 ру то кимували
 шодки замислю
 на кагості
 по. ігрози
 одним не
 печет

на 27/1. 41. кор
 лиса у парожки
 ласі, з до Грими
 дозором, рано
 мала стінка
 всією здорове.
 слава богу зато
 из дружини. Те =
 (чєм тепєр 27/1. 40.
 а переносила 5. дєн
 а на 24/3. 41. 7+4=11
 7+3=10, 4+2+30. 2+2=4
 10+3+1+4+2=20
 10+3+1+4+2=20

С 1 стиг.	11.02.	Мотили. 1941
Н 2 жарно.	0.	пануча планета
П 3 погода.	5.	в 1941. році.
В 4 погода.	7.	Евмерна.
С 5 жарно.	5.	
Ч 6 жарно.	2.	
П 7 III:	2.	цїї зими то
С 8 III:	5.	була санна
Н 9 III:	7.	дорога фрай
П 10 погода.	10.	від 15/12. 1940.
В 11 жарно.	6.	але до кінця,
С 12 III:	10.	моторо. 1941. а
Ч 13 III:	6.	від 1/3. 41. то у
П 14 III:	6.	же саньми то
С 15 III:	10.	ни даюїхати
Н 16 III:	6.	бо сніг кінніє
П 17 погідливо.	10.	тої стрингзі
В 18 III:	6.	що була из
С 19 III:	6.	гнставатої, 1.2
Ч 20 погода.	8.	з полонини, 1940
П 21 мрак.	2.	то було від
С 22 погода	9.	7/11. але до 1941.
Н 23 стиг.	7.	до 16. марта.
П 24 погода.	1.	1941. 16/3. =
В 25 III:	5.	добра була
С 26 жарно.	1.	але тисвнї
Ч 27 III:	0.	ла, що мисо
П 28 погода.	2.	була нати
1. стерженичї.		то у серсе
Ничи, і мала у сасї.		
1.6 стерженичї.		
Богато масфту.		16/3. 42.

С	1	хмарно.	8.	Р.	Маром 1941.
Н	2	погода.	10.		на 3. і 4/3 41. то
П	3	похмарно.	13.		ми остригати
В	4	похмарно.	8.		ми всі версти
С	5	III:	6.		у горах, в
Ч	6	IIII:	3.		горі, і при без
П	7	хмарно.	5.		ли, як хакі, а
С	8	дош.	4.		було верстів
Н	9	хмарно	5.		9 дев'ять, сир.
П	10	хмарно.	6.		а ми остригати
В	11	хмарно.	5.		торкати, то ми
С	12	хмарно.	0.		лав великов
Ч	13	хмарно.	5.		версти, істригу
П	14	хмарно.	7.		вали, так сир.
В	15	хмарно.	0.		по горах-скі.
Н	16	хмарно.	10.		на 4/4 1941. р.
П	17	хмарно.	2.		ми за різали
В	18	хмарно.	5.		версти, а ми
С	19	хмарно.	0.		стув персти
Ч	20	хмарно.	2.		поїду, і так
П	21	хмарно.	2.		много стув
С	22	хмарно.	5.		67. кгр. сака
Н	23	хмарно.	5.		6. кгр. а. сака
П	24	хмарно.	4.		много стув
В	25	хмарно.	6.		31. кгр. то р
С	26	хмарно.	2.		зачи цього, 104.
Ч	27	хмарно.	5.		кгр. кгр.
П	28	хмарно.	10.		на 3. цвіті.
С	29	хмарно.	12.		
Н	30	хмарно.	16.		
П	31	хмарно.	16.		

В	1	погода.	16.	Р.	Цвітень, 1941.
С	2	зміт.	73.		
Ч	3	жмарно.	12.		на 8.9.10. і 11/4. 41.
П	4	погода.	75.		у нав сніг. на
С	5	погода	20.		40. цмтр. високій
Н	6	III:	24.	24.	на 14/4 91. ні
П	7	жмарно.	12.		що в до війс
В	8	жмарно.	2.		ка Петропавлов
С	9	жмарно.	0.		жур. швартер.
Ч	10	жмарно.	0.		
П	11	сніг.	35.	40.	на 20. 21. 22/4. 41.
С	12	погода.	5.		доцї, слота, і
Н	13	погод: вітер	70.		крупні на 20. 41.
П	14	жмарно.	10.		що цілі Світла то
В	15	погода.	15.		доцї, слота.
С	16	доц. ар.	10.		
Ч	17	доцї.	6.		на 19/4. жмарно.
П	18	носіт.	8.		21/4. гриміло. і
С	19	жмарно.	9.		зазучі, 22/4.
Н	20	ВОСКРЕСЕНІЕ.	10.		
П	21	СВІДНІЦ.	15.		на 29/4 41. ми
В	22	СІЛ. МН.	14.		посадили, до
С	23	жмарно.	10.		ма марікан
Ч	24	погода.	14.		ку, і 2. МН.
П	25	жмарно.	6.		вивезли, а
С	26	доцї.	5.		було 33. сфір
Н	27	доц.	8.		
П	28	погода.	12.		2. НОЧО,
В	29	носіло.	10.		
С	30	жмарно.	10.		

студенний і слотавий,
 був, цілий, цвітень. 1941.

1	Хмарно.	10.Р.	Май, 1941.																								
2	Касило.	10."	на 3/5. і 5/5. 41.																								
3	IIII:	8.	лиш вітрами																								
4	Хмарно.	8.	коравами, і																								
5	Касило.	10.	кочен, свих																								
6	IIII:	8.	тавми, дас																								
7	Хмарно.	6.	ре вітрами, і																								
8	IIII:	12.	але зеніт,																								
9	Хмарно.	5.	роз злевкіла																								
10	Вітер.	5.	зет, а на тму																								
11	Хмарно.	12.	нікотни, лин																								
12	дом.	2.	мо. а кукучу																								
13	погода.	19.	дзи ситави																								
14	погода.	15.	5.6. і 8/5. 1941.																								
15	IIII:	15.	дереви, на це																								
16	дом.	10.	гороку за ч. е																								
17	погода.	10.	ла роз вива																								
18	Хмарно.	12.	тисі, від 8/5.																								
19	дом.	10.	ане до, 22/5. 1941																								
20	Вітер.	19.	пізна весна.																								
21	Злива.	10.	а цвіт черем																								
22	Хмарно.	23.	но вий, від 10/5.																								
23	III дом.	14.	на 19/5. ми вітр																								
24	погода.	16.	рами, у турків																								
25	погода.	18.	ці, а на 20/5.																								
26	III дом.	18.	у лузі, і вано </tr <tr> <td>27</td> <td>III дом.</td> <td>20.</td> <td>а манда стур</td> </tr> <tr> <td>28</td> <td>III дом.</td> <td>21.</td> <td>ку посади ми</td> </tr> <tr> <td>29</td> <td>ВОЗНЕСЕНІЄ.</td> <td>23.</td> <td>у турків ці. на</td> </tr> <tr> <td>30</td> <td>Вітер.</td> <td>20.</td> <td>24/5. 16. Желіт.</td> </tr> <tr> <td>31</td> <td>погода.</td> <td>18.</td> <td>ми у царині, посади ми</td> </tr> <tr> <td>32</td> <td>погода.</td> <td>18.</td> <td>Желіт, манда стуркі. 27/5. 41.</td> </tr>	27	III дом.	20.	а манда стур	28	III дом.	21.	ку посади ми	29	ВОЗНЕСЕНІЄ.	23.	у турків ці. на	30	Вітер.	20.	24/5. 16. Желіт.	31	погода.	18.	ми у царині, посади ми	32	погода.	18.	Желіт, манда стуркі. 27/5. 41.
27	III дом.	20.	а манда стур																								
28	III дом.	21.	ку посади ми																								
29	ВОЗНЕСЕНІЄ.	23.	у турків ці. на																								
30	Вітер.	20.	24/5. 16. Желіт.																								
31	погода.	18.	ми у царині, посади ми																								
32	погода.	18.	Желіт, манда стуркі. 27/5. 41.																								

Н. 1. дощ.	14.	Червень. 1941.
П 2 погода.	21.	на 3/6. німцями
В 3 дощ.	13.	у положинку то
С 4 хмарно.	15.	есі, корова і
Ч 5 ясно.	20.	темиці, у ди
П 6 погода.	20.	бонію. а з ди
С 7 дощ.	15.	бонії, газди та
Н. 8. сошествіє.	74.	машини і поло
П. 9. тройчи. дощ.	14.	нини, то візна
В 10 вітер.	74.	ли на шмих
С 11 дощ.	74.	газетів із ди
Ч 12 дощик.	74.	бонії, у шмих
П 13 позігливо.	18.	положинку, у
С 14 дощ.	19.	гмиставату,
Н 15 дощ.	19.	і у гмиставатій
П 16 дощ.	18.	сі тувала, ко-
В 17 злива.	12.	рова, і темікка
С 18 дощ.	15.	із талівника
Ч 19 зростило.	19.	корова пасла,
П 20 злива.	13.	а сі пастухи
С 21 позігливо.	18.	мали молоко
Н 22 дощик.	15.	а решту люд-
П 23 хмарно.	19.	ські корови то
В 24 погода.	20.	такі у ди бонії
С 25 хмарно.	20.	літу вали, і на
Ч 26 погода.	21.	14/947. пригна
П 27 хмарно.	21.	ли із положини,
С 28 погода дощ.	23.	всіо даске, із доро
Н 29 погода.	23.	ве, було і є.
Н 29 дощ.	17.	17. вересні, 1941.
П 30 хмарно.	18.	і дали мити,
із положини, одну скерстени		чу, кривидзі досі ра була,

Р. Лютинъ. 1941.

с 2 подглаго. 18.

Жуарно. 18.

Д. О. Давыдов. 78.

88 *gall.* 72.

УТО ЖЕ ИЛИ НО. 19.

nožoga. 9.7.

П 14 погода. 23.

С 16 1/2 просено. 20.

718 *gouf. 79.*

190. Жмарино 16

191
200

223 *Тасовъ* 20.
294 *Илиодоръ* 20.

96 gave 78.

12110209d.90.

29 января 16.

431 2211 72

23/1. gong. 0.

Ой мамисы
ми кукуру
дзи чего року
бутми і дзе

Лені дені
сі до тізна
то слати, долці
і то нммогло
врати нити і

мнѣму и то
те кукурузе
на 1. и 2. 41. из
НЕТЕ разор,

из кукурдза
мн, зелене і
молоде все,
але еще не у
матері об ав

Сортимъ. 1947

П 1	погодило	21.	на 8/8. ми в горі
С 2	дощик.	20.	в городі, из коби
Н 3	IIII.	18.	ли, а на 9/8. ми
П 4	погода.	19.	у нас из
В 5	дощ.	18.	сби, а було, 5.
С 6	погода.	22.	копи, а на
Ч 7	дощ.	19.	12/8. при везли
П 8	дощ.	18.	конем, Святи
С 9	IIII.	18.	мтви, рази -
Н 10	IIII.	14.	привезли Сина.
П 11	погодило	18.	ми зачели ко-
В 12	погода.	20.	сити учарки,
С 13	погода.	22.	від 21/8. до 29/8.
Ч 14	дощ.	17.	вийшло, 70. ко-
П 15	погода.	24.	сарів, а 1. ко-
С 16	погода.	24.	сар, коштує
Н 17	IIII.	25.	тепер, 5. кінта
П 18	погода.	25.	кукурудзів,
В 19	IIII.	25.	і харч. са-
С 20	погода.	25.	мех чужих
Ч 21	хмарно.	26.	70. косарів, а
П 22	погода.	22.	копи, було
С 23	дощик.	18.	23. копи!
Н 24	погода.	17.	срайного сі
П 25	дощ.	19.	на 6 цего року
В 26	погода.	19.	а моє на дощ, один день
С 27	III: дощ.	21.	поліг на 11. копи макло а
Ч 28	IIII.	20.	на 10. дощ, слава Бог.
П 29	погода.	23.	
С 30	III:	22.	
Н 31	дощ.	13.	

Верисень. 1941.

п 1	долиці.	102.	на 79. великі на
в 2	новинь.	10.	дали долиці так
с 3	жмарно.	7.	що у нивничин
ч 4	жмарно.	10.	вода сліпа за ва
п 5	жмарно.	12.	сака на 48. ч. шр.
с 6	погода	21.	і тепер застраля
ч 7	погода	22.	вода, погода -
п 8	долиці.	11.	коникавого, і доро-
в 9	слота	11.	гу, попри город
с 10	погода	10.	коників, 2. вересні.
ч 11	погода	76.	На 16. 18. і 20/9. 41.
п 12	росіло.	10.	ми скидали, у
с 13	долиці.	76.	царині, 3. три,
н 14	жмарно.	72. 72.	стоги сіна, 8
п 15	жмарно.	75.	селораку ідра
в 16	долиці.	75.	сфайного сіна,
с 17	жмарно.	75.	али шастого -
ч 18	погода	76.	коли кониці
п 19	росіло.	10.	позамікали, на
с 20	погода	16.	слакі, а слота то
н 21	погода	76.	кігнула з. неді-
п 22	погода	20.	ли, сфист у раз.
в 23	долиці.	75.	цього року, то у
с 24	погода	76.	вересні, ніхто ні
ч 25	погода	78.	зде кукурудди ти
п 26	погода	20.	сповнив сто озелени.
с 27	жмарно.	9.	у нас цього літа
н 28	жмарно.	9.	над звичайні, у.
п 29	погода	74.	подалисі сураки
в 30	погода	74.	і разька велика.

С 1	погода.	18.	Жовтень 1941.
Ч 2	погода.	16.	
П 3	мрака.	13.	ми на 1. і 2/10.
С 4	хмарно.	14.	из ЖЕЛА 26т у
Н 5	погода.	14.	сі кукуркузи,
П 6	хмарно.	12.	у городі, і
В 7	погода.	10.	скла, у стирин
С 8	погода.	10.	то єще озелен
Ч 9	погода.	10.	ковате але
П 10	дощ.	5.	страшно асти
С 11	хмарно.	15.	не у мерзло.
Н 12	дощ.	10.	на 6. 7. 8. і 9/10. 41.
П 13	сніг хмар.	4.	ми дорили, у
В 14	хмарно.	5.	турчівці, ма
С 15	погидливо.	12.	да стурку из
Ч 16	погода.	10.	погодов, дасе
П 17	тн:	10.	удерили, 64. 5. літ
С 18	тн:	10.	ми дорили у
Н 19	тн. вітер	12.	чарині манд
П 20	хмарно	10.	стурку из по 20
В 21	погода.	16.	дов удерили 38. ≡
С 22	дощ.	7.	17/10. 41. 5. літ...
Ч 23	хмарно.	5.	та до 18/10. 41.
П 24	сніг,	1.	закутав сі из
С 25	хмарно.	4.	тіні 20т, у стад
Н 26	тн:	5.	сваїно, всіо.
П 27	хмарно	5.	вуглі кукурку
В 28	хмарно.	3.	дзи, лише 10. =
С 29	тн.	5.	віночків було
Ч 30	тн.	3.	цеї, осини
П 31	тн.	7.	докорич

С 1 вітер
Н 2 погода.

П 3 дощ.

В 4 хмарно.

С 5 погода.

Ч 6 ясно.

П 7 вітер.

С 8 ілл.

Н 9 погода.

П 10 погода.

В 11 хмарно.

С 12 похоло.

Ч 13 стійск.

П 14 хмарно.

С 15 вітер.

Н 16 ясно.

П 17 мунчало.

В 18 стійск.

С 19 дощик.

Ч 20 хмарно.

П 21 мінний.

С 22 хмарно.

Н 23 мінний.

П 24 ілл.

В 25 ілл.

С 26 погода.

Ч 27 хмарно.

П 28 ілл.

С 29 погода.

Н 30 хмарно.

4.2. Погода. 1941.

10. на 4.5.6. і 7/11. 41.

3. ми оста из 70 фкаш.

5. у царині, на ок-

3. туг, калемні,

8. астроналі, і

8. змичу вивед

5. ми та налі у ча

8. му стило 17. ф.

0. сфір воричені ст

2. ми васаде сфист

5. ми мивігрували

8. на від 30/10. 41. за

5. кеб маржмму

0. змичувані по зм-

0. мному 30/10. 41.

0. мінний

3. та і торко, ми

3. сета у грім на-

2. даліскі, из ро-

3. стили новий,

3. стил, скіл,

3. добрий скіл

3. чаваровсис,

5. Лоздівський

3. из дотримі, у

3. хаки, Лоздї, на

6. великий сно

0. сістїна всєкій

0. сховок. 29/11. 1941.

Грудень 1947.

П 1 хмарно.	0.	це горюку 1941. був
В 2 іліі;	2.	урожай на сіно,
С 3 вітер.	3.	на снігу, на буряк
Ч 4 вітер.	2.	на редьку, а калони
П 5	2.	тосередні, а кукурудзи
С 6 хмарно.	2.	дуже хисткі, а овоців
Н 7 хмарно.	8.	такон хистко, ні часнок
П 8 вищора.	4.	ні грибок, ні черешки
В 9 вітер.	6.	ні меду, ні вишню,
С 10 вітер.	6.	
Ч 11 іліі;	9.	
П 12 хмарно.	8.	
С 13 погідливо.	10.	
Н 14 хмарно.	6.	А дороги санны у
П 15 росило.	8.	Грудни то хистко, лише
В 16 хмарно	8.	голомаороні, грудя,
С 17 іліі.	8.	аж до світ різдвінх
Ч 18 іліі.	8.	і аж від Свист =
П 19 сніжок.	2.	різдвінх то уже Е
С 20 хмарно.	0.	такоіс, трохи дороги
Н 21 іліі;	0.	санны, аж до - 15/3.
П 22 погода.	0.	дорога санна дост
В 23 хмарно.	5.	растала, від 15/1. 1942.
С 24 метеличі.	0.	аж до 15/3. 1942. змист,
Ч 25 вітер.	0.	дорога санна була,
П 26 іліі.	2.	така що ані, леду
С 27 погода.	8.	ані, ховзаккі ані за
Н 28 хмарно.	9.	ме ти, ані, сажі,
П 29 погода.	5.	лише рівно мірно,
В 30 погода.	8.	так що лішиє то уже
С 31 хмарно.	6.	ниже злосудні.
	6.	

1947.

Пануюча планета =
в 1947. році. Я Ренера.

на 8/3.47. дес курка про-
пала, велика, за 13. руб.

на 11/4.47. лис, узав из
під хати, курку велику.

вгороді в горі, згоді, і
хали по черз траву, і
косили траву, у по-
логі на остох сто как
потока, на злітці, і кінь
пасу' трави, і ча то-
ту у світо-ликоду, на
28, липні. 1947. таксував,
на 80. рублів, а така-
міта 10. рублів, то разам є
у сего 90. рублів, а нині
курс грошевий, такий!
моза 10. рублів, то (1). од-
на марка, німецька.
а (1). оден, пеніг, мар-
крий то, б. рублів, 28/7.47.

у лікі у турківці, то
злогога микав ман-
да стуркі з застелку.

1941.г. 12.13. і 14/10
то Свині дикі, у ча-
рині, узрини, і віри
ли, кілько манда сур-
кі, що на 15/10. 41. ми
на злітали, 2: мін-
ки манда суркі, за
диками, поріли, а
кілько дикі і зїли
і зїли манда суркі?
020:20: 50 га то.

а на 16. і 17. жовтні
1941. року. то на горі,
Косівській міській, —
коло хреста, то скіль ка-
нарік, вояків німеч-
ких то візочили на-
дів, потавні, уз міста
на гору, і на горі, стрі-
мили, жидів, і жидів-
вок, разом уз білками
на смерть і закопува-
ли в таку разам. до-
купні всіх, а вістим
разам усіх жидів 2.900.
два тисячі дев'ять сот!

Ото був Судний день
Жидівський на гарі-
мській Касівській.
на 16: і 17. жовтні. 1947. р.
кожуть люди що сту-
ло жидів, тих що їх
німці вістрілили, на-
зає, из дікьми, і из жін-
ками, то було їх 2.900.
два тисячі, двікьсот.

у надомискі, сеї осини
то зловтога у царині у
крав, из ліска скілка
кленів дров, і из під
стога надомисні, великі
дві під порі стькові,

а на 17 грудні. 1947. ча му-
сів дати, наставку теличу
і відогнавіи двалітну до-
корова, а варстула тепер,
240. злотих а микі дали, 175.
сто пєтнац'ікь, злотих, а 120. зл.
то було утрати, а ли ча до тели-
чу на продаєи нимає тепер.

на 27/12.47. чнучи, насідали,
курка загинула чого. —

на 18. жовтні. 1941.
ми відвели, до Косова
(200) двіста. кіла. =
сіна, до держави.
а віз, порожній то
важав, 260. кгм.

1941. року на 31. січні. ча
дав, до Коса сума двіста дв
30. трийчик, руслів, і тато =
гелусіо пропало. а суми
тогда за 30. руслів, постави
наві, дострі, і пропало.

в 1941. році у Косові на
торзі коштували частко
ка 1. кіло за 4. злоті, такме
ча за 10. кг. часток то опла
тивсі гел, податок, і всі громад
ські на не житости, сто ча дав
38. злотих, а за 10. кг. част
лок, то є 40. злотих, то є
ще 2. зл., зостає надввишка

так що можна сфайно, се
платити сі, за 10: кіла, часток, у
1941. році; у моїм баснодарстві, а то
суде напичка. П. Кравчук

в 1941. року то ціло-
мита то косарі ни хокі-
ли брати за кімнато,
зростає руслі, так що ру-
хлив ніхто ни хоків,
а ми (1) роден косарь, то
роми тував, 5. кімнато,
кукурудзів, і харч.
в 1941. році,

в 1942. на 20. січні. та мі-
рів, воду, отже дама у кир-
ниці, то вода замерзає,
тепер, що на дворі є тепер
19. степенів, Рентир, студени,
наполудни, а вода у кирни-
ці, з підледу, то мала, у со-
сті тепла, оден (1) степенів, а
у штурбаку, у воді, було,
8. степенів, Р. тепла а на пан-
ті, ліній, під Каїнковскім,
у кирниці, то у воді було, 6.
ступенів тепла а на Каїнков-
скім, на малірівім, то було у
кирничі, ліній 2. степенів, те-
пла, отже не знає, є та-
ке, що у штурбаку, то
вода була нині, на 20/1. 1942.
най тепліша то мала
у сості, 8. степенів, Р. тепла, Т.К.

1942. року, та у лікі,
знов мірив воду, на-
20. липні 1942. у тих са-
мих кирни прех мцо
та мірив у зимі, 1942. рок
от жмен, так є, мцо, до-
ма у кирниці, у воді,
було ^{Р.} **11.** ^{тепла.} степенів тепла,
а у штурстаку у воді,
було ^{Р.} **8.** ^{тепла.} степенів тепла,
а на пателені під колін-
ковскім, то було у воді,
8. степенів тепла тепла ревір,
а на колінковскім то бу-
ло **8.** степенів тепла ревір.
а на дворі, є нині на
20/7.42. є 22. Р. тепла, а у цар-
ні, у кирниці, у воді, то є
10. Р. тепла. 22/7. 1942. Т. К.

у 1940. році у селі =
втістимі, то в ну
мера хат 19. 64. дами.
разом із Палчаками
і із жидами, і укра-
їнськими, (руськими)
разом усію докучи,
підписав Теодор Кравчук.

Миколи, за 1942. рік.
на уз 11. на 12/4 42. то зно
вго у городі дзма уз ті
мікра в маріканку

на 14/4 42. пропала кур
ка сіна, уз перед хати

і на 22/4 42. то знов злотуга до
ма кра в манда стурку.

на 21. Серпні. 1942. та від
віз, до косова, сіна, на
континент, 215. кінта!

А сват дав сіна на
континент, 200. кінта!

то разом є, 415. кінта.
а у косовіна вази,

то мимом, на вахив
332. кінта, сіна зет усе

20. уз 415. а разом, у
се уз возам, то вахив

ло, на вази, 664. кінта. то
мимі нара ховано мфо

чадав сіна **766. кінта. Сіна.**
і Слатави, також 766. кінта. Сіна.

та возив на одній сфїрі, до
коса ва разом, укуні уз

турківкі, а сіно є сфайне
дзелене, 21. Серпні. 1942. Т.К.

из перенесені 1942. р.
а дали, заплатили
мні, за грисе сіно,
у Косові. 26 злотих, і 56.
Гросів, та ністи, то они
рахунок що заплатили.
21/8. 42. Кравчук. Тіс одор.

А сіно, то було добре дзене
не, і за лічив, до І. класи,
21/8. 42. А на 30 грудні.
1942. на мусів, знав від
везти, сіна, на конти. Гент,
205.) двіста п'ять. кіл та.
А заплатив мні за сіно,
16 злотих, а сіно дзене,
було, і за лічив до І. класи.

і 1942. року на
14. жовтні, на відо-
знав термну на конти-
бент, до Косова був би
прилучений, по черз-
грамаду, а термі су-
ло кіл на, дварічна
і заплатили мми за-
термну дужим деще
во, ммиєне 104. ета мти
ри, залоки, а важлима
термі, 228. кіл на,
жмива, а мча цесу то-
мму, тепер на прогали
то не мав, ам, ам,

в 1942. році.

на 8. червні, то приїхав
до пістуні. Завта Бемта-
ну, нінців, і лотарики жи-
гів, і гонимі жидів разан
из жидівками і из їх діть-
ми, до карами, до мабру,
а де котрі жиди і жидівки
у кікари від нінців, то-
Бемта собці стривали їх
жидів, дот на сиркв, а де
котрі жиди і жидівки
такі догри повкікари, у
ліси, у царини, ну таке-
такі і виховалисі від сир-
ти це до часу, а застріли-
ли Бемта собці під цей час
на 8. червні, у пістуні ка-
миз, що десь до 200. жидів,
а потаму десь на другий на
третій день то єще жидів
поприходило, из Хадтан у
місто, і єще і жиди жиди,
жиди, жиди літо, от так судь-
чак. — А на 8. серпні. 1942. —
то такі у нас дот из піс-
туні, і трохи з косова, і из
куків. жидів, застрали до
карами, нінки дот из
жидівками, і из їх діть-
ми, а Бемта такі трохи,
жидів, було мимі лосі, у
Косові, так тин Часан, —

А на четвертого Того
листа, 4/11.1942: то такі
уже гет много одного,
нигда, кажут, що застра
ли, из Косова і из Куків,
нигде гет изовсім, з ни
дів ками, і из дікьми,
до Коломиї. і на 5/11.42.
гестаи, у Коломиї. за на
кувами достарих домів
і за на м м м, нигде,
гет зовсім, з духом таї з
пужам, ни в цїм, ни де
из дорїм в Коломиї.
а аїд, і цїкрум, из
из ни де, вносивсі у
навїтро, сзе, сзе,

в 1942. році. казано є
що 30. і дал. на магіти у
цупрітисі, нові і дал. асти
і дал. аж єдімсі, гет у
цупрітисі, у скієнці, і
тогда той цупрітус то є
великий рік,

на 1942 рік.

Січень. 1942.

Планета в 1942.
році: Меркур.

на 19/1. 1942. досвіта,
уположила сі у
нас корова лиса
із третим телен,
із дас Грин дозо =
ран, і помічав,
мала, теличку кра
су, сementайку, всіо
єздорове, а перемо
сила дві, не діом
дужа легенько у
по ложиласі, та єще
такого порогу мча
сли вого ни видів.

від 15. / 1. 42. то є уже санна
дорога добра. дорога
уже є тепер від 15/1.
від 15. Січні. 1942. аж
до, 15/3. 1942. дужа
нам іхаласі, цієї
зимы, привезли,
лими, саньми 30.
на сторів, фронт.

- | | |
|---------------|-----|
| 1 хмарно. | 5. |
| 2 мильми. | 20. |
| 3 хмарно. | 11. |
| 4 погода. | 2. |
| 5 вітри. | 6. |
| 6 хмарно. | 5. |
| 7 хмарно. | 3. |
| 8 хмарно. | 6. |
| 9 хмарно. | 4. |
| 10 III: | 5. |
| 11 хмарно. | 8. |
| 12 хмарно. | 10. |
| 13 погода. | 16. |
| 14 погода. | 3. |
| 15 хмарно. | 10. |
| 16 III: | 8. |
| 17 III: | 18. |
| 18 III: | 18. |
| 19 хмарно. | 19. |
| 20 хмарно. | 19. |
| 21 погідливо. | 18. |
| 22 хмарно. | 18. |
| 23 хмарно. | 8. |
| 24 погода. | 12. |
| 25 хмарно. | 18. |
| 26 хмарно. | 8. |
| 27 затиш. | 75. |
| 28 III: | 11. |
| 29 погода. | 8. |
| 30 погода. | 5. |
| 31 III: | 8. |
| студено. | 8. |

санта

дождь

Н1 погода

П2 хмарно.

В3 хмарно.

С4 IIII.

Ч5 IIII.

П6 IIII.

С7 погода.

Н8 хмарно.

П9 хмарно.

В10 сніг.

С11 IIII.

Ч12 IIII.

П13 погода.

С14 погода.

Н15 хмарно.

П16 мряка, і хмарно.

В17 хмарно.

С18 IIII.

Ч19 IIII.

П20 IIII.

С21 погода.

Н22 погода.

П23 погода.

В24 хмарно.

С25 погода.

Ч26 мряка.

П27 мряка.

С28 сніжок.

хмарно.

8.р.

8.

8.

10.

15.

10.

2.

6.

5.

5.

5.

2.

3.

5.

5.

2.

5.

5.

5.

5.

5.

5.

4.

2.

5.

2.

4.

2.

0.

5.

Лютий 1942.

цільний, січень і

Лютий то був

великий, мий,

і дуже добра

Санна дорога.

Від 15/1. аж до 15/3.

до 15/3.42. // 15/3.

нам дуже і жа-

лосі, цеї зими, -

из коровами,

ми привезли,

из царини, є

є 30. на борів -

саними, є сіна

14. фр. листу, -

є 3. фр. пружі, -

є 3. фр. дров, є

є 10. фр. то є разом

30. фр. і то лми

тото, що саними, при

нам дуже добре і

жалосі, цілу зиму

она послідку на

19 марта. 1942. то -

на Баконтоковин

тармо, улашлосі!

отак чак початок

є добрий, то конец є

літний, Т. К.

47	жмарно.	0. R.	4.	Марот 1942.
79	жмарно.	4.		
33	жмарно.	5.	5.	цеї зимы, то так
с4 IIII.		0.	0.	земле за мерзла
45 IIII.		5.	5.	єще у грудны
86	сніг.	6.	6.	то так держало
с4 жмарно.		6.	6.	за мерзлогруду
48	вітер.	6.	6.	му ажно
79	жмарно.	4.	4.	то так за мерзла
810	погода.	8.	8.	стала, земле мо
с17	погода.	6.	6.	остривы під сто
412	сніжок.	2.	2.	галми, то так сіно
713	замієв.	5.	5.	застраїсі, то, оstri
с14	погода.	0.	0.	ви, наможе ступи,
415	погода.	0.	0.	вікізнуты, так сто
416	погода.	7.	7.	чали оstriви, так
817	погідливо.	9.	9.	зелізо, мочко, у
с18	погода.	10.	10.	земли, і кілі, опло
419	мрака.	2.	2.	оплокі, стоїло, по
790	жмарно.	5.	5.	за мерзало, мочно,
с21	вітер.	5.	5.	аж ледви розмер
421	погода.	5.	5.	зласі, що уже може
422	ясно.	0.	0.	стало по вікі готу
723	погода.	5.	5.	остривы і кілі из
824	погода.	10.	10.	землі на,
с25	похмурно.	10.	10.	то цеї зимы, то уже
426	погода.	14.	14.	до на земле пере
727	погода.	8.	8.	мерзла, так сруст
с28	жмарно.	8.	8.	у по рідку, сруст
429	сніжок.	3.	3.	на 23/3.42. Ми за
730	вітер.	0.	0.	різали венге, а
831	жмарно.	3.	3.	мав, ваги, лям
430	вітер.	0.	0.	82. кілка, рази
831	жмарно.	3.	3.	гет усього. = 82. раз

С 1 погода.
Ч 2 погода.
П. 3 зендра.
С 4 сніг: 10. ч. мар.
сніг.
Н. 5. ПОКРЕПЛЕНІЄ

П. 6. СВІТЛИЙ, пого
да.
В. ВЛАДГОВІЩЕНЕ,

С 8 погода.
Ч 9 жарно.
П 10 погода.
С 11 дощ.
Н. 12 дощ.

П 13 зендра.
В 14 зендра.
С 15 жарно.
Ч 16 замітка
зендрова.
П 17 жарно.
С 18 погода.
Н. 19 погода.

П 20 погода.
В 21 дощ.
С 22 жарно.
Ч 23 дощ.
П 24 жарно.
С 25 жарно.
Н. 26 дощ.

П 27 дощ.
В 28 зендра.
С 29 жарно.
Ч 30 жарно.

13. ЦВІТЕНЬ 1942.
15. на 21/4. зривило,
5. і задури, чув ем.
2. і є внає жаста,
1. на 23. цвітні ми

5. посадили дама
10. маріканку.

8. цієї весни то де
6. ревина ~~за~~ заче
12. ла роз вивати
10. сі, від 12/5. а ж до 20/5.
5. а ж віт череш новий
є від 14/5. а ж до 20/5.

1. пізна цієї весни
3. 1942. року, мисади

3. ми, дама гет на
2. всім, городі, куку
6. рудзи, из цієї при
чини що нишло,
12. насіні, асти, аж сіта
15. ти, а віса дилосі,
кукурудзів 24 літер.
15. а са дилосі, 12. і 13/5.
13. 12. і 13. маца. 1942. рок

16. на 28/5 42. на мні
15. корова і телугі

8. пішли у пароту
11. ну, у Копилани,
6. згода, що корова ма
є вінасти, телу
гу, то корова, єме
є дийна

5. 5.
1. 2.

Май 1942.

П 1	хмарно	8.2.
С 2	дощ.	10.
Н. 3.	дощ.	6.
П 4	дощ.	12.
В 5.	хмарно.	= 6.
С 6	хмарно.	10.
П 7	хмарно.	17.
П 8	погода.	18.
С 9	дощ.	10.
Н. 10.	хмарно.	7.
П 11	дощ.	10.
В 12	хмарно.	10.
С 13	погода.	20.
П 14	погода.	19.
П 15	погода.	19.
С 16	погода.	20.
П 17	погода.	17.
П 18	погода.	18.
В 19	погода.	21.
С 20	дощ.	15.
П 21	погода.	19.
П 22	дощ.	15.
С 23	хмарно.	15.
Н. 24.	хмарно.	15.
П 25	хмарно.	17.
В 26	погода.	18.
С 27	погода.	19.
П 28	погода.	21.
П 29	погода.	23.
С 30	погода.	24.
Н. 31	дощ.	16.
П 32	хмарно.	8.

на 4.5/5.42. Ми за
города ми плім,
відбулися позад,
стайні, по-верк старо
голова на снаді.
на 7/5. ми возили
Знай, було, 30. Зір
Зночо! 4. Мача.

на 8.9. і 17/5.42. Ми
орали, коровами:
своїми, і Свато-
вими, у штир-
но, і догребали
спаласі корови
дуже легко їм
ли, але чорні
ілими, і ми -
дуже славні
камісі і чалму
сів старани до
плуга новий,
ніж рейсорі і
черевок новий
інше тепер дуже до
не оре але штир
на коровами.

на 18. і 19/5. ми наві-
оравали, у царинах
на 21/5. ми поса
дили у турків
ці, манда турку,
Беліт а на
Білку 5. Беліт.
на 26/5.42. то разом
Б, 13. Беліт!

від 12.8.031/5.42. то
від приплив до
злив.

П7 дощ.	13.2.	Червень 1942
В2 дощ.	13.	
С3 росило.	13.	
Ч4 погода.	16.	ми забили сапа
П5 погода.	20.	та, из перимого від
С6 вітер.	18.	4/6. до 8/6. а війни
Н7 вітер.	18.	ло чужих 11. сапах
П8 погода.	20.	нікі в, а на 29.16
В9 погода.	18.	уца рина по
С10 росило.	20.	всанували ми
Ч11 росило.	20.	кдасть кри, 20.16
П12 дощ.	20.	перимого, було
С13 дощ.	20.	5. сапанни ків, у
Н14 жарно.	19.	ми за чели са
П15 жарно.	15.	на та из дру
В16 дощ. 18.	15.	20.20, від 25. до 27.
С17 погода.	18.	війшло 11. сарі
Ч18 жарно.	18.	нікі в чужих
П19 жарно.	15.	а оден тепер
С20 жарно.	20.	сапанник те
Н21 дощ.	18.	пер коштує
П22 жарно.	18.	ністи ка пучило
В23 дощ.	19.	оден срунт, куку
С24 дощ.	19.	рудів, а ми то
Ч25 погода.	14.	такі лими за
П26 дощ.	14.	харт, сапа тат,
С27 дощ.	16.	до 27/6. то віса на
Н28 жарно.	21.	но дама 20.16. ціл
П29 жарно.	14.	з дру 20.20. мава Бон
В30 жарно.	15.	
	16.	
	16.	
	16.	

1	погода.	21.Р.	
2	хмарно.	16.	
3	погода.	19.	липень. 1942.
4	лир.	18.	чоловіч
5	лир.	20.	то такі, гуски
6	погода.	20.	кукурудзи,
7	погода.	23.	показали
8	лир. дощик	24.	що є мети
9	лир. дощик	24.	кани, такі
10	лир. дощ.	25.	гуски тиску
11	лир. дощ.	25.	ли, гуски
12	погода	19.	вінчим, у
13	погода	22.	лир. ку
14	дощ.	12.	кукурудзи
15	дощик.	19.	богато з ріллі.
16	дощик.	19.	мала що
17	дощик.	19.	корова їсти
18	погода.	21.	
19	погода.	22.	
20	погода.	27.	
21	погода.	20.	
22	хмарно.	19.	
23	погода.	24.	
24	дощик.	18.	
25	погода.	20.	
26	погода.	22.	
27	погода.	27.	
28	лир. дощ.	20.	
29	погода	17.	
30	погода	20.	
31	дощ.	13.	

С 7 погода. 18.Р.

Н.9. погода. 22.

П 3 погода. 26.

В 4 IIII вівкр. 26.

С 5 IIII дощик. 23.

Ч 6 жарно. 22.

П 7 жарно. 14.

С 8 дощ. 12.

Н.9. жарно. 13.

П 10 погода. 19.

В 11 I дощ. 20.

С 12 дощ. 20.

Ч 13 дощ. 20.

П 14 жн; роса. 18.

С 15 дощ. 18.

Н.16. дощ. 18.

П 17 дощик. 15.

В 18 жарн. 19.

С 19 погода. 20.

Ч 20 погода. 21.

П 21 погода. 22.

С 22 погода. 22.

Н.23. погода. 22.

П 24 погода. 24.

В 25 IIII: 24.

С 26 IIII: 24.

Ч 27 IIII: 24.

П 28 IIII: 26.

С 29 IIII: 26.

Н.30 IIII: 26.

П 31 IIII: 26.

Серпень. 1942.

на 11. і 12/8. ми ко

сили, у городі у

горі, було 3. ко

пиль, а на 20/8.

ми привезли

3. рази, кова

ми, фактично сіно.

від 22/8. до 29/8. 42

ми косили у ча

рки, відкинуло,

4. косарів, чу

них а одок, ко

сар, жор ко

тує, 25. заратих і

жар. а без жару,

то 35. заратих. і торко

косив усі дни, а ко

пиль, було 13. сфист,

а сіно одзелене красне

а на дощик оді раз.

робота пішла кало

сіна, прелітало, а на

9. Вересні, ми из

кидали сіно, у

два стоги, сфис

сфайс 5 дві сто

ги, одзелені, 2/9. 42.

Верисинь 7942.

Зустріч

1. крака.	13. Р.	
2. Вітер.	18.	
3. погода.	23.	на 18/9.42. мм
4. погода.	23.	вочили повидло,
5. III.	26.	из Вісін, 8. Ж.
6. III.	26.	міт зрушок. 8. Ж.
7. хмарно.	26.	ми за чамі поли-
8. дощ.	26.	ти кукурудзи, від
9. дощ.	11.	22 до 26/9.42. у поли-
10. хмарно.	11.	50. мімів, а він
11. погода.	15.	ків, було 14.
12. часно.	18.	а ми, перш ніж уз жем,
13. погода.	21.	до 26/9. а було 68. ко-
14. хмарно.	22.	ни, є срайна ми
15. погода.	14.	меліна, цього року.
16. дощик.	16.	здорові тверді і
17. погода.	13.	мавки, кукурудзи
18. хмарно.	16.	цього року, 1942.
19. хмарно.	17.	А на 29/9.42. то,
20. погода.	16.	наші корава
21. часно.	17.	і телигі, прий-
22. погода.	21.	шли, із палони
23. погода.	18.	ни, із, котилане
24. хмарно.	19.	єще ніколи так
25. погода.	23.	до пізної, маржи
26. III.	14.	на ми пасла у
27. погода.	24.	палони, так це
28. III.	25.	голіта, срайна
29. дощик.	23.	погода і тепло,
30. погода.	22.	було, а всі є здо
	22.	рове, і добре бу
	22.	ло, у палони
	22.	у котилані,
	22.	30. Вересні. 1942.
	22.	і таманак. і вон
	22.	признав, 29.9.42.
	22.	всіо добре було це
	22.	голіта із поло
	22.	намав, слайт

С 1 Н. 1. мунтаво.
 Ч 2 хмарно.
 П 3 погода.
 С 4 погода.
 Ч 5 хмарно.
 П 6 дощ.
 С 7 дощ.
Н. 8. носит.

П 9 хмарно.
 В 10 хмарно.
 С 11 сніг.
 Ч 12 хмарно.
 П 13 сніг.
 С 14 хмарно.
Н. 15. IIII.

П 16 погідливо.
 В 17 хмарно.
 С 18 хмарно.
 Ч 19 погідливо.
 П 20 хмарно.
С 21. IIII.

Н. 22. сніг. 20. ц. літ.

П 23 погода.
 В 24 IIII.
 С 25 IIII.
 Ч 26 IIII.
 П 27 сніг.
 С 28 хмарно.
Н. 29. IIII вітер.

П 30. сніг.

15. В.

12.

15.

16.

17.

6.

6.

0.

3.

3.

3.

4.

4.

2.

3.

5.

2.

0.

4.

0.

2.

2.

5.

3.

2.

2.

6.

0.

0.

3.

2.

Погода
 на 13. / 11. 42.
 краса корова у
 паложиласі, напо-
 мудни, з добрим до-
 зоран, і мала бичка
 красивого, у нас тепер
 є красуні из тре-
 тин телен, а пере-
 носима дві неділи.
 і всією з доробе!

В 1 часно.	6.Р.
С 2 хмарно.	2.
Ч 3 IIII.	2.
П 4 IIII.	0.
С 5 погода.	2.
Н 6 хмарно.	2.
П 7 хмарно.	2.
В 8 погода.	70.
С 9 ^{вітер} хмарно.	6.
Ч 10 IIII.	5.
П 11 погода.	6.
С 12 погода.	6.
Н 13 IIII.	70.
П 14 погода.	8.
В 15 погода.	10.
С 16 хмарно.	9.
Ч 17 IIII.	5.
П 18 IIII.	5.
С 19 погода.	10.
Н 20 хмарно.	5.
П 21 дощ.	3.
В 22 погода.	7.
С 23 дощ.	10.
Ч 24 хмарно.	5.
П 25 IIII. сніг.	9.
С 26 IIII. сніжок.	2.
Н 27 хмарно.	4.
П 28 погода.	70.
В 29 IIII.	8.
С 30 IIII.	5.
Ч 31 IIII.	0.

Грудень 1942.

Уже сніг із
від 8/12 вітри бітом.
дус, і

У грудні 1942 року
то у мого свата у
торка Ситосар'юка,
в Пистини, то Слосту
вами у сі хато в
перший раз дівки
а потаму, і Сваха
Анна, і, дівки, по не-
ребували, сластисько
Писфус, а Сваха ні
на 9 січні 1943 року 'то
у не Сваха, умерла!

А відтак у того і,
нивістка Маріта, на
спрагасі відних тої ма-
лості, тисфусу, ізасла-
ла, і на 1. лютого 1943. у не
Маріта нивістка, умер-
ла, і Сват, торко, то та-
кож, на 1. лютого 1943. у не
умер, на тисфус, то то у
сіо, по умерало, і так
що Маріто нивістку і
Свата торка, то разай,
ховали, у лож, і на
зай, їх поховали, до
лів, коло церкви, дарів,
в одну, чаму, і оден,
Зріс, изростили їм, о.
стан, на 2. лютого 1943. року

у 1942 році, то люди дужо
стидували дужо из галоду
що ни було що істни ці-
ле літо, а люди варили кро-
пиву, та варили такіс ква-
си, та молочни у млинні,
качєні та некли коржі,
і декотрі то такі і з галоду
по у мирам, а потому у
пери нівку то єра стували
на тисфус і стогато люди
по віне рами узимі, из
1942. на 1943. рік,

3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30.

КАЛЕНДАР

злагоди в

на 25/12.1940.

Теодро-

Кравчук.

Пістимь.

25.2рудні.1940.

21.

22.

23.

24.

25.

26.

27.

28.

30.

1947 року.

Увага!

Щодо усіх

календарів

є записана

температу-

ра, тепла, і

студені, на

степені. Р. О. т.

Ремити.

(рецир.)

али мисер,

в день, на по

людни. раз.

аремита ціла

доста то мене

ніч не осхадит

мим раз надосту

Григор Теодор. записа
но.

| | | | |
|-----------------------|---|-----|--------------------------------------|
| 1п погода. | д | 0. | Р. Січень. 1943. |
| 2с жарно. | д | 3. | на 9. Січні. 1943. року |
| 3н сніг. | д | 3. | моча Сваха. Умер. |
| 4п жарно. | а | 3. | Анна Слюсарчук. на |
| 5в III. | а | 3. | чорка. А на 11. Січні. |
| 6с III. вітер. | р | 0. | відбувся похорон. при |
| 7п жарно. | р | 3. | модний, зі, Глужаста |
| 8п III. вітер. | н | 6. | Божав, А на нині. на |
| 9с III. сніжк. | н | 4. | 17. 43. Е' 10. Р. студени |
| 10н жарно. | о | 8. | моди відправили похоро |
| 11п жарно. | г | 10. | рон, у, шінках на залові |
| 12в жарно. | н | 6. | Свта щенник позваив |
| 13с погода. | н | 8. | модий, у шанках іти |
| 14п жарно. | н | 6. | В похороні, дорогов, т.к |
| 15п жарно. | а | 6. | Анна роджена 1893. — 1943. рік |
| 16с III. | а | 6. | жила Анна 50. років. 11/1. 1943. |
| 17н III. сніжк. | а | 10. | А на 1. Мотого. 1943. року |
| 18п жарно. | а | 10. | рано оптакій годині, то |
| 19в жарно. | а | 10. | мій Сват, умер, чорко |
| 20с погода. | а | 5. | Слюсарчук. С. Василь, і |
| 21п жарно. | а | 4. | на 2. Мотого. відбувся |
| 22п жарно. | а | 7. | похорон, при модний, А |
| 23с погода. | а | 11. | родивсі, Сват, 1889. року |
| 24н жарно. | а | 4. | жив 54. роки, і засласт на |
| 25п сніг. 10. ч. мот. | а | 7. | тисфус і паиер, і вни там |
| 26в погода. | а | 10. | то усі хатол слабували |
| 27с погода. | а | 10. | на тисфус, та дівки, те |
| 28п жарно. | а | 5. | перестували сластості, |
| 29с погода. | а | 0. | а Сваха, і Сват, і |
| 30с погода. | а | 2. | донька Маріта, то по |
| 31н жарно. | а | 5. | ві мерали гет, Божел Горони, в одній |
| | | | годині рази остог, померали, |
| | | | Сват Чорко, і нивістка Маріта, 1943. |

1 Ппогода
 2 Впожмурно.
 3 Сдош
 4 Сніг. на 30. ч. м.
 5 Пжмарно.
 6 СIII.
 7 НIII.
 8 ПСніг,
 9 Впогода.
 10 Спогода.
 11 ЧIII.
 12 Ппогода.
 13 Сзендра.
 14 Нпогода.
 15 Пвітер.
 16 Ввітер.
 17 Сзендра.
 18 Чпогода.
 19 Пжмарно.
 20 Спогода.
 21 Нвітер.
 22 Ппогода.
 23 Впогода.
 24 Сжмарно.
 25 Чпогода.
 26 Пжмарно.
 27 Сжмарно.
 28 Нпогода.

5. Р.
 8.
 2.
 2.
 5.
 3.
 10.
 2.
 0.
 0.
 5.
 5.
 5.
 5.
 10.
 6.
 2.
 6.
 6.
 12.
 6.
 8.
 10.
 5.
 10.
 5.
 0.
 10.

Мотий 1943 рік
 на 7. лютого 1943. То ра
 но опічкій, години моча,
 нивістка Маріта. У
 мерла стога слава на ти
 сьус, а похорон, відступсі,
 при мотний ронсе на
 1974. р. Жмла 28. років.
 а сластувала 12. день. а
 ми шала постої, півчварта
 літну, параньку, двачтну,
 і ми шаласі Сирітка, Паро
 фанька, зми Часом, лми
 статаи, з дідом, із састав,
 А Маріта постола поред
 на Газдині. В Господарці.
 А похорон то відступсі
 при мотний, першим
 раз то ксіондз постоав
 у царину, по тата
 і відти уз татаи і лми
 і на поліні, коло Гастака
 за чиками, а хорень Гви,
 і ксіондз, уз мотами то
 приймили судда иджакі
 по Маріто, і відси уз
 Маріт в вулиціми, і там
 від Гастака то унсе разам
 остидвох везли, тата
 і Маріто, аж до церкви, а
 лм до церкви то ни зано
 шували, сто ксіондз не
 позвалтав сто то через сла
 стіськь, тисьус, а на
 цвинтари, тут далів, ко
 ло церкви, то разам остак
 в одну чаму поховали
 і тата і доньку Маріто.
 оден гріс, изростим остак.
 На 2. лютого 1943. року.

новий М. Дош.
 573. 23/2. 43.
 мис десіток. К.

| | | | |
|-----|---------------|-------|-------------------------------|
| 1П | погода | 12.Р. | Марот, 1943. рік. |
| 2В | жмарно. | 0. | А за Марієв, то і чорко- |
| 3С | вітер. | 0. | на 21. лютого. за счас, |
| 4Ч | вихора. | 3. | возив з ній, у Турчівку, |
| 5П | погода. | 2. | і застудився на вітру |
| 6С | земля. | 5. | на 19/2.43. і за счас, на |
| 7Н | жмарно. | 5. | тиснув і счасував, |
| 8П | погидливо. | 5. | три неділі, а на 9/3.43. |
| 9В | погода вітер. | 5. | то у Луїни доктор, чорков- |
| 10С | погода. | 8. | скій, відав, чорка до шни |
| 11Ч | погода. | 10. | таню, а на 12/3.43. чорко у |
| 12П | ////. | 10. | же прийшов из шни |
| 13С | ////. | 8. | што, до дому, Богу дякава |
| 14Н | жмарно. | 5. | ти, за ласку тиєсну, 12/3.43. |
| 15П | жмарно. | 3. | і чорко відужився, і из рин |
| 16В | III. | 3. | целі марта, то уже у зевсі |
| 17С | мінок. | 1. | чиркане доростати, таксі на |
| 18Ч | жмарно. | 0. | лежати, і до рє, Е |
| 19П | жмарно. | 0. | і на 9/4.43, ми из чоркан |
| 20С | погода | 10. | поїхали у турчівку, і уже |
| 21Н | вітер. | 5. | ми дуба на хрест і приві |
| 22П | погидливо. | 5. | ми до дому, а на 13/4.43. из |
| 23В | //// | 3. | ростили хрест, а на |
| 24С | //// | 0. | 15. цвітні, у же від'везли |
| 25Ч | //// | 8. | хрест, на цвинтар, і |
| 26П | //// | 8. | закопали, Марії, на |
| 27С | дош. | 9. | Гріс, і вже готово є всю |
| 28Н | жмарно. | 9. | земля Марії. пераи. |
| 29П | погода. | 10. | 15. цвітні, 1943. року |
| 30В | жмарно. | 11. | |
| 31С | жмарно. | 6. | |
| 32С | жмарно. | 11. | |

| | | |
|---|------|--|
| 1Х жарно вітер. | 6.2. | Цвітень, 1943 рік. |
| 2П погідливо. | 6.1 | на 15/4 43 ми віорали |
| 3С сніговії. | 6. | у 20 роді, калинек. |
| 4Х сніговії | 5. | на 17/4 королами. |
| 5П жарно. | 9. | ми віорали Петрови Савчук |
| 6В погода. | 16. | і тні і осі пайгрі. ін. |
| 7С жарно. | 4. | і на 17/4 43 ми посади |
| 8Х погода. | 9. | ли, маріканку дама. |
| 9П жарно. | 6. | на 20/4 ми возили гній, |
| 10С жарно. | 6. | було 30. снір гночю. |
| 11П росіло. | 6. | це горюку деревина |
| 12П жарно. | 10. | зачепа розвивати |
| 13В IIII. | 10. | сі від 20/4 43 аж до, |
| 14С жарно. | 10. | 30/4. розвинулі всі всія. |
| 15Х жарно. | 17. | на 21/4 за зурі кує і жаси, |
| 16П погода. | 18. | на 22/4 ми обрали, і на |
| 17С погода вітер. | 21. | на 28/4. обрали королами |
| 18В IIII. вихора. | 18. | своїми і Свотавими, |
| 19П погода. | 20. | у штирню а дужидос |
| 20В IIII. вихора. | 21. | ре нам віоралосі, а ку- |
| 21С дощ. | 11. | курудзи, та бітав на |
| 22Х погода вітер. | 15. | 24. і на 29/4 43. а насіні, |
| 23П погода фойна. | 20. | курурудзів, то та бісі- |
| 24С погода. | 21. | тав, 53. літер. нехь де- |
| 25Х жарно. | 12. | і трохи пів загону на- |
| 26П світаній погода. | 20. | зод хати то сади лосі, |
| 27В світаній жарно. | 18. | курурудзів, а сільни |
| 28С погода. | 17. | то на сільно у ким, садити |
| 29Х похмурно. | 15. | на 29/4 та віорав, на |
| 30П дощик. | 10. | Серначинині, місиви, |
| Кравчурови, ато: 21. крок за шераке а 50: | | кроків за давзе, фойна ріве, 6, 29/4 43 Т.К. |

| | | | | | |
|-----|--------------|-----|----|----------------------------------|--|
| 2C | Хмарно. | 12. | В | Май 1943 рік. | |
| 2H | Хмарно | 11. | В. | на 1/5.43. та вісрав у | |
| 3П | дощ. | 9. | | Свато долив, і у ма | |
| 4В | III. | 10. | | рії, 20 Сестри, і носіт | |
| 5C | Хмарно. | 10. | | ли, кукурудзи долив 2 | |
| 6C | Хмарно. | 14. | | А на 5/5.43. та та справ у | |
| 7П | погода. | 22. | | Свато на Цітаковині, і | |
| 8C | росіло. | 16. | | свайс днина рілі, на Ціта | |
| 9H | дощ. | 12. | | він, досре наї Оралосі, у м | |
| 10П | Хмарно. | 15. | | мтирнчо коровами 5/5.43. | |
| 11В | III. росіло. | 13. | | А на 27/5. ми віорали, у тур | |
| 12C | дощ. | 10. | | ківці, і Свато він кавалок | |
| 13C | Хмарно. | 12. | | також віорали, від дороги, | |
| 14П | погода. | 15. | | а на 7/5. ми Орали. | |
| 15C | III. | 15. | | а на 8/5. ми посадили, у | |
| 16H | III. дощ. | 20. | | турківці, манда Турку | |
| 17П | Хмарно. | 6. | | а вісадили манда Туркі, | |
| 18В | III. | 17. | | А 12. Єлїт X 12. Єлїт | |
| 19C | дощ. | 9. | | у турківці, є 17/5. рігів, манда | |
| 20C | дощ. | 8. | | на 17/5. ми віорали, на по | |
| 21П | дощ. | 10. | | дере вкох, васи леві, | |
| 22C | дощ. | 10. | | Олені Кравчукан, 17/5.43. | |
| 23H | Хмарно. | 9. | | на 18/5. ми віорали, | |
| 24П | дощ. | 10. | | царині, на Билку, і поса | |
| 25В | дощ. | 16. | | дили манда Турку, а | |
| 26C | дощ. | 10. | | вісадили, 5. Єлїт. | |
| 27C | дощ. | 15. | | манда Туркі, а є, 66. рігів. | |
| 28П | Хмарно. | 15. | | А на 22/5. пішли у паронини | |
| 29C | росіло. | 17. | | наші коровалиса, і єї телі | |
| 30H | дощ. | 13. | | у копинах, згода що 21 | |
| 31П | дощ. | 10. | | цур мав собі узети | |
| | | | | мале, і узев теле за | |
| | | | | нашчу, 1943. тогорок | |

8 дощ
9 С погода.
10 ВОЗНЕСЕНІЕ Вітер.
11 П погода. IIII.
12 С IIII. IIII.
13 IIII III. IIII.

14 П погода.
15 В III. дощ.
16 С III. дощ.
17 Жмарно.
18 П III дощик.
19 С погода.
20 І дощ.

21 НЕСОШЕСТВІЕ дощик.

22 П ТРОЙЦА. погода.

23 В погідливо.

24 С Жмарно.

25 Ж погідливо.

26 П погода.

27 С погода.

28 Н IIII.

29 П дощ.

30 В погода.

31 С IIII. дощ.

32 Ж IIII. дощ.

33 П погідливо.

34 С дощ.

35 Н дощ і погода.

36 П дощ.

37 В дощ.

38 С дощев.

10. Р. Червни 1943. рік.
18. від 4/6. ми затеєли са
19. пати из першого до
18. 5/6. а війшло ч
18. них сапанників, 9
18. до 5. червни. дама висапаного гет.
22. від 25/6. ми затеє сапати
20. из другого, до 3/7. а вій
18. ло чужих сапанників,
17. 77. а та це горюку то
20. мативен, о ден сапан
18. ник то коштував пів
17. дельткі мандастуркі.
18. из дощених цього
22. року сапаносі, слота
16. і слота, цього сего рі
20. ного сапанне. а о
18. ден, сапанник,
18. цього року то кошту
18. вав пів дельт
16. кі, мандастуркі, 1
22. і харч. сільменію.
22. а ми цього року 1943.
22. то нам дуже сапаносі,
18. але за мандастурку,
16. слава пати Боже заго.
16. цього року то дуча
16. слотаве сапанне
16. ступо, люди віду
19. вали из дощених.

| | | |
|---------------------------|-------|---|
| 14 дощ. | 20.2. | Липень 1943 рік.
цього літа то да
нає маленьку курку
дзи, а рєскі, до петр
то нізгдє, ни є було н |
| 2П дощ. | 18. | |
| 3С IIII. | 20. | |
| 4Н погідливо.
дощ дощ. | 22. | |
| 5П погода. | 22. | Аж від 18/7. рєска зча. ви
ласі, на кукурудзах, 18/7. 43.
на 27/7. 43. Ми из кидали
Сіно, на дамніковій дорозі
из 25/7. на 26/7. 1943. того року
уночі такіє сонди, у
ли из рєзеденої, ксіон
дза польського вівчар
уліс, у каміє лівку, і
там за думками є
ї на 28/7. 43. відступів
похорон ксіондза. 1943.
А цей ксіондз польський
зачеф зєзює міські. на дз
він є в 13. років, у дитини
портний ксіондз був, 28/7. 43.
цього року то є урожай
на мак на біс, на мак
дасурк'у, і збіжжі є фрайне
а кукурудзи то цей весни
котрі були січані по торю
то є фрайні, котрі пізній
а котрі перед торем січані
то такі хистнули кукурудз
рані. то вутлий урожай. |
| 6В III. дощик. | 78. | |
| 7С погода. | 22. | |
| 8С погода. | 20. | |
| 9П жарно. | 20. | цього року то є урожай
на мак на біс, на мак
дасурк'у, і збіжжі є фрайне
а кукурудзи то цей весни
котрі були січані по торю
то є фрайні, котрі пізній
а котрі перед торем січані
то такі хистнули кукурудз
рані. то вутлий урожай. |
| 10С росіло
вітер. | 77. | |
| 11Н вітер дощ. | 74. | |
| 12П погода. | 20. | |
| 13В погідливо. | 21. | цього року то є урожай
на мак на біс, на мак
дасурк'у, і збіжжі є фрайне
а кукурудзи то цей весни
котрі були січані по торю
то є фрайні, котрі пізній
а котрі перед торем січані
то такі хистнули кукурудз
рані. то вутлий урожай. |
| 14С жарно. | 20. | |
| 15С IIII. | 20. | |
| 16П погода. | 23. | |
| 17С IIII. погода | 25. | цього року то є урожай
на мак на біс, на мак
дасурк'у, і збіжжі є фрайне
а кукурудзи то цей весни
котрі були січані по торю
то є фрайні, котрі пізній
а котрі перед торем січані
то такі хистнули кукурудз
рані. то вутлий урожай. |
| 18Н дощ. | 18. | |
| 19П погідливо. | 19. | |
| 20В III дощ. | 23. | |
| 21С IIII. дощ. | 25. | цього року то є урожай
на мак на біс, на мак
дасурк'у, і збіжжі є фрайне
а кукурудзи то цей весни
котрі були січані по торю
то є фрайні, котрі пізній
а котрі перед торем січані
то такі хистнули кукурудз
рані. то вутлий урожай. |
| 22С дощ. | 18. | |
| 23П дощик. | 19. | |
| 24С дощ. | 15. | |
| 25Н жарно. | 18. | цього року то є урожай
на мак на біс, на мак
дасурк'у, і збіжжі є фрайне
а кукурудзи то цей весни
котрі були січані по торю
то є фрайні, котрі пізній
а котрі перед торем січані
то такі хистнули кукурудз
рані. то вутлий урожай. |
| 26П погода. | 19. | |
| 27В погода. | 22. | |
| 28С погода. | 22. | |
| 29С погода. | 22. | цього року то є урожай
на мак на біс, на мак
дасурк'у, і збіжжі є фрайне
а кукурудзи то цей весни
котрі були січані по торю
то є фрайні, котрі пізній
а котрі перед торем січані
то такі хистнули кукурудз
рані. то вутлий урожай. |
| 29С дощ. | 21. | |
| 30П дощ. | 23. | |
| 31С погода. | 23. | |
| дощ. | | |

| | | |
|---------------------------------|-------|--------------------------------------|
| 1 II погода. | 23.Р. | Серпни. 1943 рік. |
| 2 П III | 23. | на 5. і 6/8. 43. ми из |
| 3 В погода | 25. | косили у городі у гори |
| 4 С III. вітер. | 23. | али целю літа то дуне |
| 5 Ч погода. | 26. | маленька трава так |
| 6 П погода | 26. | щолмиша, дві, кони |
| 7 С III дощ. | 23. | це були а на 13/8. ми |
| 8 II дощик | 18. | привезли коровами два |
| 9 П погода. | 18. | рази по три. 13. Серпни. |
| 10 В III дощ. | 15. | Від 14/8. 43. ми за чим |
| 11 С погода. | 21. | у царині, косили а кони |
| 12 Ч жарно. | 24. | косили до 30/8. а вийи |
| 13 П погода. | 18. | по 00. косарів са ми |
| 14 С III. | 23. | а кони було скосили |
| 15 II погода. всхора | 27. | Норко, той Августин, стез |
| 16 П жарно. | 17. | чужий стез ні кого, 30/8. |
| 17 В погода | 25. | а кони, було 16. фркт. |
| 18 С III. | 20. | а кажут що тепер оден |
| 19 Ч погода. | 24. | косар косить 20. злт |
| 20 П жарно. | 28. | і жарк, али та це го ро |
| 21 В погода. | 28. | ку то ни наймає ані |
| 22 С погода. | 30. | одного косре, сами из |
| 23 Ч III | 30. | косили, а на 7. і 8. |
| 24 П III жарно. | 28. | 8/9 43. ми скидали |
| 25 С III дощ. | 26. | сіно, у два стоги, |
| 26 Ч погода. | 26. | є фрайні два |
| 27 П III. | 25. | Стоги зелені, |
| 28 С III. | 27. | Слава Тості Божє, |
| 29 Ч зросіло. | 16. | затвій дар Світлий |
| 30 П погідливо. | 22. | душам госри нам |
| 31 В погідливо. | 24. | рости лосі Сіно, |
| усі дни нали | | здего літа. 1943. |
| ішли в нали фркт. | | до 8. Вересні, зет уже из |
| | | раблено. Слава |
| | | Тості Божє нам |

| | | |
|-----------------|--------|--------------------------|
| 1 с дощ. | 13. Р. | Верисинь. 1943. |
| 2 с дощ. | 13. | на 13/9.43. ми касили от |
| 3 п хмарно. | 18. | у горади, а було 9. кон |
| 4 с хмарно. | 20. | а на 2. жовтні. 1943. из |
| 5 Н погідливо. | 20. | ли у стожак ставив. |
| 6 п хмарно. | 18. | А на 18/9.43. прийшли |
| 7 в погода. | 20. | наши из палатини, |
| 8 с погода. | 20. | раба і телиги, з до |
| 9 с дощ. | 22. | і сфайні Т. А. та манчон |
| 10 с погода. | 16. | признав їх, є всіо дастр |
| 11 с дощ. | 12. | |
| 12 Н хмарно. | 11. | це голота то було то |
| 13 п погода. | 18. | ліки, урожає на ма |
| 14 в погода. | 20. | у родиласі маку, є |
| 15 с IIII. | 25. | 38. літер. маку, 1943. |
| 16 с хмарно. | 18. | стис, дуже уродливо |
| 17 п дощ. | 13. | сфист стис, цего року ст |
| 18 с хмарно. | 75. | Мандагурка сфайн |
| 19 Н погода. | 20. | уродиласі, і збітасі, |
| 20 п погода. | 22. | пшениці, і жайто. |
| 21 В дощ. | 10. | А кукурудзи у нас |
| 22 с погода. | 20. | мучимки дрістні |
| 23 с дощ. | 12. | кістими бо загори |
| 24 п погода. | 18. | на наших брукки, а |
| 25 с погода. | 18. | дуже здорові дзерна |
| 26 Н хмарно. | 25. | А садовина то нил |
| 27 п хмарно. | 20. | родила, дес погру |
| 28 в IIIII. | 20. | шелючі було, а та |
| 29 с погода. | 20. | сток то такі нісо. |
| 30 с дощ, бурі. | 20. | А сіна мало у |
| 30 с погода. | 24. | нас на горах, с |
| | | загоріло сіно. 194 |

| | | |
|----------------|--------|-------------------------------|
| 1. пог. жарно. | 18. Р. | Жовтень. 1943. рік. |
| 2. жарно. | 18. | на 4.5/10. ми вилетіли, |
| 3. жарно. | 18. | кукурудза, а було 50. |
| 4. жарно. | 16. | місць, і ми ма |
| 5. жарно. | 24. | лину из жакет до 9/10. |
| 6. жарно. | 19. | а було 67. копій, |
| 7. жарно. | 15. | вінків було 15. вінків. |
| 8. жарно. | 27. | |
| 9. жарно. | 17. | ми за жакет дертти ман |
| 10. жарно. | 17. | да турку від 19/10. до 27/10. |
| 11. жарно. | 8. | у, турківці, до 27/10. 43. |
| 12. жарно. | 8. | срайна сукна манда тур |
| 13. жарно. | 8. | у дерли 88. Феліт. Фист. |
| 14. жарно. | 4. | на 25/10.43. ми відерли у |
| 15. жарно. | 10. | царити манда турки, |
| 16. жарно. | 15. | а було 38. Феліт Фист. |
| 17. жарно. | 12. | срайна манда турка цукор |
| 18. жарно. | 17. | |
| 19. жарно. | 11. | 1943. року ча до = |
| 20. жарно. | 10. | 2.5/10. за кулавсі, |
| 21. жарно. | 12. | из рілі 2.5/10. |
| 22. жарно. | 16. | Слава Пасті Божє нам. |
| 23. жарно. | 18. | |
| 24. жарно. | 16. | на 3. серпні. 1943. рік |
| 25. жарно. | 18. | миса корова у |
| 26. жарно. | 17. | палонимі часі у по |
| 27. жарно. | 5. | лотинні, уже из |
| 28. жарно. | 6. | четвертими телам. |
| 29. жарно. | 6. | али теле томи |
| 30. жарно. | 4. | имілосі у палони |
| 31. жарно. | 4. | ні, слотак Бог суди |
| 32. жарно. | 4. | а корова здорова бу |
| 33. жарно. | 4. | ла, і дає багато ко. |

| | | |
|----|----------------|------|
| 1 | П часно. | 8.2. |
| 2 | В IIII. | 8. |
| 3 | С IIII. | 11. |
| 4 | Х росит. | 1. |
| 5 | П жарно. | 4. |
| 6 | С погода. | 9. |
| 7 | Н погода. | 10. |
| 8 | П зросило. | 5. |
| 9 | В дощ. | 2. |
| 10 | С сніг. | 1. |
| 11 | Х жарно. | 2. |
| 12 | П IIII. | 5. |
| 13 | С погода. | 10. |
| 14 | Н IIII. вітер. | 17. |
| 15 | П тогидливо | 12. |
| 16 | В IIII. вітер. | 12. |
| 17 | С погода. | 12. |
| 18 | Х жарно. | 6. |
| 19 | П IIII. жарно. | 7. |
| 20 | С IIII IIII. | 6. |
| 21 | Н IIII. | 6. |
| 22 | П жарно. | 4. |
| 23 | В погода. | 12. |
| 24 | С дощ. | 4. |
| 25 | Х погода. | 10. |
| 26 | П дощ. | 5. |
| 27 | С вітер. | 6. |
| 28 | Н погода. | 8. |
| 29 | П вітер. | 8. |
| 30 | В дощ. | 6. |

Падоліст, 1943. р.
Від 9/11.43. та зачав
зимнаму жарним
зудувата, від 9/11.

на 14/11.43. ми ви
ли у турківці, ми
дастуренку, і чо
посітав, 22. кіл
пильники, озими
двацик і два кіло

цього року 1943. того
люди споси думи сі
то зачав горівок, в
ти, у наших парку
майже половину
дній, то варє горів
що стого буде то мизн
тади, що а що т

і на гулятися, люди
ни можуть цієї ос
танці, а танці цієї
осини, той мо
ник нимоме на ск
котиці, та на гуля

Великі конти і єні
скігачот из людей
цєї осини ох стр

Божі борони від не
ска, на 29/11.43. то мали
рови, на горах, затрат
тисі на смерк из вожа

рози у скалу, з того
рови педали мінні і мін
сізава від, і утерли від
мене гет у конці

али щаскє
щодо грає
короби спарисі.

Грудень. 1943. рік.

| | |
|----------------|-----|
| С погода. | 69. |
| С жарно. | 2. |
| Т погода. | 6. |
| Зendra. | 0. |
| сніг. | 0. |
| П погода. | 8. |
| В погода. | 8. |
| С жарно. | 3. |
| С IIII. | 1. |
| П IIII. | 1. |
| С IIII. мрака. | 0. |
| Н IIII. | 3. |
| П мрака. | 3. |
| В IIII. | 3. |
| С IIII. | 0. |
| С жарно. | 5. |
| П IIII. | 2. |
| С жарно. | 4. |
| Н погода. | 1. |
| П жарно. | 1. |
| В сніжок. | 0. |
| С жарно. | 0. |
| С жарно. | 1. |
| П жарно. | 1. |
| С жарно. | 2. |
| Зendra | 7. |
| сніг. | 7. |
| П жарно. | 1. |
| В жарно. | 1. |
| С IIII. | 1. |
| С сніг. | 0. |
| П жарно. | 1. |

ЗОШИТ

ИМЯ _____

ФАМ _____

КЛАСС _____

ШКОЛА _____

Увага!

Уважай чого виче муча-
асис завжди вникно аз
дасної хвилі, из дасної на-
годи, і из дозідного часу, і
стада все цю сь дасного из-
користав, і не дариний час
ні коли напустю, а буди
завсідни дасним даснодарем
у стада, і буди мати у сіо!
Кравчук Теодор. 7/5.43.

Мота вода цю вода мими есі-
від горівки, (вугля горівка) то
дасни, до масти, до праси, до
вальців. масти, і мити, и
воцни віростем, 7/10.794

Кенішок 5 R. Січень, 1944 рік.

2H хмарно. 4.

3П IIII 5.

4B IIII 6.

5C сніг. 0.

6C погідило 7.

7П погідило 5.

8C замор. 4.

9H вітер. 4.

10П вихор. 6.

11B IIII погода 2.

12H IIII хмарно 0.

13C метели. 0.

14П хмарно 2.

15C IIII сніг. 2.

16H хмарно 5.

17П хмарно 2.

18B IIII 2.

19C IIII 0.

20C IIII 2.

21П погідило 5.

22C IIII 5.

23H хмарно 7.

24П носило. 3.

25B погода 10.

26C IIII 6.

27C IIII 7.

28П вітер. 7.

29C метели. 3.

30H хмарно 5.

31П вітер 4.

хмарно 7.

Переступний рік.

Планети наступат

в порядку сво іи по

черзі, одна за другою.

А то так, 1. Сонце,

2. Венера, 3. Меркур,

4. Місцаре, 5. Сатурн,

6. Юпітер, 7. Марс

ітак що року од

на за другою, во вік

віков, у своїм

порядку, Т. К.

А. С. П. Планет.

| | |
|------------------|-------|
| 1В погідливо. | 10.В. |
| 2С хмарно | 7. |
| 3Ч III, вітер. | 10. |
| 4П погідливо. | 11. |
| 5С III, вітер. | 10. |
| 6Н сніг, вітер. | 0. |
| 7П III замінь. | 3. |
| 8В сніг 30, чм. | 0. |
| 9С погода. | 3. |
| 10Ч III. | 0. |
| 11П III. | 3. |
| 12С хмарно. | 5. |
| 13Н III. | 7. |
| 14П зендра. | 7. |
| 15В III. | 0. |
| 16С сніг, вітер. | 4. |
| 17Ч III. | 5. |
| 18П III. | 5. |
| 19С III. | 5. |
| 20Н хмарно. | 6. |
| 21П хмарно. | 6. |
| 22В III. | 7. |
| 23С III. | 7. |
| 24Ч III. | 0. |
| 25П погода. | 6. |
| 26С ясно. | 10. |
| 27Н хмарно. | 0. |
| 28П погода. | 5. |
| 29В хмарно. | 0. |

Щомий. 1944. р.
 на 14. лютого. то.
 чорко. С: Оженився
 уже другий, раз,
 из мариєв дівкав,
 23. літков, Василе
 Савіцького з Пистина
 отже на 17. лютого,
 у четвер від Субсі
 Анат. і вніл готово.
 Кравчук теодор.

| | |
|------------------|--------|
| 10 погода | 10. R. |
| 24 III. | 2. |
| 30 III. | 2. |
| 40 Xмарно. | 0. |
| 5H I. II. | 0. |
| 60 III. вітер. | 2. |
| 70 В. мрак дощ. | 2. |
| 80 З. Ендра. | 2. |
| 90 Xмарно | 2. |
| 100 III. | 5. |
| 110 погода | 4. |
| 12H III. | 10. |
| 130 погода. | 10. |
| 140 Xмарно | 6. |
| 150 Xмарно. | 6. |
| 160 III. | 4. |
| 170 III. | 3. |
| 180 С. метелиці. | 2. |
| 19H Xмарно. | 3. |
| 200 Xмарно. | 5. |
| 210 погода. | 10. |
| 220 III. | 8. |
| 230 III. вітер. | 5. |
| 240 вітер. | 5. |
| 250 Xміжок. | 2. |
| 26H З. Ендра. | |
| 270 III. | 3. |
| 280 Xмарно. | 4. |
| 290 III. | 5. |
| 300 III. | 4. |
| 310 III. | 0. |

1944 р.
 на Тетлого Олек-
 си то ціла Остла
 свкь у нас покри-
 та снігом. Ми гет
 у стога, студінь
 цей сніг у нас від 5/2.
 від 5/2. і сточав аж до
 1. мача з гисет.

1С сніг.

0.2.

2Н замети. 4. Рівітень. 1944 р.

3П вихорасніг. на 17/4. жаси, а 19/4.

4В погода. 4. за зурі. вже 'кує.

5С хмарно.

4. цей горю деревина

6С погода.

9. зачала розвиватися,

7П сніг. 15:0. Від 25/4. до 15. маха.

8С хмарно.

5.

9Н погода. 9. цей Весни то гет

10П погода. 14. усі садовина по

11В погода. 14. за цвітала а

12С росит.

9.

ли, над звичайно

13С погода. 12. думи сльвно. 1944.

14П хмарно.

10.

і урожай сльв це

15С погода

10.

20 року срист на

16Н ВОСКРЕСЕНІЄ

12.

Садовин. у велі а

17П СВІТЛИЙ

20.

у царині, на білку

18. В СВІТЛИЙ

20.

тогрушок і часлок

19С погода.

21.

тоніч нивродило, а

20С хмарно

14.

ли цвіло у царині

21П хмарно.

13.

22С IIII.

12.

23Н Вітер.

15.

24П погода.

12.

25В IIII.

22.

26С дощ.

7.

27С зендра.

6.

28П погода

10.

29С дощик.

7.

III.

30Н хмарно.

3.

| | | |
|----------------------|------|---|
| 1П жарно. | 8.Р. | Май, 1944. р.
на 3/5. мивозили =
2ний, було 38. сир. |
| 2В погода. | 12. | |
| 3С IIII. | 15. | |
| 4Ч росит. | 8.Р. | |
| 5П погода. | 13. | ми обрали вночі з 7/5
на 8/5. і колонні. та по-
сіхав, і обрали на 9/5. 44. |
| 6С IIII. | 13. | |
| 7Н IIII. | 18. | |
| 8П погода. | 18. | |
| 9В дощик. | 8. | і на 11/5. а кукурузу |
| 10С погода. | 12. | дзи та сіхав на 10/5. |
| 11Ч жарно. | 12. | і на 12/5. 1944. |
| 12П погода. | 15. | Хуцарині ма обра
ли на 6/5. а манда
хуцарині, на 10/5. 44.
а висадили мандасу
кі, |
| 13С вітер. | 15. | |
| 14Н дощик. | 16. | |
| 15П погода. | 16. | |
| 16В дощ. | 12. | на 31. мая, 1944. то
на прелучих у біла
Граната Василь
Григорового з
новиньки, 31/5. 44. |
| 17С жарно. | | |
| 18Ч дощ. | | |
| 19П жарно. | | |
| 20С погода. | | на 22/5. 44. корова,
краса у наложила
сі, ма, теличку,
здосрий дозоран, а
пері носила дві не
дїли, всіо, здорове а
уже краса тепер є
четвертими, 22/5. 44. |
| 21Н зрасіло. | | |
| 22П вітер. | | |
| 23В вітер. | | |
| 24С зендра. | | УВОЗНЕСЕНІЄ, РОС.
здосрий дозоран, а
пері носила дві не
дїли, всіо, здорове а
уже краса тепер є
четвертими, 22/5. 44. |
| 25Ч ВОЗНЕСЕНІЄ, РОС. | | |
| 26П дощик. | | |
| 27С дощ. | | |
| 28Н зрасіло. | | УВОЗНЕСЕНІЄ, РОС.
здосрий дозоран, а
пері носила дві не
дїли, всіо, здорове а
уже краса тепер є
четвертими, 22/5. 44. |
| 29П погода. | | |
| 30В погода. | | |
| 31С погода. | | |

ЭЛФ = Э.ХФЭ ЭІАТ. 31/5.

16. 10/5 = 11, 1-8.
20

| | | | |
|-----|---------|-----|----------------------------|
| 1С | дом. | 76 | Д. |
| 2Н | хмарно | 20. | Липень. 1944. р. |
| 3П | погода | 22. | від 8/7. Е у нас веска |
| 4В | дом. | 20. | на кукурудзах, 8/7. |
| 5С | дом. | 16. | від 10/7 так підрос |
| 6С | дом. | 17. | ли, кукурудзи що |
| 7П | погода. | 20. | з перед жати то на |
| 8С | погода. | 24. | вильну у нас нива |
| 9Н | погода. | 25. | ни вийко, від 10/7. |
| 10П | погода. | 25. | Я придиво на кук |
| 11В | хмарно. | 20. | кузах то. Е від, 16/7. |
| 12С | дом. | 73. | на 26/7. 44. Мабтори устун |
| 13С | хмарно. | 78. | ли из фронту з мавор у |
| 14П | дом. | 79. | Дори дальше дограблено. |
| 15С | погода. | 79. | на 1. Серпні. 1944. р. |
| 16Н | дом. | 79. | узелі у мене корову |
| 17П | погода. | 78. | красує, до червоної |
| 18В | дом. | 16. | А рині на сучині це, |
| 19С | дом. | 12. | а корова була Дмитра |
| 20С | погода. | 78. | Мосейчука. с. торка. |
| 21П | дом. | 16. | а загла тили за корову |
| 22С | погода. | 22. | 95. рублів, от так що |
| 23Н | хмарно. | 20. | Дмитрова, ко корова то |
| 24П | погода. | 20. | німа за пусто під |
| 25В | погода. | 20. | війско, на 1/8. 1944. |
| 26С | хмарно. | 78. | |
| 27С | погода. | 22. | |
| 28П | погода. | 22. | |
| 29С | дом. | 78. | |
| 30Н | хмарно. | 22. | |
| 31П | погода. | 78. | |
| | дом. | 6. | |

1В дощ.
 2С жарно.
 3Ч злива.
 4П злива.
 5С жарно.
 6Н погода.
 7П погода.
 8В IIII.
 9С IIII.
 10Ч IIII.
 11П жар дощ.
 12С погода.
 13Н жар дощ.
 14П жар.
 15В жарно.
 16С погода.
 17Ч IIII.
 18П IIII.
 19С IIII.
 20Н IIII.
 21П погода.
 22В IIII.
 23С зростило.
 24Ч жарно.
 25П погода.
 26С IIII.
 27Н жарно.
 28П погода.
 29В IIII.
 30С IIII.
 31Ч IIII. 25.
 дощ.

16.Р.
 18. Серпень 1944. р.
 11. на 11. 12. і 15/8. 44. ми не
 15. ми не могли, у Турків
 20. ці, а було 115. снопів, а
 на 23/8. привезла додому, а
 20. у молодих лосі не могли.
 20. на 18. і 21. 22/8. ми косили
 22. ми у горі в городі, на 23/8
 22. привезли два рази.
 22. А у царині, забили
 22. косили від 22/8. до
 18. 2/9. 44. А на 7/9. 44. ми
 15. изкидали у царині
 19. ті, оден скіз, из 8.
 20. копил, а тільки
 22. сіна по нима, то
 22. корови из пасли
 23. за ціле літо, через
 22. байну, і другого
 22. стога у царині то
 22. нима, в 1944. році.
 22. А на 30/8. 44. то
 22. ми изкидали
 22. сіно у городі, у
 22. камні ко-він,
 25.
 25.
 22.
 25.

7п погода. 25.
2с погода. 25.
3н IIII. 23.

4п жарно. 12.
5в погода. 18.
6с IIII. 22.
7ч IIII. 22.
8п IIII. 22.
9с жарно. 20.

10н дощ. 12.
11п жарно. 12.
12в росит. 10.
13с жарно. 12.
14ч погода. 15.
15п IIII. 12.
16с IIII. 12.

17н IIII 12.
18п погода. 12.
19в IIII. 15.
20с IIII. 16.

21ч погода. 15.
22п "вітер. 16.
23с жарно. 16.
24н жарно. 17.
вітер.

25п погода. 20.
26в дощ. 8.
27с дощ. 9.
28ч IIII. 9.
29п жарно. 12.
30с погідливо 12.

Вересень. 1944. р.
на 28/9 44. мм

варил на вудло
из 18. Бєлім зру
шок, дварази ва
вариласі одної до
бу, за два кілка,
меду, від Стопчєн
кої; був котел, ^{три} Бєліт
відкали на варчо на
вудло то цей котел то
бу в най ліпший,
на 28. Вересні. 1944.

пішов СМН
Августин. до Ар.
мій. ...) А на 27/11.
27. Падалиста. 1945. р.
прійшов до дому.
здоровий, слава.
поклі Божє за то!
~~мелетт регавт савко~~

| | | |
|-----------------|-------|------------------------------|
| 1Н хмарно | 10.Р. | Жовтень. 1944.р. |
| 2П дощик. | 10. | на 6/10.44. м.варшави |
| 3В хмарно. | 15. | повидло из 8. желт. |
| 4С дощ. | 10. | 2рушак. за 1. кг. меду. |
| 5Х хмарно. | 11. | за котел, від стончєнє кой. |
| 6П III. | 10. | за 1. раз, из варшави. |
| 7С погода | 15. | |
| 8Н погода | 16. | Ми зачєли помити = |
| 9П погода. | 18. | кукурудзи від 7/10.44. |
| 10В III. | 16. | до 13/10.44. було, 58. міне |
| 11С мряка. | 12. | ків, а шуменну, жє |
| 12Х носило. | 12. | ли від 13/10. до 21/10. було |
| 13П погода. | 15. | 80. копий, а вінків, |
| 14С погода. | 15. | було, 15. вінків. |
| 15Н погода. | 12. | цєї осини то лтоги |
| 16П погода. | 12. | дужєи сьогато варє |
| 17В III. | 12. | горівки, из овочєв, |
| 18С дощ. | 10. | а сфистнєтє горів |
| 19Х носило. | 10. | ки, горівка тепєр |
| 20П дощ. | 7. | коштує, отак, 100. |
| 21С III. мряка. | 9. | єто руськів, '29/10.44. |
| 22Н роси. | 10. | |
| 23П мряка. | 8. | перє важно цєо |
| 24В дощ. | 8. | адєн. літер, горівки то |
| 25С хмарно. | 7. | коштує, 100. руськів. |
| 26Х III. | 6. | а тиєми цєї 800. руськів |
| 27П дощ. | 3. | 100. кг. м. |
| 28Вітер. | 3. | |
| 29Н роси. | 7. | |
| 30П хмарно. | 4. | |
| 31В хмарно. | 5. | |

1C дощ.
24 погода.
3П хмарно.
4С росило.
5H хмарно.

6П хмарно.
7В III.
8C дощик.
94 погода.
10П хмарно.
11С зендра.

12H сніг. 10. 24.
13П погода.
14В мряка.
15С хмарно.
164 вихор.
17П сніг.
18С хмарно.

19H IIII.

20П погода.

21В хмарно.

22С IIII.

234 IIII.

24П IIII.

25С IIII.

26H IIII.

27П мряка.

28В сніг.

29С росит.

мряка

304 IIII.

мряка.

5.8. Погода. 1944 р.

10. це 20 літа, 1944. то

9. думи багато мислими.

6. ми дарим мандасурку.

5. у царині, від 30/10 до 3/11.

4. до 3/11. а у дереві, під

4. рикі свирі, на сипом.

5. из 7. на 8/11.44. у нучи,

2. у дістимни. из горіло

5. 46) сорок і шість кб.

6. до шів, палівскіх.

1. страх був у селі.

5.

5.

7.

2.

2.

9.

6.

7.

1.

7.

5.

5.

4.

3.

2.

3.

| | |
|-------------|-----------|
| 1П росит. | |
| 2С мрака. | |
| 3Н погода. | |
| 4П погода. | |
| 5В IIII. | за |
| 6С IIII. | |
| 7Ч IIII. | |
| 8П жарно. | |
| 9С погода. | |
| 10Н IIII. | |
| 11П росит. | |
| 12В погода. | |
| 13С вітер. | іфра. жа. |
| 14Ч вітер. | |
| 15П мрака. | м. |
| 16С IIII. | |
| 17Н IIII. | |
| 18П мрака. | |
| 19В вітер. | |
| 20С мрака. | |
| 21Ч IIII. | |
| 22П погода. | |
| 23С IIII. | н |
| 24Н IIII. | |
| 25П погода. | |
| 26В IIII. | за |
| 27С IIII. | |
| 28Ч IIII. | |
| 29П IIII. | |
| 30С IIII. | до. |
| 31Н жарно. | |

2. 2. Грудинь. 1944. р.
 4. ційний Грудинь
 4. був кінний і за
 5. мерзлий, так за
 4. мерзло так мита
 0. Груда, і гарячо-
 4. розні, а дороги сан-
 6. ної не було ніч.
 6. из 17 на 18/12. 44. уночи
 6. то 5. пєкв. літер. меду.
 5. разан из збанком слі-
 8. хован памивання Кра-
 4. сии, войскови, 5. літр.

| | | | |
|-----|--------|----|------------------------------|
| 1п | 20. 8. | Р. | Січень. 1945. р. |
| 2в | 9. | " | " |
| 3с | 6. | " | на 19/1.45. перед виходом |
| 4ч | 6. | " | сонці, потавилисі, по нод |
| 5п | 6. | " | косо-ван, чакіс зірничі, |
| 6с | 6. | " | дес из 8. зірничі, чак сонці |
| 7н | 6. | " | схадило, і зійшло, а потім |
| 8п | 6. | " | из за години тай |
| 9в | 6. | " | зірничі за нікми, 19/1.45. |
| 10с | 5. | " | " |
| 11ч | 9. | " | хмарно. |
| 12п | 5. | " | " |
| 13с | 6. | " | " |
| 14н | 8. | " | " |
| 15п | 6. | " | погода |
| 16в | 6. | " | " |
| 17с | 5. | " | " |
| 18ч | 0. | " | " |
| 19п | 5. | " | погода. |
| 20с | 8. | " | хмарно. |
| 21н | 5. | " | погидливо. |
| 22п | 4. | " | погода. |
| 23в | 5. | " | " |
| 24с | 5. | " | " |
| 25ч | 5. | " | " |
| 26п | 10. | " | хмарно. |
| 27с | 8. | " | " |
| 28н | 8. | " | " |
| 29п | 6. | " | " |
| 30в | 17. | " | хмарно. |
| 31с | 8. | " | хмарно. |
| 37с | 6. | " | погода. |

14 погода.
2п погода.
3с IIII.
4н IIII.

5п погода.
6В IIII.
7с хмарно.
8ч погода.
9п IIII.
10с хмарно.
11н IIII.

12п хмарно.
13В погода.
14с хмарно,
дощик.

15ч вітер.

16п IIII хмарно.

17с IIII.
сніжок.

18н III вітер.

19п сніг, 15.ч.

20В хмарно.

21с погода.

22ч хмарно.

23п III сніжок.

24с зендра.

25н хмарно.

26п хмарно.

27В IIII.

28с IIII вітер.

5.

4.

8.

5.

5.

5.

4.

4.

4.

1.

4.

7.

5.

8.

5.

1.

4.

3.

3.

3.

3.

2.

0.

0.

0.

1.

5.

5.

5.

2.

2.

Лютый, 1945. р.
цього місяці =
в лютий, то —
пукла Кадка,
черезни дсаль-
ство, що зводив
Кадка змичува
ла павна!
Я Кадка камітува
ла мене, 68. залю-
тих, в 1928. році.
а тоді за 68. злати
то можна було ку
пити, три, 300. Кгр.
Кири три, Кукурудзі
Медок Кравчук.
25/2. 1945.

14 жмарно. 8. Р.

2п вітер.

3с IIII жмарно.

4н IIII.

5п сніжок.

6в погода.

7с жмарно.

8с сніг.

9п замінь.

10с замінь.

11н замінь.

12п жмарно.

13в IIII.

14с IIII.

15н IIII.

16п погода.

17с IIII.

18н жмарно.

19п зендра.

20в жмарно.

21с дощ.

22с вітер жмарн.

23п жмарно.

24с росит.

25н погода.

26п погода.

27в IIII.

28с IIII.

29с жмарно.

30п погода.

31с росит.

3.

2.

0.

0.

0.

1.

2.

6.

2.

5.

2.

6.

6.

8.

12.

13.

6.

2.

8.

7.

5.

5.

8.

10.

14.

16.

13.

14.

16.

13.

14.

14.

9.

Март. 1945. р.

на 15/3. 1945. у Ко

ломії, аген Кіліо.

цукру, каштубав,

220. руслів, а мід,

еще раз так чак

цукор, то знит мро =

мід, 450. руслів,

мтириста не кде =

сєкь, русл. 15. марта 45.

17H погода. 14.Р.
20H III. вітер. 18. Цвітень. 1945 р.
3B погода. 16. на 22/4. зазулі.
4C дощ. 8. на 26/4. жаси, крикати.
5C жарно. 10.
6H роси. 9. на 28/4. загришило. перш.
7C дощ. 5. від 28/4. цвіт, череш.
8H жарно. 5.
9H жар. вітер. 5. цього року, дерева
10B жарно. 8. на зач. Ела розв.
11C погода. 15. ватисі від 28/4.
12C жарно. 12. до 15. мая. розв.
13H погода. 12. ласі. 1945.
14C жарно. 10. змочо, 20. сир. 30/4. 45.
15H жарно. 4. страшний тиждень
16H вихор. 4. днів був, від 22 до 29/4.
17B погода. 10.
18C зендра. 4. ми обрали на 1/5.
19C дощ. 6. назад хати, і конопки.
20H III. зендра. 3. і кукурудзи посітав,
21C погода. 12. а 5/5. справ доведи рілто
22H жарно. 12. і посітав кукурудзи,
23H зендра. 4. а 10/5. справ перед хатами
24B III. 4. і посітав кукурудзи, і дох.
25C III. 5. ре. справи нам, из мити.
26C погода. 12. ма. Коровани, уху рани.
27H III. 15. мити злі корови, і зендра.
28C III. 15. ріта у низ корово, і на мити.
29H III. вітер. 12. А на 12/5. 45. ми ві.
30H жарно. 10. 18. справи у царині,
 на ру Коровани, а на
 сурку, висадили 14. Бєліт, ма.
 да суркі, на горі, і на даліні, 15/5. 45.

1В погода.
 2С IIII.
 3Ч зросіло.
 4П погода.
 5С IIII.
 6Н ВСКРІСЕНІЄ.
 7П СВІТЛИЙ.
 8В СВІТЛИЙ.
 9С погода.
 10Ч IIII.
 11П IIII.
 12С погода.
 13Н погода.
 14П погода.
 15В IIII.
 16С IIII.
 17Ч IIII.
 18П погода.
 19С IIII. дощ з град.
 20Н жарно.
 21П погода.
 22В IIII. зросіло.
 23С IIII. жарно.
 24Ч жар, росит.
 25П погідливо.
 26С IIII.
 27Н дощ.
 28П погідливо.
 29В погода.
 30С IIII.
 31Ч погода.

13.Р.
 13.
 15. Май 1945. р.
 13. на 9/5 1945. уже
 15. война из кінки
 9. ласі гет, из 8. на
 9. 9/5. 45. прийшов
 10. телеграм уноки
 15. у 12. години що уно
 14. павойні. из них
 19. чимни німці роси
 20. іська,
 20.
 20.
 22.
 20.

18

ми зачели са
 пати из першо
 23. 20, від, 30/5. 45. до
 25. 8/6. 45. були два
 12. сапанники, ту
 13. жи, і ми самі.

надзвичайний
 досвід між
 був цього мача
 на 24/5. було мого
 сбранє, а до 20/6. 45.
 то між уже так
 за стив, за туз,
 так масло, пере
 вертай кудя жок
 свої, из медаи
 і між не поже
 че, ото, натоке
 гасноди отоме.

це істув
 Медовий
 Май!

| | | |
|-------------------|--------|-------------------------|
| 1п дощ. | 14. Р. | 15. Червни. 1945. |
| 2с хмарно. | 15. | ма зачели со |
| 3п погода. | 19. | пати из дру 2020 |
| 4п погода. | 20. | від 20/6. до 29/6. |
| 5в III. дощ. | 22. | вийшло 4. сапанни |
| 6с III дощ | 20. | кі чуні. а одет. |
| 7ч III. III. | 16. | сапанник, тепер |
| 8п I погода. | 15. | коштує 50. руский |
| 9с III. дощ. | 15. | на 26/6. та за ч. в. |
| 10п III. III. | 20. | касими у горо. |
| 11п злива. | 12. | Л. в. даланик |
| 12в дощ. | 18. | від 26/6. до 10/7. 45. |
| 13с погода. | 16. | Ана 2/4 ми скіг |
| 1415 ЧВЗНЕСЕНІЕ. | 20. | пере везли з горо |
| 1516 вихор дощ. | 18. | да до даму 3. роз |
| 1617с погода. | 21. | сунимину. Д. А |
| 1718 дощ. | 22. | на 14/4 45. ми |
| 1819п погода | 20. | из кидаскіг |
| 1920в IIII | 20. | III. 15. Копил. Сіна |
| 2021с IIII. | 19. | за кутановне 22. |
| 2122ч IIII. | 20. | на 29/6 45. Корава |
| 2223п IIII. | 20. | миса у положилася |
| 2324с IIII. втер. | 20. | на стотакі стув |
| 2425 КОШЕСТВІЕ. | 19. | стиг из дозор |
| 2526 ТРОЙЦИ. нос. | 20. | всіох дорав. |
| 2627в зросило. | 20. | миса тепер уже в из |
| 2728с погода. | 20. | мцестим, т. е. м, на |
| 2829ч IIII. | 20. | 29. червни. 1945. 29/6. |
| 29п IIII. | | |
| 30с хмарно. | | |

| | | | |
|-----|-------------|-------|--------------------------|
| 1Н | погода | 18.2. | |
| 2П | хмарно. | 18. | липень. 1945 р. |
| 3В | дощ. | 16. | big 1/4. є устал по |
| 4С | погода. | 19. | кукурудзак рєска |
| 5С | III зрєсїю. | 20. | А прєдїло є big 10/4. |
| 6П | дощ. | 19. | на кукурудзак. |
| 7Н | погода. | 19. | |
| 8Н | III. росит. | 19. | big 1/4 у жє из |
| 9П | дощ. | 20. | перед хїти нивиз |
| 10В | III. | 15. | Кона. у лїтї. керо |
| 11С | хмарно. | 20. | кукурудзи. мали. |
| 12С | погода. | 22. | 78. 4. |
| 13П | III. | 22. | цєголїта у касовї |
| 14С | дощ. | 22. | на торзї, 4/4 45. |
| 15Н | погода. | 23. | токошїтї вало. так. |
| 16П | дощ. | 22. | пшеницї. 100. Кгр. |
| 17В | погода. | 24. | 1. 200. руслїв. |
| 18С | III. | 20. | 23. кукурудзи. 100. Кгр. |
| 19С | погода. | 23. | 24. 1. 200. руслїв. |
| 20П | III. | 24. | жито. 100. Кгр. |
| 21С | III. | 24. | 1. 100. руслїв. |
| 22Н | III. | 24. | 1. 100. руслїв. |
| 23П | хмарно | 18. | А барасїлі. 100. Кгр. |
| 24В | дощик. | 15. | по 280. до 300. руслїв. |
| 25С | погода. | 23. | |
| 26С | III. | 23. | |
| 27П | погода. | 23. | |
| 28С | III. | 24. | |
| 29Н | IV. | 23. | |
| 30П | погода. | 24. | |
| 31В | хмарно. | 15. | |
| | зрєсїю. | | |

1С хмарно.
24 III.
3 П I дощик.
4С хмарно.
5Н дощ.
6П зростало.
7В хмарно.
8С погода.
9Ч погода.
10П дощ.
11С погода.
12Н дощ.
13П погода.
14В погода.
15С III дощик.
16Ч дощ.
17П погода.
18С III дощик.
19Н хмарно.
20П погода.
21В хмарно.
22С погода.
23Ч III.
24П дощ.
25С погода.
26Н III вітер.
27П погода.
28В погода.
29С III.
30Ч III.
31П часно.

19.Р.
15. Серпень 1945
16. на 8/8 корава до кінця.
17. а Яндрієва, на 6/8. "28/2".
15. на 8/8. ми за хвем у
19. городі, вгорі, косили,
20. до 10/8 було, з Копиць.
23. приїздили до отази 21/8.
25. на 13/8 у турківці ми
24. из косили було, з Копиць.
24. свист, из перелозу трава ве
23. на 18/8 45. ми, скосили
23. на горах, третий раз
23. царини, було, 1. Копиць.
18. на 22/8 ми за хвем
12. косили у царині.
19. косили до 1. вересні.
19. було 17. копилъ,
22. срайне сіно, дзелене
19. из погодів из ростле
20. но так що літше не
20. може бути, ми
25. са ми из торкан,
15. из косили, ми ст
22. ми з Косарі, Чукі.
22. а на 4 і 5/9 45. то ми
из цих 17. копилъ,
20. из Кудале 2. стогн, у
20. царині. 4 і 5/9 45. ду
20. же срайне сіно.
20. из ростлено цього лі
24. та дзелене. 1945.

1С дощ.
 2Н хмарно.
 3П хмарно.
 4В погода.
 5С IIII.
 6С IIII.
 7П IIII. дощ.
 8С хмарно-III.
 9Н IIII.
 10П хмарно.
 11В IIII.
 12С IIII.
 13С IIII.
 14П IIII.
 15С IIII.
 16Н дощ.
 17П погода.
 18В хмарно.
 19С погода.
 20С дощик.
 21П хмарно.
 22С погода.
 23Н IIII.
 24П погода.
 25В по́да.
 26С росію.
 27С дощ.
 28П хмарно.
 29С дощ.
 30Н дощ.

20.Р. Вересень. 1945. 1.
 15. ка зали вночі у са
 17. наші цього літа що нибудь
 18. де ками, косити що коло
 19. ми дрі у хрмі, сани
 19. протото усі трави цюри
 16. ками то до першої до-
 13. городиці, у нас було у
 14. стада зем, из кошени.
 14. від 12/9 до 15/9 45. ми из
 15. чоркан, из рослих нову
 15. піч, у чорині, у хатчині.
 16. від 14/9 до 25/9. ми косили
 15. отаву у городі, у ка
 12. лінекс а було, 4. ко-
 18. пил, сніг, сухі суги,
 18. великі, і аж на 30./10. 45.
 24. ми из кидали у скіп,
 16. своїс скіп є на 3. срі-
 18. ті, а копилі, сточали
 22. 4. неділи, бо ми кутали
 22. ли, дама кукурудди, і
 22. у графині, магда бур-
 ку, і поза куту банто-
 16. из тілі, то ми аж
 17. то дди отаву из ки
 12. дали у скіп, а ми ко
 8. ми тил то нічого ми
 12. не кадило, чисто суке
 12. узелене, так є що від
 8. коли той город, ка
 8. лінекс то немав же
 8. такі два 2. стогни ми
 Т. К: тої годівлі так цього літа.
 слава таві бонже.

1 пхмарно.
2 В погідливо.
3 с дощ.
4 с хмарно,
5 пхмарно.
6 с дощ.
7 Н росит.
8 п крижн.
9 В хмар. вітер.
10 с погода.
11 с IIII вітер.
12 п дощ.
13 с хмарно.
14 Н сс. вітер.
15 пхмарно.
16 В росило.
17 с хмарно,
18 с росило.
19 п дощ.
20 с хмарн. вітер.
21 Н дощ.
22 п мороз.
23 В погідливо.
24 с погода.
25 с IIII.
26 п IIII.
27 с IIII.
28 Н хмарно.
29 п погода.
30 В IIII.
31 с часно.

8.2. Жавтень 1945. р.
3. Ми від 29/9. до 2/10. 45.
8. лопили кукурудзи, а
10. було 61. мішків, а він
8. ків було 18: а ми че-
6. лину жели від 4/10. до
6. 9/10. було 66. копич.
8. це голита то був уро
13. жай на кукурудзи, с
13. здорові, і жавкі сфай
6. здорові, і жавкі сфай
10. д навидло, то нима м
9. того варити сего року
10. мидерли у царині,
9. манда бурку від 22/10.
10. до 24/10. а привезли, 3. д
11. рі. а с 90. Беліт.
8. і це голита то дикі, у
царині манда бурку
5. дужен перерили, сго-
3. гато манда буркі м
5. савили дикі, і сід
5. по було що зладії, ми
4. кали, манда бурку с
19. ні чинка.
16. та ці осини, до 27/10
15. за кута всі м рілі 20т,
11. до 27. жовтні. 1945. р.
слава тобі Боже,
11. Ду нам добра
11. нам росли насі
17. це голита на
17. Гринкі Т. К.
слава тобі Боже

14 п погода.
2 п мрака.
3 с IIII.
4 Н росит.

5 п погода.
6 в IIII.
7 с IIII.

8 с IIII.
9 п IIII.
10 с мрака.

11 Н погода.
12 п хмарно.

13 в погода.

14 с хмарно.
15 ч мрака.

16 п IIII.
17 с IIII вітер.

18 Н вітер хмар.

19 п погода.
20 в IIII.

21 с часно.
22 ч хмарно.

23 п погода.
24 с IIII.

25 Н погода.
26 п зендра.

27 в хмарно.
28 с погода.

29 с IIII вітер.
30 п хмарно.
вітер.

14. Р. Погода 1945. р.
8 на 1. 2. 3/11. ми на зріє
8. Син листу, 22. Ф. Фріс
3. Верекі, садового. Фрайс
3. у дорозі Калмаре.

6. на 16/11. 45. у Гарині. від
6. вулиці, клім. градо-
4 вий, хтос попереті-
0. нав, у 13: місячнх
11.

6. на 24. Погода. 1945. р.
6. Син, Августин. (Зван)
4. прийшов до дому,
8. из Хрмії. здоров.
4. Слава Тобі Боже.
7. Звонки повернув.

0.
2. на 30/11. ми Сіно из
2. Турківкі перевез
2. ми, два рази додому.

1.
5. на 25/11. 45. у неділю.
2. увечір. у 10. годині.
2. уродилася Гіванна.

2. у, с. торка від ції
2. дру дої Марії. звана
4. по імені Божану
5. Анна. а 16. / I. 46.
5. Охристини
у середу, 16/1. 46.

1с погода.
 2Н IIII.
 3п погода.
 4В жарно.
 5С IIII.
 6с сніжок.
 7п IIII.
 8с жарно. 10.
 9Н IIII.
 10п жарно. 10.
 11В IIII.
 12с сніжок.
 13с вітер.
 14п вітер.
 15С IIII.
 16Н IIII.
 17п вітер жарно.
 18В погода.
 19с погода.
 20с IIII.
 21п жарно.
 22с IIII.
 23Н IIII.
 24п жарно.
 25В мряка.
 26С IIII.
 27с IIII.
 28п жарно.
 29с погода.
 30Н жарно.
 31п сніг.

2. Р. грудень. 1945. р.
 0. у 18 на 19/12. 45. то
 2. у нас від першої до
 3. до 4. тої то було захв-
 4. міні місці, мі-
 5. сінь. мінівсі цілком
 6. 3 20. на 21/12. 45. то у нас
 7. 4 літри меду, і 2 ватаві
 8. ріки, і 2 літр. рондиль,
 9. пошито 10 літр. дві сорок-
 10. цінаві, двох 20 літр. навіх,
 11. 1. білозубу наву, сподні на-
 12. 2. свідерек, і червуві наві.
 13. 4. пошито і 2 літра мінуві,
 14. пошито і 2 літра мінуві, ато
 15. 6. п. л. г. с. и. с. д. к. платину.
 16. і 2 літра мінуві у нас.
 17. 3. а мінуві мінуві рондиль,
 18. 2.
 19. 4.
 20. 7. цієї зими то во-
 21. да у кирмиць жарно
 22. була так що ми
 23. від 13/12. до 28/12. 45.
 24. носили воду, від
 25. 1. Петра Савчука. і
 26. від 28/12. 45. то вода
 27. у кирмиць у нас
 28. пристула. і ще ніко-
 29. 1. так не було, без води.

| | |
|---------------|--|
| 1 В ясмарно. | |
| 2 С IIII. | |
| 3 Ч IIII. | |
| 4 П IIII. | |
| 5 С погода. | |
| 6 Н ясмарно. | |
| 7 П погода. | |
| 8 В IIII. | |
| 9 С IIII. | |
| 10 Ч IIII. | |
| 11 П IIII. | |
| 12 С вихора | |
| 13 Н ясмарно. | |
| 14 П ясмарно. | |
| 15 В ясмарно. | |
| 16 С погода. | |
| 17 Ч IIII. | |
| 18 П IIII. | |
| 19 С ясно. | |
| 20 Н мряка. | |
| 21 П ясмарно. | |
| 22 В погода. | |
| 23 С IIII. | |
| 24 Ч IIII. | |
| 25 П ясмарно. | |
| 26 С IIII. | |
| 27 Н погода | |
| 28 П погода | |
| 29 В IIII. | |
| 30 С ясмарно | |
| 31 Ч IIII. | |

1. Січень. 1946. р.
 1. у грудні. 1945. р.
 2. то цілий грудень ми
 3. було санної дороги
 4. було кіпкою ці
 5. лий місяць. ніхто
 6. саними не їздив,

14.
 6.
 1.
 6.
 8.
 5.
 0.
 2.
 2.
 5.
 5.
 5.
 6.
 6.
 6.
 7.
 5.
 5.
 1.
 5.

1П погода
 2С IIII
 3Н жарно.
 4П вітер.
 5В IIII.
 6С жарно.
 7Ч IIII.
 8П IIII.
 9С IIII.
 10Н жарно.
 11П жарно.
 12В погода.
 13С IIII.
 14Ч погода.
 15П жарно. 3.
 16С IIII.
 17Н жарно.
 18П вихорасні. 2.
 19В замети. IIII.
 20С жарно.
 21Ч вітер погода.
 22П жарно.
 23С погода.
 24Н IIII.
 25П погода.
 26В IIII.
 27С IIII.
 28Ч погода. 10.

6.2. Лютий, 1946.
 на 10. лютого. відсу
 лисі, вістри, до вер
 ховної Ради, с.р.с.р.
 на 21/2. 46. була у
 нас талока прели
 клати, було 15. по
 1. талогі, а у прели
 5. сін, валивці, 7. 8
 5. Я на 23/2. 46. знов була
 4. друга талока було,
 3. 4. талогі, у прели,
 1. 4. валивці, то є рази.
 11. валивці, 23/2. 46.
 16. 17. 18. і 19/2. 46. то
 вели чорні суми
 5. снігові замети, та
 5. що дороги самної
 5. ції зимы не було,
 2. до рой а ні разни
 5.
 6. а то такі була ціла
 0. кіпна, 1945. року.
 2. ції зимы то не було
 10. дороги анної, такої,
 чакі на ле жит.

| | |
|---------------------|--|
| 1П мрак | |
| 2С вітер | |
| 3Н вітер хмарно. | |
| 4П вітер хмарно. | |
| 5В хмарно. | |
| 6С III. | |
| 7С III. | |
| 8П III. | |
| 9С III. | |
| 10Н III. | |
| 11П хмарно. | |
| 12В III. | |
| 13С III. | |
| 14Ч погода. | |
| 15П погода | |
| 16С мрак. | |
| 17Н зендра. | |
| 18П сніжок. | |
| 19В хмарно. | |
| 20С III. | |
| 21Ч погода. | |
| 22П хмарно. | |
| 23С вітер. | |
| 24Н III. погода. | |
| 25П дощик. | |
| 26В зендра. | |
| 27С зендра. | |
| 28Ч погода. | |
| 29П вітер зендра. | |
| 30С I. III. погода. | |
| 31Н. Вітер хмарно | |

5. Р. Мирот. 1946. р.
 0. на 19. марта. 1946. у
 2. Карамі, від стувсі-
 1. Суд, на Кістичьських
 0. згодів з стувсі, що на
 0. стувсі у ночі стувсі-
 9. стувсі, из 1944. на-
 1945. тій річ. з двірми.
 2. на стувсі, корови, о-
 2. діти, з діти, і річ до
 5. мові,
 5.
 8.
 11.
 12.
 2.
 0.
 1.
 3.
 8.
 12.
 11.
 10.
 10.
 8.
 3.
 0.
 10.
 6.
 10.
 10.

1П погода.
2В жарно.
3С IIII.
4Ч жарно.
5П IIII.
6С погода.
7Н жарно.
8П погода.
9В IIII.
10С IIII.
11Ч жарно.
12П вітер.
13С росит.
14Н. погода.
15П погода.
16В IIII вітер.
17С IIII вітер.
18Ч погода.
19П IIII.
20С росит.
21Н ВОСКРЕСЕНІЄ.
22П СВІТЛИЙ. погода.
23В СВІТЛИЙ. жарно.
24С погода.
25Ч жарно.
26П росило.
27С вітер.
28Н. погода.
29П дощик.
30В погода.

12Р. ЦВІТНИЙ. 1946.
12. на 11/4. ми посадили
18. маріканку, у ващних
22. ми ще до цвітіння, ост
рустали версти, у гори
20. в городі і дуста остий
-6. хали і від таракі-
12. навиміт прукін
12. ними за городи гет
12. по черз у вєс город.
4. від таракі. до 16/4. 46.
10. то у городі уже всі готові
4. на 20/4. зазулі, і жаси.
10. 20/4. цвіт карамельний.
18. ми у городі у гори за ки
16. дали зарву, на гори від хру
15. циминного, закидаємо
20. лопам, а торко вінс из
20. потока 50. везо клами
у зарву. кинко сьмо!
-5. від 21/4 деревина заче
12. на розвиватисі, до 3/5. 46
18. на 28/4 за гриміло, перший
10. на 29 і 2 ното, то чакос ма
18. по п'дло, лише 26. сьір.
12. ми віорали назад хати
12. і посівав Каронні, і куку
12. рудзи, цей за гін, на
20. зад хати. на 30/4. 46.
18. лише паров каровов
21. і теличів своїми,

1C погода.

24 IIII.

3П IIII.

4C IIII дощ.

5H жарно.

6П пого. дощ.

7B погода.

8C IIII дощ.

9C дощ.

10П IIII.

11C погода.

12H погода.

13П погода.

14B IIII.

15C IIII дощик.

16C IIII дощ.

17П IIII жар.

18C IIII дощик.

19H жарно.

20П жарно.

21B IIII.

22C дощ.

23C IIII.

24П жарно.

25C погода.

26H IIII. вітер.

27П погода.

28B IIII дощ.

29C погода.

30C жарно.

31П погода.

1C жарно.

2C жарно.

3C жарно.

4C жарно.

5C жарно.

6C жарно.

7C жарно.

8C жарно.

9C жарно.

10C жарно.

11C жарно.

20.Р. Май. 1946. р

22. на 2/5, ми віорали

22. перед хатом і та по сич

21. посідав перед хатом 2/5.

18. кукурудзи, а довгу річку

18. 3/5. Оралі, і та посідав на

12. кукурудзи на довгий рі

10. ми, і доз. мата весна закутан

16. чорко стійсчонки, дав Кор

15. видонамої, і ми на ру Кор

22. вами віорали, досре, 3/5. 46.

18. на 4/5. 45. ми угорині,

18. віорали, коровав і телиця.

20. ана 11/5. посадили мандо

20. буркі 13. Беліт, на долит

18. і на горі, на на 11. і 13/5. 46.

18. від 2 4/5. ми заче

12. ми сапати из перш

12. до 4/6. ми сапати

18. віса пали стез ку

18. жсиж, до 4. червні.

18. з погод, 1946.

20. це горюку то ляди ду

14. жи сторзо повіса пуда

20. ми, гет из другого, до

22. 25/6. 46. уселі, гет цінка

22. а то из прикини на

23. що була цінку весну

велика погода, то такі суми,

і кукурудзи у сапати, то росли у

жи сторзо, а ми меду ними, через

суми меду ними.

1C погода.
 2H IIII.
 3П IIII. дощик.
 4В IIII. дощ.
 5C хмарно.
 6Ч погода.
 7П погода.
 8C IIIII.
 9H погода.
 10П ГРОЙЧ. град.
 11В дощик.
 12C дощ град.
 13Ч IIII. хмарно.
 14П IIII. хмарно.
 15C IIII. хмарно.
 16H дощик.
 17П погода.
 18В IIII. дощик.
 19C погода.
 20Ч IIII.
 21П IIII. дощ.
 22C IIII.
 23H погода.
 24П погода.
 25В IIII. дощ.
 26C погода.
 27Ч IIII.
 28П IIII.
 29C IIII.
 30H мунтаво.

23Р. Червиль. 1946. р.
 24. на 11/6. 46. корова лиса,
 22. у парожиласі на сто
 75. стачачи, з дозоран, уна
 74. завичи так насто тати, всім
 18. здорове, а переносила дві,
 29. неділи, малос стічка
 22. лиса тепер є у ній із
 24. селами тельм. 11/6.
 24. на 10/6. град у стів ку
 24. курудзи, і каюпні, і са
 22. довини, вишні, черешні.
 75. від 17/6. ми за хем са
 14. пати, із другого, і сана
 14. ми до, 25/6. а чужих, са
 73. панників тіри, до 25/6. 46.
 20. а у царині монда турку
 20. підгорнули до 29/6. 46.
 23.
 22. від 29/6. є уже рєска
 22. рєска на кукурудзю
 22.
 26. а від 1/7. то є уже
 25. предиво на ку
 18. курудздах, 1/7. 46.
 22.
 24.
 24. із 29/6. на 30/6. 46. у нощі
 24. почі вишні срани,
 24. у пістині, у крайнікі.
 24. а кажуть що було, 9.
 срани, із кукасани.

1П погода.
 2В IIII.
 3С IIII.
 4Ч IIII.
 5П IIII.
 6С IIII.
 7Н IIII.
 8П IIII.
 9В дощик.
 10С жарно.
 11Ч швітер.
 12П дощ.
 13С жарно.
 14Н IIII.
 15П жарно.
 16В погода.
 17С IIII.
 18Ч IIII.
 19П швітер.
 20С IIII.
 21Н IIII. дощик.
 22П IIII. дощ.
 23В жарно.
 24С IIII.
 25Ч IIII.
 26П погода.
 27С жарно.
 28Н жарно.
 29П погода.
 30В швітер.
 31С жарно.
 місиль
 спека!

26.Р. Липень. 1946. р.
 23. від 3/4 то кукурду
 24. ззи так під носом
 25. що из перед хати
 25. на вулицу у нас не
 25. виход, від 3/4 46.
 27. на 14/4. у косяві на торзі, збу
 73. так, кукурдузи, 100. Кгр. по 220.
 79. русів, жито, 100. Кгр. по 180.
 78. чашині, по 10 60. 100. Кгр.
 13. мука кукурдузіна. 25.
 20. русів 1. Кгр. жито. 18. сот.
 22. кукурдузи. 22. сот, чашин
 26. 16. сот, жито, 18. сот, 14/4.
 26. мандастурка Блетка
 26. мірнарі по 130. русів плати
 29. велика суми на стала
 26. від 15 червні. 1946. і ду
 23. ми жистув у розжам
 21. цього року, за горіло
 18. лет у місто, на річці
 22. і сіно, мукурдузи, наші
 22. отави тільки такі нім
 24. а кукурдузи, то суми
 26. ридала прости, і за
 28. стало, так на перш, то
 28. пропав у розжам, і во
 20. да у карми у нас по в
 23. си жала лет, по такі,
 у річці вода у мавіно,
 тай меду тільки шод,

1C погода
 2П іііі.
 3C іііі. вітер.
 4Н іііі. дощ.
 5П погода.
 6В іііі.
 7C іііі. дощ.
 8C погода.
 9П іііі.
 10C іііі.
 11Н іііі. спека. 30.
 12П іііі. зросіло.
 13В погода.
 14C іііі.
 15C іііі.
 16П іііі. зросіло.
 17C іііі.
 18Н погода.
 19П ПРЕОБРАЖЕНІЕ.
 20В спека.
 21C погода.
 22C іііі. зросіло.
 23П іііі. дощик.
 24C іііі. дощик.
 25Н жарко.
 26П погода.
 27В іііі. дощик.
 28C жарко.
 29C погода.
 30П іііі.
 31C іііі.
 1 вересня, на

23. Р. Серпиль. 1946. р. 1/8.
 20. " на 1/8. ми скосили у
 24. саді, у царині. на 3/8. у
 22. Турчівці, із двоступені
 20. А на 5/8. **корова**, і ми із
 20. турчівки, привезли сир-
 20. кину сіна із жакі, 5/8.
 20. на 7/8. і 8/8 ми із Косими
 20. у городі в горі, а на 10/8. 46
 28. привезли, сир кину сіна
 30. від, 13/8. ми з торкан, за
 30. чем косити у царині,
 25. дужа кишк косити го
 24. навіт і сід роби тресте-
 26. косити, а люди сего ро-
 26. ку товже нас у царині,
 30. то ост косили на в круці,
 у лодий до 15/8. 46. то уже
 32. всіом, кошено до 15/8. 46.
 37. і так ми косили аж до,
 28. 26/8. 46. ми ост із се-
 25. намі із торкан, ми са
 25. ми два та косив тов си
 79. лав про нима, і у коси
 78. ми, ми 73. Котикок,
 дужа мілого сіна
 18. за ахло, за зоріло і
 78. на 27/8. ми із кидали
 78. сіно, одню, а на 29/8. другий
 20. у царині то та груштка,
 25. на дами під річев, то
 25. зародила **20.** Бєліт еру-
 шок срайні, грушкі,
на всі діло.

1H жарно. 20.Р. Вересень. 1946.р

2П погода. 20." від 5 Вересні. 1946. то го-
3В жарно. 20." за село Тараска, у нукі
4С погода. 20." ходити до сикани, 5/9.46
5Ч IIII. 22." по диласі 1939. то го-
6П IIII. 28." цього червні.
7С IIII. 28." Тараска Кравчук
8Н IIII. 29."

9П погода. вітер 30." ми лопили кукуру
10В жарно. 13." дзи від 6. до 12/9. у лопи
11С погода. 13." ми 31. мискив думи
12Ч IIII. 19." маленькі саушні ристкі
13П IIII. вітер 15." бутельнікі миски.
14С жарно. 16." а віночків по траві за-
15Н погода. 16." довгі тоїх було. стил. ми
16П погода. 15." так наловина кукурудзи
17В IIII. 20." не вродилося в голіна,
18С IIII. вітер 20." так так мало сити так
19Ч IIII. жарно. 18." так вродилося по передні
20П жарно. 22." ми пока ми, сими.
21С погода. 16." 19/9. до 26/9.
22Н IIII. 20." а кони було 64. копил.

23П погода. 76." ми варили павидло.
24В IIII. 15." 20. і 23/9. два рази, ако
25С IIII. 21." та від стончел кої.
26Ч IIII. 23." кашу вав котел за два
27П IIII. 23." рази зварити 80. цук,
28С IIII. 23." меду, варили з грушок
29Н IIII. 23." дощаних, і царин-
30П погода. 20." них котел за широким
75." на 40. цук. а васаки
16." на 30. цук. дуже дотрий
котел. до варити, павидло

за два рази зварити на
до двох 80. цук. меду

1В
 2С
 3Ч
 4П
 5С
 6Н *хмарно.*
 7П *хмарно.*
 8В *iiii.*
 9С *дош.*
 10Ч *рош.*
 11П *хмарно.*
 12С *iiii.*
 13Н *росит.*
 14П *погода.*
 15В *iiii.*
 16С *росило.*
 17Ч *хмарно.*
 18П *погода.*
 19С *iiii.*
 20Н *iiii.*
 21П *погода.*
 22В *iii.*
 23С *зендра.*
 24Ч *сніг. 40ц.*
 25П *iiii.*
 26С *погода*
 27Н *iiii.*
 28П *дош.*
 29В *хмарно.*
 30С *росило.*
 31Ч *iiii.*
 тепер води улет у стада свист.

сухий

15. Р. Навтін. 1946. р.
 15. від 30/9. до 3/10. ми дерма
 10. манда бурку у царині.
 8. дужимало манда бур
 11. кі мшечівтара васа
 11. го, удерми, тоза горіла,
 10. а земне так передоріла,
 8. що так ми дерми то из
 2. під сани, так порох, ку
 2. ривсі що хреста суро
 5. платинов, рат, забива
 8. ти що аса змшевни
 8. ди хати. так кури
 2. ласі з під сани, 4/10.
 10. до 5/10. лет мезакута
 4. лисі из ріви. і мшеч
 8. лину у скіг, скидали
 10. і так була суши. від
 10. 79. червн, аже до 6. Навтні.
 10. 1946. року, аж від 4. *улет*
 1. За хмарилосі і стало
 2. трохи уже холодне. мше
 1. ана 23. і 24/10. унав сніг.
 5. і вода уже пристула
 5. сніг упав свист на 40. ц. мш
 4. А до 30/10. то цїлий сніг,
 5. уже из свист, лет, і ста
 6. уже лет устода мок
 6. релі, і вода уже
 6. у кирниги присту
 2. ла давну міру, і є
 тепер води улет у стада свист.

| | | |
|---------------|-------|----------------------------|
| 1П жарно. | 3. Р. | Надомост. 1946. р. |
| 2С IIII. | 5. | |
| 3Н IIII. | 6. | на 22/11. ми оба з чоркою. |
| 4П мракка. | 6. | укили у сі стерези від |
| 5В жарно. | 2. | дороги, у чарниї, рівно |
| 6С IIII. | 2. | из мотом, адист є |
| 7С погода. | 2. | Блннці, така Блннці, |
| 8П жарно. | 6. | що варн змннці. |
| 9С дощ. | 8. | А води те пер є унне |
| 10Н жарно. | 2. | у стога дини десте, |
| 11П зендра. | 1. | |
| 12В жарно. | 8. | на 26/11. 46. та позичив |
| 13С погода. | 5. | у чорка Бейстонкиного |
| 14С жарно. | 2. | 20. Бейт, мандасур |
| 15П IIII. | 2. | кі, до сннн, 1947. 20 |
| 16С IIII. | 10. | року, і треста від дати |
| 17Н IIII. | 6. | два чірк. Бейт. дощ |
| 18П дощ. | 8. | мнннлосі на 1948. рік |
| 19В жарно. | 8. | згадннлосі оленя. на |
| 20С жарно. | 6. | мандасурку, 25/10. 47. |
| 21С зросіло. | 3. | |
| 22П погода. | 6. | |
| 23С жар. дощ. | 3. | |
| 24Н дощ. | 6. | |
| 25П жарно. | 2. | |
| 26В IIII. | 2. | |
| 27С IIII. | 2. | |
| 28С зендра | 7. | |
| 29П сніг. | 7. | |
| 30С мракка. | 7. | |

| | | | | |
|-----|-------------|-------|----------------|----------------------|
| 14 | погідливо. | 4. Р. | Зрудинь. | 1946. р. |
| 2П | хмарно. | 4. | на 9/12. | сіно пожели на горі. |
| 3В | IIII. | 4. | | |
| 4С | IIII. | 1. | на 25/12. | укосові на торзі, |
| 5С | мрака. | 2. | кукурудзи, | 100. кілча, |
| 6П | IIII. | 8. | по, 3000. | три, тисячи, рустів, |
| 7С | IIII. | 4. | мандасурка | 100. кілча |
| 8П | IIII. | 4. | по, 600. | шівки, сот, рустів, |
| 9П | мрака. | 4. | 1. оден, кгр. | цукру меленого, |
| 10В | хмарно. | 4. | по 200. | рустів в, 25/12.46. |
| 11С | IIII | 6. | | |
| 12С | IIII вітер. | 12. | від 8/12. | за мерзоток |
| 13П | погода. | 12. | так кістка | груда ве |
| 14С | хмарно. | 12. | лика груда | а слез сні |
| 15Н | IIII. | 12. | ду галоморожі, | так |
| 16П | хмарно. | 17. | що дороги | санної |
| 17В | IIII. | 17. | ни було ніч, | ані раз. |
| 18С | хмарно. | 17. | аж у світа | на світанні |
| 19С | хмарно. | 16. | вечір і на | Різво трошки |
| 20П | IIII | 10. | сніжку | упало, і сан |
| 21С | IIII. | 10. | на дорога | унає зрослиасі, |
| 22Н | IIII. | 8. | А за мерзло | було аж до, |
| 23П | хмарно. | 8. | | |
| 24В | IIII. | 8. | | |
| 25С | хмарно. | 8. | | |
| 26С | IIII. | 8. | | |
| 27П | IIII. | 4. | | |
| 28С | IIII. | 1. | | |
| 29Н | IIII. | 5. | | |
| 30П | мрака. | 6. | | |
| 31В | IIII. | | | |

увага,
що
у 1946. році то була велика
суши така єще из за наших,
Бібів не пам'ятаю, ніколи,
до діди наші завжди проповіда
ли що суши зараз низьким, а
ли це до року показалося що
діди наші поим мовалися до
діди єще такої суши не би
дїм така суши нас на вітала
в 1946. році, поза сихали ми
руди, межу це літа на ме
ншам даради, назиму межу
ншам п'єлом, Сіна ншам,
кукурудзи за горим, у мене
ной дуни на рїм Каміні так
розпеклося біз сонці, і кукуру
ду за велика бікі, дохо дїмо
температура те та Реаліти
до 32. степені, удень, страшно пе
кло, сонце, а вода укупти —
цеск по ві сихала потоки по
ві си схи, урїці вода зотн
у ма аїло, по кік на толїці,
вісох єще у цвітї 1946. на рік
в озірних вісох — т Озирний,
то ти ві сихав, три'маві до Гре,
у цїрстакі вода є, у царині в ліску
вода є на малі рєві вода є али ма
линько води,

гогидливо. 4.Р. Зрудинь. 1^о 1946.

так кукурудзи сгорзо достигли
маленькі мучи шерстки али на
Тресграженіе то у нас моди і
ли нову кулемку, а до кінця
Серпні, і ще до успеніа Тр: Св.
Богородиці, то моди пільне чак
палавину села, кукурудзи віро
мили і из наєли мучи мелу,
порілех гет, так що по 1/9. гес у
кого є ще на ріль кукурудзи,
були, так сгорзо сез часу по
достигаю, такі за горіло гет.
а покоси за горіли що мучу
був червоний, так що пачи,
шаржані то ни було ні чак і,
аж гет цїлу сїню. А на 21/8.
і 22/8. 46. то сонце, світло так
червоно уста двадні, так чак
палавінь і некло дунен і так
перломилосі чак що уже
відтих двох днів, то уже сон
це то гріло чак і нає наєт, і
уже надворі стало чак шар
ні це і поладній це, али ад
ноко такі суми є ке не до
дальше, на світ,

1С жмарно.
 2Ч III.
 3П III.
 4С III.
 5Н III.
 6П сніжок.
 7В III.
 8С часно.
 9С сніжок.
 10П жмарно.
 11С III.
 12Н III.
 13П погода
 14В жмарно.
 15С III.
 16Ч III.
 17П погода.
 18С жмарно.
 19Н III.
 20П жмарно.
 21В сніжок.
 22С III.
 23Ч III.
 24П жмарно.
 25С III.
 26Н сніг.
 27П сніг.
 28В III.
 29С жмарно.
 30Ч III.
 31П III.

5 Р. Січень. 1947. р.
 5. на 29/1. укосаві, на тор-
 8. зі, кошувало, так:
 18. 1. кіло. круп кукуруз-
 22. озінних, 40. руслів.
 18. півтара Бєлеткі, ман-
 15. дабуркі, 320. руслів.
 15. одна везочка сіна.
 16. ни велика параз ко-
 5. раві, попоїсти, до ко-
 5. штує, 150. руслів.
 5. а 30. маленьких, сні-
 5. сніпків життис-
 3. то 350. руслів.
 3. 1. кіло. Гриндзі, то
 6. 40. руслів. 70. р.
 5. Від 13/1. є уже до
 7. рога, санна, бо за
 7. мерзлосист, і є
 16. сніг, і дужки делі-
 10. катна санна доро-
 10. га аж до 5. Марта!
 10.
 3.

1С погода. 5.В. Мотий. 1947. р.
 2Н IIII.
 3П погода. 5. від 15. Січня, 1947. р.
 4В IIII. 0. думи добра дорога
 5С IIII. 5. сатна, така що
 6Х жарно. 5. лісна ти може ні
 7П IIII. 10. коли ступи чак к тд
 8С погода. 12. пер. ані замети, ані
 9Н жарно. 16. засуви, ані леду, а
 10П жарно. 5. ні ожамледе, ним
 11В IIII. 3. тверда ні гаво -
 12С IIII. 2. дорога думи добра,
 13Х IIII. 2. і та цієї дороги то -
 14П IIII. 0. бібіз зно то, 10. сир
 15С IIII. 5. у турчівку, думи
 16Н IIII. 10. дотри їхало сі.
 17П сніг 20. ч. ч. 10. на 22/2. їх шнайден
 18В жарно. 10. 8. кельтер, важен, 145. Кг
 19С IIII. 8. сріс, 5. Кг. Мдер. 20. Кг.
 20Х сніг 10. ч. ч. 5. х 1. кіло. мнаса касице
 21П жарно. 0. тепер, 25. рустів, 1. кіло.
 22С погода. 0. на купив новий коб
 23Н жарно. 1. наух, из 4. штерох, шкф
 24П жарно. 5. шкф коштували 1000.
 25В жарно. 3. узе що у мив, 1. наух
 26С IIII. 3. сріст, драб. асто 232. найн.
 27Х погода. 3. пер у Рознаві, темни
 28П жарно. 3. Марастас. Канітні. а мих, на
 перевіз са мит, донезо, дотри їхало.
 на 13/2. Силіван, ожинивсі, стоз
 мени шілка, та ни знав, за це...!

1С жарно.
2Н погода.
3П погода.
4В IIII.
5С IIII.
6Ч IIII.
7П жарно.
8С жарно.
9Н жарно.
10П стиг.
11В IIII.
12С жарно.
13Ч погода.
14П IIII.
15С жарно.
16Н погода.
17П погода.
18В IIII.
19С IIII.
20Ч жарно.
21П IIII.
22С погода.
23Н жарно.
24П жарно.
25В IIII.
26С IIII.
27Ч IIII.
28П погода.
29С IIII.
30Н
31П

3. Я. Марот. 1947. р.
4. на 5/3. у Косові, на
4. торзі. коштувало.
0. кукурудзи. 100. Кгр.
4. пекв. тисіч. 5000. р.
2. пшениці, 100. Кгр.
4. миськв. тисіч. 6000.
4. мандасурка. 100. К.
4. 1200. руслів. Кілія.
0. 1. Кгр. Гриндзи, то
4. 120. руслів. Кілія.
10. 1. Кілія. мчаса. 25. р.
8. на 22/3. красулі, мітла,
11. на 31/3. дужки велика
12. вихора вінала, і дужк
11. у лісах дерева вінали
10. ло.
11. так вінали. мро у чут
11. потріби лісі то по 40.
11. талми зараз надало.
11.
11.
5.
11.
12.
18.
18.
18.
18.

1В жарно.
2С вітер.
3Ж жарно.
4П ~~жарно~~.
5С вітер.
6Н ~~жарно~~.
7П ~~жарно~~.
8В жарно.
9С дощик.
10Ж жарно.
11П ~~жарно~~.
12С ~~жарно~~.
13Н ВОСКРЕСЕНІЗ.
14П СВІТЛІЙ. пого.
15В СВІТЛІЙ. ~~жарно~~.
16С погода.
17Ж ~~жарно~~.
18П ~~жарно~~.
19С ~~жарно~~.
20Н ~~жарно~~.
21П ~~жарно~~.
22В ~~жарно~~.
23С ~~жарно~~.
24Ж ~~жарно~~.
25П ~~жарно~~.
26С ~~жарно~~.
27Н вітер.
28П ~~жарно~~.
29В дощ.
30С погода.
і на

15. ~~жарно~~.
14.Р. ~~жарно~~.
10. ~~жарно~~.
12. ~~жарно~~.
14. ~~жарно~~.
10. ~~жарно~~.
10. ~~жарно~~.
10. ~~жарно~~.
12. ~~жарно~~.
5. ~~жарно~~.
4. ~~жарно~~.
4. ~~жарно~~.
10. ~~жарно~~.
10. ~~жарно~~.
12. ~~жарно~~.
18. ~~жарно~~.
20. ~~жарно~~.
19. ~~жарно~~.
18. ~~жарно~~.
20. ~~жарно~~.
18. ~~жарно~~.
20. ~~жарно~~.
20. ~~жарно~~.
20. ~~жарно~~.
15. ~~жарно~~.
12. ~~жарно~~.
20. ~~жарно~~.
10. ~~жарно~~.
19. ~~жарно~~.
6/5. ~~жарно~~.
12. ~~жарно~~.
6/5. ~~жарно~~.

увітину 1947. р.
від 17/4. увіт кореш
і жаски, і зазучі.
і 20/4. зазучі, перш
19/4. зній вівезли. 30. зій.
від 20/4. деревозав.
по розвиватися, до
до 10. жаски розвиває. зет.
ми обрали, на 23.
24. 25. 26. і 28/4. 47.
своїми, ковавов, і
хелічів, достре 0.
калосі дама паров.
до 28/4. 47. та закутав,
дама весну зет
оден тиждинь кще до
чорі, то та уже до ма
зет весну, закутав на
рими це горю, 1947.
на 3/5. та віорав.
у турківці, а на
6/5. посадили, ма
да буркі 14. Бейт,
6/5. закутамо.

14 погода.
 2П IIII.
 3С IIII.
 4Н IIII.
 5П погода.
 6В IIII.
 7С IIII.
 8Ч IIII.
 9П IIII.
 10С IIII.
 11Н IIII.
 12П IIII.
 13В IIII.
 14С IIII.
 15Ч IIII.
 16П IIII.
 17С IIII.
 18Н дощ.
 19П похмурно.
 20В III дощ.
 21С IIII.
 22Ч ВОТНЕСЕНІЗ.
 23П IIII.
 24С IIII.
 25Н IIII.
 26П IIII.
 27В IIII.
 28С IIII.
 29Ч IIII.
 30П IIII.
 31С IIII.

13. Р. Май. 1947.р.
 13. на 9/5. у царині,
 20. Віорали, а 10/5.
 5. паравину манди
 10. стуркі посадили
 13. а паравину куку-
 15. рудзів посадили.
 14
 19. мизачем сапати из
 19. першого. від 23, і 24/5. уже
 19. висадили за два дні.
 19. авійшло, 10. сапанни
 19. ків чужих, десікь,
 19. атенер, оден сапанник
 22. токомітис ка нут мо-
 19. оден 1. кіло куку рудзів.
 15. на 31. мая. ми из
 18. сватаи, чакимішніи,
 19. нові вох'ували дусті, на
 19. підвалини, у царині, из
 19. долини на гору, коровами
 18. і єго коки, кишко то було,
 19. і трава изварилася добре.
 19. али всіо добре і халосі нам.
 19. у суботу 31. мая. 1947. К.Т.
 18.
 20. ми рустали тилки,
 20. на хрусцівці, у киши,
 19. 5. пелю...
 18. на 21/5. лиса Корава, у
 20. парохіиласі, у царині.
 24. мала, білка, красива і
 28. лиса, тепер уже є из-
 28. асьими, тепер, насто-
 28. чати, али всіо є здохове.
 28. Василь Кравчук. ратував, теле,
 і сичотини. марила.

1H **ОШЕСТИЗ**. по 25.
 2П **роїли**. погода, 25.
 3В **погода**. 25.
 4С **...** 25.
 5Ч **...** 25.
 6П **...** 25.
 7С **град**. 22.
 8H **дощик**. 14.
 9П **...** 18.
 10В **дощ**. 19.
 11С **...** 13.
 12Ч **дощ**. 15.
 13П **жарно**. 16.
 14С **погода**. 22.
 15H **...** 25.
 16П **пого, дощик**. 25.
 17В **жарно**. 13.
 18С **дощ**. 18.
 19Ч **жарно дощ**. 20.
 20П **дощ**. 15.
 21С **жарно**. 20.
 22 **погода**. 24.
 23П **погода**. 24.
 24В **...** 23.
 25С **жарно**. 19.
 26Ч **дощ**. 20.
 27П **дощ**. 23.
 28С **жар, бурі**. 23.
 29H **погода дощ**. 22.
 30П **погода** 23.

R. **Червиль**. 1947. р.
 від 10/6. **мизачери са**
 мати **из друдого, до**
13/6. війнаго 11. сапати
Неків, кущих, а тро =
хі из дощам сапати.
до 13. кєрві. вісапапогопа.
на 16/6. мисапа м утур
манди буркє.
Чівні. манди буркє.
війнаго 3. сапати кєр
из 14. кєрві, є ужа у
кукурудзах рєска.
під кукуривкає є 230. т.
дїста трїтїє навих,
тїток, миміасї, 230. -
їстраховано мє
до на на увєсгорєд
трєста 800. вісім сот
мїкає, кєрєкє.
помає стїтї асї
єє таєда знає доє
на 28/6. вихєра бурї гєт
кукурудзи вікавіла,
єє таєда знає доє
лежє наріє.

1В погода
 2С IIII.
 3Ч IIII.
 4П IIII.
 5С IIII.
 6В IIII. зросіло.
 7Ч погода.
 8В IIII.
 9С IIII. зросіло.
 10Ч III. жарно.
 11П IIII.
 12С IIII. дощ.
 13В IIII.
 14П погода.
 15В IIII.
 16С дощ.
 17Ч росит.
 18П IIII.
 19С жарно.
 20В IIII.
 21П жарно.
 22В дощ.
 23С жарно.
 24Ч IIII.
 25П погода.
 26С IIII.
 27В дощ.
 28П дощ.
 29В погода.
 30С IIII.
 31Ч IIII.

23. Р. липень. 1947. р.
 23. від 30/6. уже є
 22. предивонякуку
 24. рудзах, а від 3/7
 22. то уже из передка
 25. ти на вулицу ти ве
 28. видко, кукурудзи у
 29. же під росли до зори
 20. 30/6. і 1/7. ми під зрестли
 23. монда турку. у турклен
 20. ми, у лісі, в часін-
 20. нику, рустали дерево
 13. на хатину у зари
 15. ну, у киці 50. метр
 18. і такі і пере безли
 19. у зари, коровам
 21. возам, коровами,
 20. а дерево було. остел
 20. навкруг центи
 20. метрів, а по три,
 18. дерева ставласі,
 14. на віз, за раз, а
 14. возиласі від 2 1/7.
 24. до 5/8. 47. і пере без
 22. лет, дерево, до 5/8.
 15.
 20.
 20.
 18.

| | | | |
|-----|---------|------|-------------------------------------|
| 1П | погода | 18Р. | Серпень 1947.р. |
| 2С | . | 20. | ми скосили на хр. |
| 3Н | . | 18. | приві, від 7/8 до 12/8. |
| 4П | погода. | 20. | було двічі, копирок. |
| 5В | . | 20. | х на ді 9/8. ми пере |
| 6С | . | 20. | вели сіно у царю |
| 7Ч | . | 22. | ну, лісам, було 4. ді |
| 8П | . | 18. | рі, і скидали сіно, |
| 9С | . | 18. | у стожок. 9/8. 47. |
| 10Н | . | 18. | х сіно приві. |
| 11П | погода. | 20. | косили в агро зме |
| 12В | | 19. | трава, 50. кг. куку |
| 13С | | 19. | та за хв у царю |
| 14Ч | | 20. | косили, кже від |
| 15П | | 22. | 18/8. і пога по ним |
| 16С | | 22. | из кім в мезла |
| 17Н | | 18. | т. да від'сид. |
| 18П | погода | 16. | слова та та сів |
| 19В | . дощ. | 16. | мунієний на 11/8 |
| 20С | . | 20. | і 12/10. чина помити |
| 21Ч | . | 20. | курудзи, і давати |
| 22П | . | 18. | контти жет. куку |
| 23С | . | 18. | зів до 22/10. то, 230. кг. |
| 24Н | погода | 20. | х трава у царю |
| 25В | | 15. | толмила і ніко |
| 26В | | 6. | сміх, ... х на 24 і 25/11. |
| 27А | | 10. | надоліста ми |
| 28В | | | из кидати, сіно у дво |
| 29А | | | стоги но і такі фан |
| 30С | | | не сіно було зелене у копиріх і |
| 31Н | | | скидали на 24 і 25. Надоліста пдві. |

| | |
|-------------|---------------------------------|
| 1П жарно. | 12Р. Вересень. 1947р. |
| 2В дощ. | 12. на 15/9. ми варили |
| 3С дощ. | 13. новизло, из грушак |
| 4Ч дощ. | 9. котел за 1.кг. меду. 1. |
| 5П III. | 9. від Стопчеської 15/9. |
| 6Е III. | 9. Ми помили ку |
| 7Н III. | 15. курдзи від 11/9. до |
| 8П погода. | 15. 20/9. Сами і ч. лани |
| 9В III. | 20. ми, 55. міхив, <u>мало.</u> |
| 10С III. | 20. <u>хмизу мелену</u> |
| 11Ч III. | 21. <u>хмизу від 22. до</u> |
| 12П III. | 21. <u>хмизу від 22. до</u> |
| 13С III. | 24. 26/9. <u>хмизу конь</u> |
| 14Н III. | 24. <u>хмизу 85а вінків,</u> |
| 15П III. | 24. <u>хмизу 16. здорових.</u> |
| 16В III. | 22. <u>хмизу 85а вінків,</u> |
| 17С III. | 21. <u>хмизу 85а вінків,</u> |
| 18Ч III. | 20. <u>хмизу 85а вінків,</u> |
| 19П III. | 15. |
| 20С жарно. | 15. |
| 21Н III. | 15. |
| 22П III. | 15. |
| 23В III. | 16. |
| 24С III. | 19. |
| 25Ч погода | 20. |
| 26П III. | 20. |
| 27С III. | 20. |
| 28Н жарно. | 20. |
| 29П погода. | 20. |
| 30В дощ. | 12. |

1С хмарно 12Р. Жовтень. 1947р.
 2Ч дощ 12. на 11. жовтні у сь
 3П хмарно. 10. тому рано, у четвер
 4С III. 12. кий годили, у мери
 5Н III. 12. ла, Анна, моча
 6П погода. 15. Нінка. жила 64.
 7В погода. 17. роки, а на 13/10. то
 8С III. 17. від Гувсі похорон
 9Ч III. 16. али стез ксіониза.
 10П мрака. 10. 8. Сопружестві жини
 11С мрака. 10. 44. роки, сороки китири.
 12Н хмарно, 11. 4. ми дерли мандасур
 13П дощ. 8. ку, у турківці, 14:15: і
 14В хмарно. 11. 16/10. і у дерли, сфист.
 15С погода. 10. три, ласаги, верхова
 16Ч III. 11. кі, сфайна була була
 17П посіло. 10. ми до 18/10. за ку
 18С хмарно. 11. талісі із рілі, сел
 19Н сніг. 2. слава Богу за то 18/10.
 20П дощ. 1. на 19. 20. і 21/10. 47. то
 21В сніг. 1. таким, сїг, великий
 22С хмарно. 5. у пав, моча 80. цїта
 23Ч росит. 4. метрів, за високїї,
 24П похмарно. 4. а падав мокрий
 25С III замерз. 2. і падав на лїст
 26Н погода. 0. і по роз ламчовав
 27П хмарно. 2. сади, мїтї, і ду
 28В III. 2. жи великі мїко
 29С II. 2. ди, пороги лїсі із
 30Ч III. 2. деревам, у садах.
 31П погода. 4.

1С хмарно. Р.б.

2Н погода.

3П IIII.

4В хмарно.

5С дощик.

6Ч хмарно.

7П вітер.

8С

9Н погода.

10П хмар. вітер.

11В IIII.

12С IIII.

13Ч вітер.

14П хмарно.

15С IIII.

16Н IIII.

17П хмарно.

18В сніг.

19С погода.

20Ч IIII

21Н погода.

22С хмарно.

23Н IIII.

24П хмарно.

25В погода.

26С хмарно.

27Ч IIII.

28П IIII.

29С IIII.

30Н IIII.

10.

6.6

4

6.

6.

4.

4.

4.

8.

6.

6.

10.

5.

5.

6.

6.

4.

4.

4.

4.

4.

6.

9.

9.

4.

1.

5.

3.

5.

5.

5.

5.

Радариш 1947

на 24 і 25/11.

то ми у графині

из кидати сіно

у два скіжки,

из котми, бо ко-

тичі сточали у

графині, цос =

ост[з] три!

місірі, а вітер

пороз бував там

поза макало, від

слоти, ної єще

такі було сіно

сфайне озелене

24 і 25/11. 1947.

Зрудинь. 1947 г.

Big 10. 2rygm. 1947. to

за чим зрочи у

Российской державѣ,

касувати, русті.

касубатти, руси,
акційери тобто ні

акопильки, то єдині.
І ще 90 з'являються на місці

і до 22 грудні, то у нас

Зем куфти наперовѣ

Зем рухити наперове
м. в осейі. м. Зем не

из касува ми гвет. на

... а вімінтова

ли, у Касі, зрочища

ли, у Кассі, аристократична
нерви. аристократична

переві, аби у дні
за вдовою за

за' грѣшево, нии за

700. Это руслив-го-

100. Что такое русская
Рос. и 10 русских русских

вам, 10. д'есев. руска

такую великую как

мѣй Брани сост. а
перечисли чашъ въ bin

gestainy cack kin

нахуваємъ тоді, такъ

иногда велику

прошлого велику
и ради по нем теперь

иногда по неслучайности
на морях и на реках

на русских паней

на рудниках
ровных.

повиш.

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some faint smudges and a dark, irregular horizontal line near the bottom edge, possibly a binding or tear. There is no text or other markings on the page.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

Увага! мов 1946. Кім то-
грі, та зауважав десь від Осипи
що у лісі єде хтомо укрив, і
застав саці годану, і то то у
сіо пропало, і так то було ці-
лу Осип, і цілу змину, що і-
дут у ліс разам два три раз
де з милом, з сокирами і-
рустачот стуха, і лагуют на
свіри, і безут саці годану
ріжуть каї, і пале грічотсі,
азимна лчота і студена стух
на, мз 1946. на 1947. і матричот
також моги рустали, і по бере
жншкі моги нічого за то то
никазали, і на літротсі ни
зани сували нікого так то стух
ло чавно, і моги сьогато ліса ві-
рустали, чудо було, тай парус.
і так то то було, від 1946. року
аж до,

1947 року, 1947.ого!
на 19. 20. і 21. жовтні, то такий сніг у-
пав великий, що на 80. центиметрів, і на дав
сніг, мокрий на лист, і порозлашчавав
сади садовину міді май жеи дем,
у пістини, шемери уторопом, а у
жосові у садах то дем порозлашчова
по садовину, великі шкоти цей сніг
по на рощавав, а у лісі ну то чакосві
нічого ни порозлашчавало, ми у селах
у садах, цей сніг, упав у ти надимь по-
моєй жінці, ой то було що видіти, що
за сніги були великі, а наші, у горо-
дах ни на сніг, під снігом изникли сєт,
і цей сніг сточав, до 16/11.47. із дем дем,
що доразу, дем, а потому еще на даєи
сніжки, і так даєи, і так даєи.

от
молочной
станции
кыркыргыз

из Бюро 4/3. 1962.

за М. Давид
свои сценарии
с 20 ноября
путь своего
жизни.

29. 10. 1900

4. 2

Nadatką należy tak długo miennie i kwotowo prowadzić, aż zostanie zwrócona kasie sieroczej. (1912.)

1H жарно. 6.9.
 2П IIII. 4.
 3В IIII. 6.
 4С IIII. 6.
 5Ч IIII. 6.
 6П погода. 6.
 7С жарно. 6.

8H IIII. 6.
 9П сніжок. 1.
 10В жарно. 1.
 11С жарно. 1.
 12Ч погода. 0.
 13П жарно. 2.
 14С IIII. 4.

15H IIII. 5.
 16П IIII. 15.
 17В сніжок. 6.
 18С жарно. 6.
 19Ч жарно. 6.
 20П IIII. 12.
 21С IIII. 10.

22H погода. 17.
 23П жарно. 0.
 24В замік. 5.
 25С замік. 5.
 26Ч вітер. 6.
 27П жарно. 4.
 28С погода. 0.

29H шкварка. 5.

30П
 31П

Листопад 1948.
 цесі зима така теп
 темла що та, видів
 на першого лютого
 носі літні гвїт, що
 рики на пуніках. 1/2.

погода. 4. Р. Март. 1948 р.

| | | |
|---------------|-----|--------------------------------|
| 1 П. IIII. | 5. | у царині вісуду |
| 2 В. IIII. | 6. | вава хатчини, побу |
| 3 С. хмарно. | 6. | Сіми і хата, мочина павва |
| 4 Ч. погода. | 7. | помагав мнє майстру |
| 5 П. IIII. | 9. | вотти, з зупорон, майстер |
| 6 С. IIII. | 10. | міхайло тавичок А зот |
| 7 П. IIII. | 9. | та є му дав 2. дві кири |
| 8 В. дощ. | 9. | кукур у дзів 200. кімпа і |
| 10 С. погода. | 6. | 25. кімпа кастини на |
| 11 Ч. хмарно. | 9. | дзів у дзів, 9. дві кири |
| 12 П. | 4. | шток і мимивсі ємне не |
| 13 С. | 3. | Битий дах, ... А дах то |
| 14 Н. вітер. | 3. | простівсі ані від 15 чер |
| 15 П. IIII. | 4. | до 26 червні та самісе |
| 16 В. зендра | 3. | дах уз простів, уз чарван |
| 17 С. вітер. | 3. | і на 26 червні 1948 року то |
| 18 Ч. IIII. | 3. | хатчина уже готова |
| 19 П. сніг. | 0. | у царині слава Божу |
| 20 С. погода. | 1. | А дощак у містелосі |
| 21 П. дощ. | 10. | на дах, 1.500. тисіч |
| 22 П. погода. | 2. | а цівки. 7. Сім, кімпа |
| 23 В. хмарно. | 5. | А на сиртхі, попере |
| 24 С. IIII. | 5. | то пішло дощак з 60, - |
| 25 С. вітер. | 4. | 0.360. дощак. то разом є дощак |
| 26 П. сніг. | 0. | 1690. тисіч. А кімпа |
| 27 С. IIII. | 2. | сам дві кири деще |
| 28 Н. погода. | 2. | такі є. 1.700. дощак |
| 29 П. погода. | 4. | і на 26. червні, 1948. уже є |
| 30 В. IIII. | 10. | царині, хатчина уз |
| 31 С. IIII. | 15. | слена, скіни стел |
| | 15: | і дах, готаво, Т. Крав |

А хатчина то є взірцева. Буди

Газетівська, зрослена, у царині Т. К.

a. Nadpate należy tak długo imiennie i krotowo prozawizja, a następnie zwrócić do sierocińsk. Wzór 15: Rozp. kr. Dyr. k. 30483 ex. 1941. May

| | | |
|--------------------|--------|------------------------------------|
| 1. Ч. погода. | 16. Р. | 14. Цвітіння. 1948. |
| 2. П. III. | 14. | 16. Від 1 1/4 жасни. а 15/4. |
| 3. С. III. | 13. | 13. за зупи, вудуд. |
| 4. Н. III. | 13. | 17. на 17 1/4 ми возили |
| 5. П. III. | 17. | 17. гній. було 20. сдир. |
| 6. В. III. | 12. | 12. від 17 1/4 деревина за |
| 7. С. III. | 15. | 15. чела розвива тисі, |
| 8. Ч. III. | 17. | 17. до 9/5 розвила сі гет. |
| 9. П. погода | 15. | 15. 25/4. а ми 23/4. у червон |
| 10. С. III. | 15. | 15. Ми Оралм, на 19. |
| 11. Н. мрак | 15. | 15. 20. 22. і на 23/4 допра |
| 12. П. туман. | 12. | 12. ми. але від калі та нешто |
| 13. В. III. | 15. | 15. то єще такє кімке вранє |
| 14. С. погода. | 15. | 15. ни було так цей весни мо |
| 15. Ч. III. | 15. | 15. Сучі, засхло за твердло. |
| 16. П. III. | 15. | 15. так що чорко давив плуг, |
| 17. С. III. | 18. | 18. раз за рази, не можна |
| 18. Н. III. | 18. | 18. було плуг пустити ані |
| 19. П. III. вітер. | 18. | 18. на оден крок, без дав |
| 20. В. погода. | 20. | 20. лєне і корави досре і |
| 21. С. III. | 15. | 15. мий, і плуг досрний є |
| 22. Ч. III. вітер. | 13. | 13. али дощ від 2 1/3 ми |
| 23. П. III. | 20. | 20. було, а не до, 7/5. і 8/5. 48. |
| 24. С. III. | 20. | 20. а кукурудзи та сітав 19. |
| 25. Н. III. | 20. | 20. 21. і 23. цвітні. так мо, |
| 26. П. сніг. | 15. | 15. дві неділі до чорі та |
| 27. В. погода. | 15. | 15. цей весни закутав пі |
| 28. С. III. | 15. | 15. що, гет до ма, 23/4. 48. |
| 29. Ч. III. | 15. | 15. ча є ще такого цвітні то |
| 30. П. III. | 17. | 17. нікім що погодливого, |
| | 21. | 21. так цей 1948. року, али мо, |
| | 21. | 21. из того коли С. у. у. из |
| | 21. | 21. рослино, засхло за цвітло, |
| | | так що ни мож було сра |
| | | ми, і на мід пошкодимо, то сучі |

1С хмарно. 17. Р.
 2. Н. ВОСКРЕСЕНЬЕ. 12. МАЙ. 1948. р.
 3П СВІТЛИЙ. 19. на 5/5 ми віорали у
 4В СВІТЛИЙ. 20. Турчівці, а на 6 1/2 1/5.
 вітер. 20. посадили міандастурку.
 5С погода. 20. Вісді 15. Бєліт, 7. 1/2.
 6 1/3 вітер. 20.
 7 П III дощ. 20. А у циміні с роали
 8С II III. 75. на 12/5 і посадили ман
 9П погода. 19. да стурку 73. Бєліт.
 10 П IIII. 19. 13. і 14/5. і перед хатки
 11 В III. 15. нов кукурудзі посади
 12 С III. 19. ли 15/5. 4 віорали. 15/5.
 13 Ч III. 20. А на 12/5. ми у циміні
 14 П III. 20. С косували, розстелили гот
 15С хмарно. 23. (стурдей) хмт чиміну на
 16 П IIII. 74. гори, і ча тогу хатки у
 17 П хмарно. 18. перевіз из циміну у
 18 В дощ. 10. город Камініків си
 19С погода. 18. нови, А в аустимі нове
 20 Ч хмарно. 12. увенюли, а стурку сру
 21 П IIII. 14. фим 4. чхтмрі
 22С IIII. 18. сїрі, на стору из трі
 23 П погода. 19. хатки, возій на 7.
 24 П IIII. 20. 14. 15. і 17. мача. 19. 48. р.
 25 В IIII. 20. Ми за чєм сапати дама
 26С IIII. 20. из першого, від 24/5. до
 27 Ч III дощ. 21. 29/5. а вийшло 5 1/2 сапанків.
 28 П хмарно. 22. сухих, а одєн сапанків к.
 29С III дощ. 20. тепер, то, коштує, 15. р. дощів.
 30 П погодиливо. 20.
 31 П дощ. 15.
 дощів.

Надплате належы так длуго иміенне, к вотоу провадзіє аз зостаніє звітсана касіє сієчєй.
 як урз. Стан бієрн, wspólniej kasy siecocijskiej. Wzr 1948. r. Dyr. 80483 ex 1901.

| | | |
|----------------|-------|------------------------------|
| 1В дощ. | 8. Р. | |
| 2С IIII | 7. | Червень. 1948 |
| 3Ч погода | 18. | на 30. червні. у |
| 4П IIII. | 18. | на 30. червні. у |
| 5С дощ. | 11. | косові на тарни |
| 6Н IIII. | 12. | ку, тати ласі так |
| 7П дощ. | 12. | пшениці, 100. Кіл. 600. |
| 8В погода. | 20. | кукурудзи, 100. Кіл. 300. |
| 9С дощ. | 15. | Жито, 100. Кіл. 400. |
| 10С ВОТНЕСЕНІЄ | 20. | Жито, 100. Кіл. 400. |
| 11П дощ. | 18. | Гарасулі, 100. Кіл. 100. ру. |
| 12С дощ. | 18. | Гарасулі, 100. Кіл. 100. ру. |
| 13Н | 20. | поросета уже здеши |
| 14П | 12. | віли, на полавину, бо |
| 15В | 18. | лиши, уже по штирії сот |
| 16С | 21. | ці, віли по 8. сот, русти |
| 17Ч | 23. | ми за чели из са |
| 18П | 23. | пати из дру 20 20 = |
| 19С погода | 25. | пати из дру 20 20 = |
| 20Н СОШЕСТВІЄ | 24. | віз 28/6. до 6/4 48. а |
| 21П ТРОЙЧКА | 15. | війшило, 7 1/2 сапанни |
| 22В дощ. | 12. | ка, чужих 2. погано |
| 23С IIII. | 11. | сапанні из другого |
| 24Ч дощ. | 10. | через дощі, ссе! |
| 25П дощ. | 9. | і кукурудзи такі |
| 26С дощ. | 18. | малі сего року, бо |
| 27Н росит | 20. | пастушило, і такі |
| 28П дощ. | 15. | Жавкі, кукурудзи. |
| 29В дощ. | 12. | |
| 30С дощ. | 12. | |

1Ч погода. 18. Р.
 2П приморно. 18.
 3С вітер. 18.
 4Н дощик. 12.
 5П погідливо. 16.
 6В III дощ. 16.
 7С приморно. 16.
 8Ч вітер. 18.
 9П приморно. 18.
 10С приморно. 18.
 11П погода. 20.
 12П погода. 20.
 13В дощ. 12.
 14С погода. 22.
 15Ч дощ. 12.
 16П шрака. 12.
 17С дощ. 9.
 18Н III. 15.
 19П дощ. 12.
 20В погода. 20.
 21С III. 20.
 22Ч III. 24.
 23П III. 24.
 24С III. 24.
 25Н III. 23.
 26П III. 20.
 27В III. 20.
 28С III. 20.
 29Ч ясно. 22.
 30П ясно. 22.
 31С погода. 25.

Липень, 1948 р.
 устелє на Петра у
 городі переди во, или
 кукурудзи томасі -
 такімимень по почас
 и наобки,
 12/4. 1948.
 як від 20/4 кукурудзи, так
 підросли, проз перед хати
 ни вигко на вулиці 20/4

| | |
|---------------|-------------------------------|
| 21 П III. | 22. Серпень. 1948. р. |
| 3 В III. | 25. Ми косили, угорі |
| 4 С III. | 28. В городі. на 7.9. і 10/8. |
| 5 Ч III. | 15. було 3. копичини. зно- |
| 6 П дощ. | 20. іти снами, а на 14/8. ми |
| 7 С погода. | 20. привезли два ро/8. зм. |
| 8 П погода. | 26. на 16/8. ми зачари |
| 9 П III. | 26. косили угорині. |
| 10 В III. | 27. до 23/8. скосили гет. |
| 11 С III. | 25. вийшло 5. косарів, чд |
| 12 Ч III. | 18. жмх. оден косарь. Ко- |
| 13 П III. | 19. мтуче. 10. Кдр. Кукурудз |
| 14 С III. | 19. Фай не сіно. дзелене |
| 15 П III. | 19. Е 19. копиче. а на 24/8 |
| 16 П III. | 19. ми изкидали на горі. |
| 17 В III. | 19. оден, скіг, на грасі. |
| 18 С III. | 22. а на 30/8. изкидали, |
| 19 Ч III. | 15. другий, скіг на |
| 20 П дощ. | 20. далені, Фай не сіно |
| 21 В С жарно | 19. дзелене, на 30. Серп |
| 22 С | 20. ні закутано гет. |
| 23 Ч погода. | 20. це 20. літа. дужки |
| 24 П дощ. | 22. Файно пішла ро |
| 25 С С погода | 19. стога угорині, |
| 26 Ч III. | 23. из сіна. з погодо |
| 27 П III. | 18. у 1948. році. |
| 28 С жарно | 18. у 1948. році. |
| 29 П погода | 15. |
| 30 Ч жарно | 15. |
| 31 В погода | 20. |

1 с погода 18. Р. В. Р. М. С. Н. В. 1948. р.
 2 ч дощ. 15. на 20/9 корава лиса
 3 П П III. 15. прийшла, из палон-
 4 с погода 20. ни на ч палоні
 5 Н IIII. 20. що, здорова всі є до
 6 П III. 20. сре при знав кораву
 7 В III. 18. Іван Х талмачок.
 8 С III. 18. на 20/9 ми зачели, по
 9 Ч III. 18. мити кукурудзи
 10 П III. 19. до 24/9 віно мити а ку
 11 В С III. 19. курудзи ще до року
 12 С III. 18 1948. то такі малень
 13 П III. 18. ки, вутри про та кін
 14 В III. 18. ни кім у то, та кімалі
 15 С III. 20. у лоні ми є 25. мін
 16 Ч III. 20. ків, еще менше так на
 17 П П дощ. 20. половину так радирасі
 18 В С II 20. щороку, а вінків то
 19 с погода. 20. малі ківночки, мисень 8.
 20 П літє 20. 8 а ми мисенька та
 21 В дощ. 18. маленька нели від 98
 22 с погода. 20. 28/9 до 30/9. а коні, є, 44.
 23 Ч III. 20. низи ки бідики.
 24 П П II 8. а віночків коротеньких
 25 В С III. 8. є 8. вісім, і вже повсиль.
 26 Н III. 12. маленький урочай.
 27 П П дощ. 10. на 29/9 корава лиса
 28 В погода 12. уно лоні ласі, слаз
 29 С III. 12. дозору, сама на стога
 30 Ч III. 12. чи мала темірку,
 31 П П дощ. 18. всі є здорове. а лиса
 32 В погода 12. тепер є уже из, 9.
 33 С III. 15. на 22/9 ми варили
 34 Ч дощ. 10. повигло, из 1. Белег зр
 35 С III. 10. шок, і 4. Белег тасбак.
 36 Котел, від, Бріг, за 5. не кв
 37 Кінта, кукурудзів, Бріг, 22/9

1 П просит, 12.3. ЖОВТЕНЬ, 1948. 12
 2 ВС погода 15.
 3 С Н погода 18. від 9/10. ми за Кели у
 4 П П П П. 18. царині дертти манда
 5 П В дощ. 10. Турку, було 2. васа
 6 СС погода. 9. ан мандасуркіз Гілка
 7 П П П П. 9. аз турківські було
 8 П П П П. 10. 2. васаги, і до 15/10. у
 9 В С П П. 10. же відели дит, так ра
 10 С П П П. 9. жунок Емцо
 11 П П П П. 5. **Мондасуркі, 88. Желит.**
 12 П В вітер 5. из царинів, 1948. року
 13 СС погода. 6. та из рілі закутавсі дит
 14 П П П П. 12. до 15/10. 1948. слава П. Бонк
 15 П П П П. 15.
 16 В С П П. 18. цього року урочай
 17 С П П П. 18. маллий, 1948. усе во
 18 П П П П. 15. думи мило, а кукурз
 19 П В П П. 15. дри, то мимень тире
 20 С П П П. 10. тий пай уродили
 21 П П П П. 10. і, а у вай, то не у
 22 П П П П. 14. ради лисі, а трохи
 23 В С П П. 10. ріно уродилося ма
 24 С П П П. 9. добре думи Богато
 25 П П П П. 15. утраві росинь, у
 26 П В П П. 15. сіє рих на сь вікі
 27 С П П П. 10. було, у царині то
 28 П П П П. 9. було так так у рачо.
 29 В С П П. 8. сфайно, мостю!
 30 В С П П. 8.
 31 С П П П. 8.

| | | | |
|------|-----------|--------|-------------------|
| 1 П | мрака. | 10. Я. | Підолісн, 1948.1. |
| 2 П | В III. | 10. | |
| 3 С | хмарно. | 11. | не була поже |
| 4 П | ч погода. | 14. | на сніг на сні |
| 5 П | П III. | 8. | стував, мось у |
| 6 В | хмарно. | 6. | середині, мене бо |
| 7 С | Н зендра. | 2. | ліло, дві не діли |
| 8 П | сіг. дощ. | 0. | і Тараска масу |
| 9 П | В | 0. | вола на коклчас |
| 10 С | погода. | 13. | дужим каміалю, і |
| 11 П | ч хмарно. | 5. | домікали не хо |
| 12 П | Вітер. | 1. | дими, від 11/10. |
| 13 В | сніг. | 5. | аж до 15/11. 48. |
| 14 С | III. | 2. | і вно лекси. |
| 15 П | хмарно. | 2. | |
| 16 П | В III. | 2. | |
| 17 С | III. | 2. | |
| 18 П | ч III. | 2. | |
| 19 П | погода. | 7. | |
| 20 В | С III. | 8. | |
| 21 С | Н III. | 7. | |
| 22 П | хмарно. | 1. | |
| 23 П | В замікь. | 1. | |
| 24 С | сніг. | 3. | |
| 25 П | ч сніг. | 5. | |
| 26 П | П III. | 5. | |
| 27 В | хмарно. | 6. | |
| 28 С | Н III. | 0. | |
| 29 П | погода. | 5. | |
| 30 П | В замікь. | 5. | |
| | но. | 0. | |

| | | |
|-----------------|----|-------------------------|
| 19 С хмарно. | 2 | Зрудітві. 1948. |
| 2 Ч III. | 2 | дужим малюнку |
| 3 П III. | 2 | курудзів, цво |
| 4 С III. | 2 | літа. 1948. мор. у |
| 5 С II погода. | 2 | погоди, було |
| 6 Ч III. | 2 | липень до 19. / 8. 49. |
| 7 В III. | 1 | до 19. Серпні, 1949. ж. |
| 8 С III. | 2 | від 5. вересня |
| 9 Ч III. | 2 | 1949. то уже є свої |
| 10 П III. | 2 | Кульми Е |
| 11 В С I | 11 | Слоча Кульми |
| 12 С II хмарно. | 11 | слава Богу. |
| 13 Ч III. | 19 | 5/9. 1949. |
| 14 В часно. | 5 | |
| 15 С III. | 11 | |
| 16 С II хмарно. | 11 | |
| 17 Ч III. | 5 | |
| 18 В III. | 5 | |
| 19 С II | 5 | |
| 20 Ч III. | 5 | |
| 21 П III. | 5 | |
| 22 С III | 5 | |
| 23 Ч III. | 3 | |
| 24 П III. | 0 | |
| 25 В часно. | 2 | |
| 26 С III. | 2 | |
| 27 Ч III. | 2 | |
| 28 В часно. | 2 | |
| 29 С III. | 2 | |
| 30 С III. | 2 | |
| 31 П хмарно. | 2 | |

У Радянська
на, 1949. рік.
на, 1950. рік,

З О Ш И Т

для _____

уч. _____ класу _____ школи

1 с погода.

2 Н III.

3 П II.

4 В III.

5 с мряка.

6 с III.

7 П III.

8 с погідливо

9 Н жарно.

10 П III.

11 В III.

12 с III.

13 с ніжок.

14 П жарно.

15 с III.

16 Н III.

17 П III.

18 В III.

19 с III.

20 с III.

21 П вітер.

22 с вітер.

23 Н III.

24 П III.

25 В сніжок.

26 с жарно.

27 с жарно.

28 П жарно.

29 с погідливо

30 Н

31 П завірюха.

2 Р. Січень. 1949.

10. рік, звичайний.

10. до 14/1. то було кінно і

6. 0. голоморозні. замер

7. 0. зно, зруда, і ніхто не

0. іжав саними, аж

3.

2.

2.

2.

2.

1.

1.

0.

8.

8.

3.

6.

6.

4.

5.

14.

2.

2.

8.

8.

9.

5.

0.

1 В жовтні.
 2 С за веруха.
 3 Ч жовтні.
 4 П III.
 5 С за веруха.
 6 Н за веруха.
 7 П III.
 8 В III.
 9 С за веруха.
 10 Ч дощ.
 11 П жовтні.
 12 С сніжок.
 13 Н погіршив.
 14 П часно.
 15 В вітер.
 16 С жовтні.
 17 Ч III.
 18 П погода.
 19 С III.
 20 Н III.
 21 П трава.
 22 В III.
 23 С погода.
 24 Ч жовтні.
 25 П III.
 26 С вітер.
 27 Н вітер.
 28 П сніжок.
 жовтні.

3 Р. Листопад 1949
 4. на 9/2. укоса біля тор-
 2. зі, так коштувало.
 9. Пшениці, 25. Кгр. 200. р.
 0. Кукурудзи, 100. Кгр. 320. рус.
 3. Борошні, 25. Кгр. 23. рус.
 8. Жито, 100. Кгр. 400. рус.
 1. на 9. Листопада, 1949. Коси-
 2. увага, що у Каверств-
 3. цях, за Сорохановими
 5. потоками, є з півночі,
 5. що росте пружі, в о-
 0. черетах, так і що
 6. надаєсі на камі до
 6. склінного нахилу,
 6. так до сталіонів, бут-
 6. лів, слайків, і. т. д.
 9. така лоза дужі
 3. достра, Верстві.
 8. 9/2. 1949. Т. К.
 6. Цілі ціла зима
 2. из 1948 на 1949 тоці
 8. ла зима була кін-
 5. на, а замерзла =
 2. голоморозі!
 2. Ясанної дороги то-
 6. нистало
 3.

1 Вхмарк. 2. Р. Чаром. 1949.
 2 С вітер. 5.
 3 Ч сніг. 5.
 4 Пш 20. ч. м. 5.
 5 С хмарно. 2.
6 Н погода. 4.
 7 П хмарк. 4.
 8 В сніг 2. 15. м. 4.
 9 С погода. 3.
 10 Ч пш. 4.
 11 П ш. 4.
 12 С пр. 4.
13 Н погода. 3.
 14 П хмарно. 5.
 15 В погода. 10.
 16 С хмарно. 4.
 17 Ч шш. 4.
 18 П шш. 5.
 19 С шш. 4.
20 Н зєндра. 7.
 21 П сніжний. 0.
 22 В шшш. 4.
 23 С шш. 6.
 24 Ч погода. 8.
 25 П шш. 8.
 26 С шш. 12.
27 Н шш. 12.
 28 П хмарно. 5.
 29 В шш. 4.
 30 С погода. 4.
 31 Ч вітер. 4.

1 П жарно. 10 Р.

2 С III.

3 Н погода.

4 П III.

5 В III.

6 С III.

7 Ч жарно.

8 П вітер.

9 С вітер.

10 Н III.

11 П III.

12 В III.

13 С дощ.

14 Ч жарн.

15 П III.

16 С III.

17 Н погода.

18 П погода.

19 В III.

20 С III.

21 Ч вітер.

22 П погода.

23 С зима.

24 Н в о к р е с е н і є .

25 П світлий.

26 В світлий.

27 С **погода**

28 Ч дощ.

29 П дощ.

30 С III.

5. 21 в і с н е н ь . 1949.

8. на 19/4. жості, і за

11. зупи, ми возили

11. 2 м і л , на 21/4. с т у л

11. 29. 2 н о ч о . 2 н о ч о с н і р .

11. від 27/4. дерева на,

10. за ч а с н а р о з в и в а

9. тисі, до 1/5. розвинулі.

9. і ч у в і т . є .

12 на 24/4. ми за к е .

10. ми о р а т и , і 28/4.

11. і 29/4. і 30/4. ві о р а т и .

10. і к у к у р у д з и п о с і т а в .

10. д а м а , з а к у т а н а в е с н

7. на 2/5. ми ві о р а т и

10. А н н и Т в а н о в о ї , і ч

18. м і с н и х і к р а в ч у к . на

14. від р а с т а к . д а м а .

9. і ч О а е н и , на 20/4.

12. к о л о с т а з м е к і .

8.

12. на 4/5. ми ві О р а

19. ми, у т у р с і в ч і .

20. і на 5/5. і 6/5. п о с а

22. д и м и і м а н д а с т у р

15. к у . 14. т е л і т . і

15. в н е . з а к у т а н о .

19.

| | | | |
|-----|-------------|-------|---------------------------|
| 1H | хмарно. | 18.2. | МММ. 1949. |
| 2П | хмарно. | 10. | на 7/5. ми віо- |
| 3В | погода. | 12. | рами. на білорусь |
| 4С | III. | 15. | ана 10. і 14/5. посади |
| 5 | III. | 19. | ми мандра Турку. |
| 6П | III. вітер. | 20. | ана 9/5. посадили = |
| 7С | III. | 19. | кукурудзи перед |
| 8H | хмарно. | 16. | хатчина в у чарині. |
| 9П | хмарно. | 16. | і до 14/5. у нє весна |
| 10В | хмарно. | 10. | закутана зет у мене |
| 11С | хмарно. | 10. | слава по ді Боне. нині |
| 12С | хмарно. | 9. | ми віорали у ми- |
| 13П | погода. | 19. | сикі, на білорусь на |
| 14С | вітер. | 18. | 14/5. 49. за |
| 15H | III. | 19. | Кіє, |
| 16П | хмарно. | 15. | корава краса пішла |
| 17В | погода. | 20. | у паронину, ластєску, |
| 18С | III. | 20. | на 14/5. |
| 19С | III. | 23. | |
| 20П | III. | 22. | |
| 21С | III. | 21. | |
| 22H | III. | 20. | ми зачєли сапати |
| 23П | III. | 20. | из першого дїз, 26/5. |
| 24В | хмарно | 15. | і на 26/5. вісали зет у |
| 25С | погода. | 16. | єго річю а було 9. сапати |
| 26С | III. | 20. | ніків за один день 26/5. |
| 27П | дощик. | 15. | у мачо, від 19/5. 49. |
| 28С | погода | 18. | ми сьгородили, |
| 29H | III. | 19. | річю, у чарині. |
| 30П | III. | 20. | на даліні, на в- |
| 31В | III. | 22. | круги і до 31/5. 49. |
| | | | до пїт, у нє зот- |
| | | | вєє, коло річі, |

| | | |
|-----------------|-------|-------------------------|
| 1 С погода. | 25 Р. | Червнів. 1949. |
| 2 Ч ВОЗНЕСЕНІЄ. | 24. | ми зачели са |
| 3 П погода. | 22. | пати зурозо, від |
| 4 С IIII. | 22. | 9/6. 10/6. вій шло |
| 5 Н дощик. | 15. | 9. сапанників. чу |
| 6 П дощик. | 13. | них, до 10/6. 49. то у |
| 7 В жарно. | 15. | не віса пако. 2 дт |
| 8 С погода. | 18. | дома у сіо, а, 1. |
| 9 Ч росило. | 16. | сапанник, то кої |
| 10 П погода. | 20. | тує тепер, кажу |
| 11 С дощик. | 21. | що 75. рублів. |
| 12 Н СОШЕСТВІЄ. | 15. | на 8/6. 49. у Косаві, |
| 13 П ТРОЙЦІ. | 11. | на тармарку, то так |
| 14 В дощ. | 10. | платило сі |
| 15 С IIII. | 12. | кукурудзи 1. кілі |
| 16 Ч погода. | 15. | 5. рублів. |
| 17 П I II | 18. | жито 1. кг. 6. ру. |
| 18 С дощ. | 18. | пшениці 1. кг. 9. ру. |
| 19 Н IIII. | 12. | монастирська |
| 20 П дощик | 75. | Беліка. 35. рубл |
| 21 В жарно. | 15. | це 20 року цього часу |
| 22 С дощ. | 12. | по думи селяни пока |
| 23 Ч IIII. | 12. | зучот про 22. мозжик |
| 24 П IIII. | 12. | унос, на 20/6. 49. куку |
| 25 С погідиво. | 15. | рудзи. |
| 26 Н дощ. | 12. | від 28/6. Е |
| 27 П дощ. | 15. | на кукурудзах у |
| 28 В жарно. | 12. | реска, є селяни |
| 29 С дощ. | 12. | кукурудзи 28/6. |
| 30 Ч жарно. | 16. | |

| | | |
|-------------|--------|----------------------------|
| 1П дощик. | 15. Р. | ММНННН. 1949. |
| 2С жарно. | 20. | від 12/7 петра то так |
| 3Н дощик. | 19. | кукурудзи, підросли, що |
| 4П дощ. | 18. | із перед хати на ву- |
| 5В "" | 18. | лицю у нас ніввидко, |
| 6С злива. | 19. | від петра є у нас, пріє |
| 7С жарно. | 20. | диво, на кукурудзах, |
| 8П злива. | 20. | на зачав на тилку ман |
| 9С жарно. | 18. | дастурку під горітати |
| 10Н "" | 18. | від 24/6. аж до 13/7. 49. |
| 11П дощ. | 12. | через дощі, у царині |
| 12В жарно | 18. | ми підсортими у турківні, |
| 13С "" | 20. | мандастурку на 14. і 15/7. |
| 14С погода | 23. | цього літа то дуже стога- |
| 15П дощ | 24. | то пасників, відроста- |
| 16С злива. | 23. | ло у кукурудзах, і ми |
| 17Н жарно. | 21. | мусім то ти пасники, |
| 18П жарно. | 23. | по областівати, ой |
| 19В злива. | 24. | це є рідка подіча. |
| 20С дощ. | 18. | А на 24/7 краса корова |
| 21С "" | 11. | у паложі масі у палонині |
| 22П "" | 12. | мала теличку, красоте |
| 23С "" | 11. | пер, є, із дружини тилем, |
| 24Н "" | 15. | |
| 25П злива. | 20. | |
| 26В погода. | 20. | |
| 27С погода. | 22. | |
| 28С "" | 24. | |
| 29П "" | 24. | |
| 30С дощ | 22. | |
| 31Н погода | 23. | |

| | | | |
|-----|-----------|-------|--------------------------------|
| 1П | погідило. | 20.Р. | Серпень 1949. |
| 2В | "" | 20." | |
| 3С | погода. | 25" | на 8.9.10/8 ми скосили |
| 4Ч | "" | 29 | у городі у селі було 3. = |
| 5П | "" | 22. | Копили, а на 13/8. |
| 6С | "" | 24. | привезли два, разі. |
| 7Н | "" | 20. | а коснику є, 10. Вінко |
| 8П | "" | 22. | а то триста голівок. |
| 9В | "" | 24. | ми за чели косили, |
| 10С | "" | 23. | у царині, від 18/8. до |
| 11Ч | хмарно. | 15. | 38/8 же косив, чорко = |
| 12П | дощ. | 20. | браток. 3. дні, і Василь = |
| 13С | хмарно. | 18. | кравчук. 2. дні, війни |
| 14Н | "" | 22. | ло. 5. косарів хуторних, |
| 15П | "" | 20. | а копилі, було, 20. ! = |
| 16В | погода. | 22. | і на 8/9 і 9/9. ми, из киди |
| 17С | "" | 20. | ми сіно, у два, стоги, = |
| 18Ч | хмарно. | 15. | і це голіта то такі є |
| 19П | "" | 15. | срайного сіна, у ца = |
| 20С | дощ. | 7. | рині, слава Богу за всі, |
| 21Н | "" | 7. | |
| 22П | хмарно | 16. | А чорко. Браток, за 3. = |
| 23В | "" | 18. | дні, що косив, то у же в |
| 24С | "" | 18. | 150. дек. меду, і |
| 25Ч | Вітер. | 18. | кукурудзів. |
| 26П | хмарно. | 19. | |
| 27С | погода. | 20. | це голіта у царині! |
| 28Н | "" | 20. | то дужі срайно, нім |
| 29П | "" | 21. | ла робота из трават = |
| 30В | "" | 21. | дужі срайно сіна ві = |
| 31С | дощ | 20. | дало. у царині 1949.р. |
| | | 20. | слава Богу, за дар. = |

1С **Хмарно** 2Р. Веріси Нв. 1949.
 2П дощик. 18
 3С **дощик.** 15. на 26/9 ми варимм-
 4Н **дощик.** 15. навигло из 7. Желт, урз
 5П дощ, 15. шок! і 4. 1/2 пилнета бе-
 6В **пого.** 18. легкі часток. і ведро-
 7С **хмарно.** 18. ступаків, цук, зараз. а
 8Ч **погода.** 18. котел був, неке, Желтковий
 9П **погода.** 18. з уторон, від, Олі, Вікта
 10С **хмарно** 16. Артемько. Часоньська!
 11Н **погода.** 16. за Опежності 150.
 12П **хмарно** 15. літер, сто, неке до сс
 13В **погода.** 16. А на 30/9⁴⁹. ми знав. у,
 14С **хмарно.** 18. царині. варимм навиг
 15Ч **хмарно.** 18. по, из 6. Желт, гришок.
 16П **хмарно.** 20. і 8. Желт, часток. і ще
 17С **хмарно.** 20. ведро ступаків, цукро-
 18Н **хмарно.** 15. бух, у цій самій, ки-
 19П **хмарно.** 15. кімлі, з уторон, і ча-
 20В **хмарно.** 15. заплатив за цісі, 2.
 21С **погода.** 15. два рази за котел.
 22Ч **хмарно.** 15. 3. Три, кдр. меду! Олі.
 23П **погода.** 15. mmmmmmmmmm
 24С **хмарно.** 16. А ми такі изварив
 25Н **хмарно.** 16. навигло из 24. Же-
 26П **хмарно.** 17. літ, садо вини, урз
 27В **хмарно.** 17.
 28С **хмарно.** 17.
 29Ч **хмарно.** 17.
 30П **хмарно.** 17.

108

1С погода.

2Н III.

3 П III.

4 В III.

5 С III.

6 Ч III.

7 П III.

8 С III.

9Н III.

10 П III.

11 В III.

12 С

13 Ч вітер.

14 П погода.

15 С

16Н жарно. 17.

17 П погода.

18 В III.

19 С III.

20 Ч III.

21 П III.

22 С III.

23Н III.

24 П III.

25 В III.

26 С III.

27 Ч III.

28 П жарно. 18.

29 С зенітра.

30Н погода. 2.

31 П зенітра. 2.

16. Р.

16.

15. На 2/10. лиса Корова, уно
лохн. ласі, у царині, сама
15. / без дозору, білок ам в
15. / з дозором лиса тепер уно 19
із 10. дів. тини, 10. тини, 2/10.

12. Ми лопили кукурудзи

14. 3. 4. 5/10. і у лопили

14. 76: ми шків, куку

12. рудзів, а вінків. Е =

17. 8. 16: а ми шків, куку

13. Жили 12/10. а кони. Е =

13. 76. Білі. ми шків, куку

12. Ми на 20. і 21/10. у турків

12. ці, відорли. мандасурку

12. дужки. мало, відало ми

12. 1. ласо, з турків. на 24. 25. 26/10

12. відорли на бірку мандасур

12. ку, було, підтара ласо.

13. дужки. мало цього літа

13. мандасурки. у нас.

13. А це і до того зо, три,

14. Беліці из мерзло-

15. мандасурки у царині

ні у хаки кріз скіню

у шпару, тай такіе,

| | | |
|-------------------|-------|---|
| 1В сніг. | 2. 2. | Р. Падарист 1949 |
| 2С III. 10.ч. | 2. " | ми на віорали і |
| 3Ч хмарно. | 2. " | турчівці, на 19/11. |
| 4П III. Змис. | 2. | і посітавчи 30.кг. озимого жита, а ну кін |
| 5С III. Зет сніг. | 0. | жита уродити із - |
| 6Н III. | 6. | 30.кг. жита. 1949.г. |
| 7П погода. | 12. | 27 |
| 8В III. | 12. | |
| 9С дощ. | 10. | |
| 10С III. | 8. | |
| 11П хмарно. | 3. | на 22/11. ми віорали у |
| 12С III. | 5. | царині, і та посітав, 9.кг. |
| 13Н III. | 8. | жита, озимого, |
| 14П III. | 4. | |
| 15В III. | 5. | |
| 16С III. | 9. | |
| 17Ч мряка. | 2. | у Пистині, цього лі- |
| 18П дощ. | 2. | та, тодуні сфайно у |
| 19С погода. | 9. | родила садівина та |
| 20Н III. | 10. | ні так надзвичайно, |
| 21П III. | 12. | Сівно, у селі, і у царині |
| 22В мряка | 8. | хорелі, вишні, каштани, |
| 23С III. | 5. | грушки, усіх сортів |
| 24К III. | 5. | та дуні димів. |
| 25П III. | 10. | |
| 26С III. | 9. | нам цього року, тодуні |
| 27Н III. | 5. | добрі усеє карості та |
| 28П погода. | 9. | піншла зручно в селі |
| 29В III. | 9. | но всі парості, та |
| 30С III. | 2. | Грунки, і листи, з селі |
| | | позгребавані |

14 хмарно.
2 п погода.
3 с III.

4Н III.

5 п вітер.

6 в

7 с III.

8 с III.

9 п III.

10 с III.

11Н вітер.

12 п погода.

13 в зєндра.

14 с погода.

15 с хмарно.

16 п сніг.

17 с III.

18Н хмарно.

19П III.

20 в III

21 с погода.

22с мрака.

23 п III

24 с хмарно.

25Н III.

26 п погода.

27 в хмарно.

28 с вижора.

29 с III.

30 п хмарн.

31 с сніг.

8. Р. Грудинь. 1949.

9. на 10/12. на горі, сіно почев.

9. на 8/12. та посадив у
2 царині, вінок, черники

9. та віорав рілчо на до
5. ліни, в алені, на 13/12. і,

5.

5.

2.

1.

0.

1.

2.

2.

1.

1.

1.

1.

0.

0.

0.

5.

3.

3.

3.

1.

2.

3.

| | |
|-----------------|-----|
| 1Н. погода. | 8Р. |
| 2П вихорю. | 5. |
| 3В хмарно. | 1. |
| 4С III. | 5. |
| 5Ч III. | 5. |
| 6П погода. | 2. |
| 7Н III. | 2. |
| 8Н III. | 5. |
| 9Н вітер. | 4. |
| 10В погода. | 28. |
| 11С ясно. | 28. |
| 12С III. | 20. |
| 13Н III. | 0. |
| 14В хмарно. | 1. |
| 15Н вітер. | 5. |
| 16П вітер | 4. |
| 17В хмарно. | 5. |
| 18С сніг. | 13. |
| 19Ч сніг = віі! | 10. |
| 20П погода | 12. |
| 21С сніг. | 12. |
| 22Н. | 12. |
| 23П погода. | 12. |
| 24В III. | 16. |
| 25С погода. | 8. |
| 26Ч III сніг. | 10. |
| 27П хмарно. | 10. |
| 28С III сніг. | 10. |
| 29Н погода. | 10. |
| 30П погода. | 18. |
| 31В | 18. |

Січень. 1950. р.
 в. 1950. році. урід зате-
 рчув, похід церков-
 ний із процесієв іти
 із церкви на ріку іти,
 на водосвятіє на Бого-
 тавленіє, 19. Січні. 1950. р.
 там отоди поприносилу
 води із саств до церкви і
 ксіондз израств відпра-
 вив о водосвятіє ко-
 ло звінниці, з процесієв
 і вже к до Гре.

від Боготавленія 19/1. 50.
 то зробиласі сніг до
 рога санна, дужа до
 стра дорога санна.

а мороз у ночі,
 то до ходило, і до 30.
 студи до 30. степенів,
 а у день, то теплий.

1С погода.
 2С III.
 3 III.
 4С III.
5Н III.
 6 III.
 7В жарно.
 8С III.
 9С III.
 10П погода.
 11С III.
12Н дощ.
 13П погода.
 14В III.
15С III.
 16С III.
 17П III.
 18С жарно.
19Н жарно.
 20П погода.
 21В жарно.
 22С зендра.
 23С жарно.
 24П III.
 25С III.
26Н погода.
 27П III.
 28В сніжок.

18. Лютий. 1950. р.
 18. Тепер є сніг, до
 18. рога, санна, є до
 15. 16/2 і вже сніг згис.
 12. і во́ди, великі є,
 5. лий до 16/2 сан
 1. на дорога сїла.
 2.
 2.
 2.
 3.
 5.

Хто не вродив
 тайлизати не
 буде, то капри-
 , по від ка.

6.
 10.
 10.
 10.
 10.
 10.
 13.
 12.
 10.
 5.
 0.
 0.
 3.
 10.
 14.
 11.
 1.

1C Кучерно. 1. Р. Март, 1950, г.
 24 ч. 1.
 3П 1. Вид. 19/2. до 19/3. провади
 4C 1. ласі не щастє,
 5H 1.
 6П Кучерно. 5.
 7B 1.
 8C Вітер. 5.
 9C мішок. 0.
 10П 1111. 0.
 11C 2.
 12H Вухора. 5.
 13П 1111. 4.
 14B 1111. 8.
 15C погода. 10.
 16C Кучерно. 5.
 17П погода. 9.
 18C 1111. 9.
 19H Вітер. 9.
 20П Касно. 9.
 21B 9.
 22C погода. 9.
 23C 1111. 8.
 24П зендра. 1.
 25C 1111. 1.
 26H 1111. 1.
 27П погода. 2.
 28B 1111. 10.
 29C 1111. 10.
 30C 1111. 12.
 31П росит. 3.

| | |
|------------------|--------------------------------------|
| 7С жарно | 10. Р. Цвітень, 1950. р. |
| 2Н погода. | 13. на 6/4.50. у мене до = |
| 3П III. | 13. ма, відобрали города |
| 4В III. | 13. ка валок, у Каргосп |
| 5С III. | 13. за доводна метрів, |
| 6Ч III. | 13. а замєроко на |
| 7П жарно. | 9. |
| 8С дощ. | 9. |
| 9Н ясно. | 11. |
| 10Н ВОСКРЕСЕНІЄ. | на 14/4 жаси, на 15/4 за |
| 10П світлий | 10. зурі, і за гриміло перний |
| 11В світлий | 10. на 17 і 18/4. ми возили = |
| 12С жарно. | 8. зній, а було 31. зійр. |
| 13Ч III. | 10. зночо. а на 19/4 заче |
| 14П III. | 12. ми Сратм, до, 22/4. віо |
| 15С III. | 15. карасі досре пору коро |
| 16Н погода. | 18. вами, і кукурдзи по |
| 17П дощ. | 19. сі чавєм. закупано 2лт |
| 18В жарно. | 15. від 19/4 деревина за |
| 19С погода. | 16. чєла розвиватисі, |
| 20Ч III. | 20. і цвіт у жєлє, і до 23/4. |
| 21П III. | 23. у жєлє розвивєлєсї 23/4. |
| 22С III. | 25. 23/4. |
| 23Н III. | 25. на 29/4 посадили кукуру |
| 24П III. | 17. ззи. а мандасурку. на |
| 25В III. | 19. 19/5. у царині. |
| 26С III. | 19. цєсї Весна 1950. рік. |
| 27Ч III. | 15. над звичайно, рано. |
| 28П III. | 15. так мє то та ємє нєкї = |
| 29С III. | 15. мучо такої раної, вє |
| 30Н III. | 16. снє так цєсї. 1950. |

| | | | |
|-----|-----------|--------|--------------------------|
| 1П | погода. | 14. Ж. | Май. 1950. р |
| 2В | III. | 16. | Так м'о, 2. дві неділі, |
| 3С | III. | 16. | до 70рі, 6/5 то корови, |
| 4С | жовт. | 16. | уже у д'яб'яній зам'я |
| 5П | дош. | 15. | має пасли без над- |
| 6С | дош. | 13. | ної їди, а сади то до |
| 7Н | погода. | 17. | 70рі, уже від цв'или! |
| 8П | погода. | 17. | |
| 9В | III. | 17. | |
| 10С | III. | 18. | |
| 11С | III. | 18. | |
| 12П | дош. | 15. | Мизачем сапати |
| 13С | дош. | 15. | из першого, від 20/5! |
| 14Н | погода. | 15. | до, 27/5. вийшло з сапач |
| 15П | погода. | 15. | ників. Чужих з пого |
| 16В | дош. | 10. | уав сапачи али |
| 17С | жовт. | 15. | твердо було. а у |
| 18С | погода. | 19. | франці, ісапачи |
| 19П | погода. | 21. | на 30/5 кукучу |
| 20С | III. | 22. | узи, дучи у фа |
| 21Н | III. | 22. | рині вітаччю. |
| 22П | III. | 22. | |
| 23В | III. | 25. | |
| 24С | III. | 23. | |
| 25С | III. | 22. | |
| 26П | III. | 22. | |
| 27С | III. | 22. | |
| 28Н | сошествіє | 25. | |
| 29П | тройци. | 23. | |
| 30В | III. | 12. | |
| 31С | III. | 18. | |

14 погода. 20. **Червень. 1950.р.**
 2П III. 15. на 3/6. Нам відмірили,
 3С III. 20. довша 50. сотиків Бун
 4Н III. 22. ту, нам навсхохати
 5П III. 22. а решта города відо-
 6В III. 22. брали доки госту
 7С III. 22. а було б. Младий, а саний
 8Ч III. 22. 7. кічак.
 9П III. 22.
 10С дощ. 22.
 11Н жарно. 15.
 12П вітер. 13. Ми зачели сапати из
 13В тнека. 19. другого. від 6/6. до 15/6.
 14С дощик. 23. (вій шолохуних 9. са-
 15Ч дощик. 20. паників. з погодів.
 16П тнека. 22. від 16/6. то уже на ку-
 17С тнека. 22. курдзах, рєска. янц
 18Н дощ. 18. так рано нікали нистина
 19П дощ. 12. рєска, так цього року 14/6.
 20В погода. 20. А предивое від 29/6.
 21С III. 22. Е ще тиждень до Івонки.
 22Ч III. 20. фист рано, предивое. Е.
 23П III. 15.
 24С дощик. 15. А від 30/6, то уже на
 25Н погода. 18. вулиці из передхати
 26П погода. 20. нивидко, так. куккуру.
 27В III. 20.
 28С дощ. 19. гзи підросли великі
 29Ч дощ. 19.
 30П погода. 20.

1С погода. 26.2.
 2Н дощик. 21.
 3П дощ. 22.
 4В погода. 22.
 5С III. 22.
 6С III. 22.
 7П **Бурі =** 23.
 8П **град** 24.
 9С дощ. 13.
 10Н погода. 19.
 11П III. 20.
 12В III. 20.
 13С дощ. 15.
 14С хмарно 19.
 15П погода. 15.
 16С III. 20.
 17Н III. 22.
 18П хмарно 20.
 19В погода. 25.
 20С дощ. 25.
 21С погода 23.
 22П III. 23.
 23С III. 22.
 24Н III. 24.
 25П III. 24.
 26В III. 23.
 27С III. 24.
 28С дощ. 24.
 29П III. 20.
 30С III. 20.
 31Н хмарно. 18.
 32П погода. 20.

Листопад, 1950. р.
 на 7/7 50. популдно,
 Бурі из великим гра
 да, из зливов. то кукурудзи
 і в сьогоряднину, пірваго
 і у каччєлогєт до змилі.
 Сяди по лашиню, ліси по
 по вифертало, і по лашиню.
 на 18/7 50. на зомив ч
 царину, лису, Корова,
 а сьма у не сласта по
 дустило, і на Бурце,
 вий. утала на дора
 зі, і за дустла у чини
 жу, а сьбула Ківна,
 из 11. одинарїтими,
 тєлєм, єще пєкє, 5. не
 Бєлє, до у положїїні,
 Бурно. і по без ми на
 окін, 19/7. 1950. сьбу
 порєдна Корова. від
 1937. до 1950. 18/7.

1В погода. 20.Р.

2С III. 21.

3Ч III. 20.

4П дощ. 18.

5С погода. 20

6Н росит. 16.

7П дощ. 12.

8В погода. 18.

9С жарно. 15.

10Ч III. 15.

11П погода. 20.

12С жарно. 18.

13Н дощ. 20.

14П погода. 20.

15В III. дощ. 23.

16С III. 20.

17Ч жарно. 20.

18П III. 20.

19С III. 22.

20Н дощ. 20.

21П погода. 20.

22В III. 20.

23С III. 20.

24Ч III. 24.

25П III. 24.

26С III дощ. 24.

27Н жар. 20.

28П погода. 21.

29В III. 25.

30С III. 20.

31Ч III. 20.

Серпень, 1950. р.

на 14/8. і 15/8. 50. Тарко

18. из косив у горобі в го-

20. рі, паченку, а покій,

16. то зладі, из нагли

12. зет, та так сува ти,

18. покій. Була 1. копичка

15. сіна, 18/8. привезли сіно.

1П погода 21Х. Верисень 1950.р

2С хмарн. 23. на 2/9 обірвали нагісн

3Н дощ. 11. пикли, садавину, у мене, ат

4П дощ. 18. милашми, кукурудзи,

5В дощ. 16. від 11/9 до 14/9. мало з ку

6С хмарно. 18. кукурудзи, до посликі зроди

7Ч м. 14. у лопили 33. м. шк. в

8П дощ. 14. а вірків. з 10, 10, м. шк. в

9С м. 18. А му. шк. в. му. шк. в. не

10Н погода. 20. лопилину томи из 10р

11П погода. 19. кои сами з 10р из 10р

12В м. дощ. 25. з 26/9. до м. шк. в. з 10р

13С хмарно. 15. пор з сласта і мілого

14Ч погода. 20. на посли, у шк. в. та м

15П м. 22. від 26/9. до 4/10. 50. у

16С м. 22. касаві, кониц. му. шк. в

17Н м. 22. м. шк. в. 40. шк. в. из

18П дощ. 16. м. шк. в. из ск. лопили

19В погода. 16. у шк. в. і на сороку,

20С 16. самий му. шк. в. м. шк. в.

21Ч 16. м. шк. в. і стуріак. с. шк. в.

22П 16. віконів, ніхто не м. шк. в.

23С 16. Ків. пош. 40. р. шк. в. та м

24Н 16. а м. шк. в. та м. шк. в. та м

25П 16. це низасбуду, в. шк. в.

26В 16. шк. в. та м. шк. в. та м

27С погода 15.

28Ч дощ 12.

29П погода 15.

30. С м. 16.

| | |
|-------------------|------------------------------|
| 1Н погода. | 16. Р. Жовтень, 1950.р |
| 2П росит. | 14. ми трохи, мандасити |
| 3В дощ. | 15. кі, у дереві дама, вилі |
| 4С III. | 12. Зодії, крали, було |
| 5С дощ. | 12. слідно, сфайні, ступа. |
| 6П жарно. | 10. від 9/10. до 12/10. вже. |
| 7С погода. | 12. |
| 8Н погода. | 12. ми уо 20. жовні, |
| 9П погода | 15. закуталісі дені |
| 10В III. | 16. у жезу рілі, сфайні |
| 11С III. дощ. | 16. |
| 12С жарно. | 10. |
| 13П дощ. | 5. |
| 14С III. | 3. |
| 15Н III. | 10. |
| 16П III. | 8. |
| 17В III. | 10. |
| 18С дощ. | 9. |
| 19С дощ. | 3. |
| 20П погода | 10. |
| 21С жарно. | 5. |
| 22Н III. | 3. |
| 23П погода. | 6. |
| 24В III. | 10. |
| 25С жарно. | 1. |
| 26С ніч. | 1. |
| 27П жарно. | 9. |
| 28С III. | 3. |
| 29Н III. | 3. |
| 30П жарно. | 9. |
| 31В жарно. | 2. |

| | | | |
|-----|--------|-----|-----------------------------|
| 1С | хмар. | 12. | Падарист. 1950.р |
| 2Ч | вітер | 6. | |
| 3П | хмарно | 7. | на 17/12. та по сіна в у |
| 4С | мн. | 7. | царині, життя, озм. |
| | дош. | 9. | мого, одну, Белетку. |
| 5Н | хмарно | 2. | |
| 6П | дош. | 5. | УНЕТНИЦЬУ, 17/12.50. |
| 7В | мн. | 2. | |
| 8С | хмарн. | 0. | |
| 9Ч | погода | 2. | на 1/12.50 у крали згоді у |
| 10П | мн. | 3. | царині, 8. копилу Сіна, а |
| 11С | мн. | 11. | знов другий раз у царині |
| 12Н | мн. | 13. | из 15/1. на 16/1.51. у кра- |
| 13П | мн. | 12. | ли 3. три, копилу Сіна, |
| 14В | хмарно | 12. | з даліни, вози |
| 15С | мн. | 12. | |
| 16Ч | мн. | 12. | |
| 17П | мн. | 10. | |
| 18С | дош. | 2. | |
| 19Н | хмарн. | 2. | |
| 20П | мн. | 2. | |
| 21В | погода | 5. | |
| 22С | мн. | 5. | |
| 23Ч | мн. | 4. | |
| 24П | хмарн. | 4. | |
| 25С | погода | 5. | |
| 26Н | дош. | 3. | |
| 27П | хмарн. | 3. | |
| 28В | мн. | 3. | |
| 29С | мн. | 4. | |
| 30Ч | дош. | 3. | |

1П погода, б.ж.

2С III.

3Н III.

4П жарно.

5В III.

6С III.

7С сніг.

8П погода.

9С жарно.

10Н III.

11П погода.

12В III.

13С III.

14С III.

15П III.

16С вітер.

17Н дощ.

18П

19В

20С

21В

22П.

23С III.

24Н III.

25П III.

26В III.

27С III.

28С сніжок.

29П

30С

1П погода.

Грудень 1950.

4. Ми Оста були сла-

4. сь накатир, від 13/12

3. до кінця цього місяці,

0. а жортка то такі на 23/12

0. 23 грудні, узяли до шти

9. талко, і був у шти

5. ми від 23/12 до 77/1. 1951.

2. 1250.

5. 1250.

5. 1250.

9. 1250.

6. 1250.

5. 1250.

5. 1250.

5. 1250.

4. 1250.

0. 1250.

0. 1250.

0. 1250.

0. 1250.

3. 1250.

0. 1250.

8. 1250.

0. 1250.

6. 1250.

6. 1250.

6. 1250.

2. 1250.

2. 1250.

Відсоток за 1951. рік **935 kgr.**
на 12/5. 51. за **235 kgr.** на **11/5.**
за **75.** Русії, покупка **11. 51.**

11/5. за насіння Корови 15. Рус.
за Корови 14. Рус. і 30. Рус.
15/10.

на 21/11. 51. за тавру, до Кови 30. Рус.
на 23/11. Олена, утало, шиг, 53. Рус. до Кови,
на 28/11. 51. за (9) гвізди Кови 1040.
1. до Кови, гвізди 21. Рус. 227. Рус.

на 12/12. 51. на насінні на шиг
Кови, на Кови 42. Рус. 60. Кови

А шиги медю, 27. Рус. за 10. Рус. 19/12.

на 5/12. за оден. Кови. 1040. до Кови. 25. Рус. 5/12.

А за погубок. за 1951. рік 250. Рус. і 15. Рус.
2. Рус. 15. Рус.

А Аскупировані, 35. Рус. 25. Кови
за 1951. рік.

А за месо, за 1951. рік.

лік.
місто^{що} навить на кін світі
був був
живих мертвих вистів вистів
їх зуси нисточок нисточок
кости їх нисточок нисточок
щоб мене (імча)

зуси нисточок Кости нисточок
і нисточок назад весті.

ток з. рази треста треста зра^{ти}
нового місці чакериний роз уз^{ти}
другі місці, ізуси нисточок старі
цеслік на зуси досрий, лік.

1945. Елик від бере
са є корінє у двох поло-
нинах а на зиваєсі цім
корінє, Зиміовон, у по-
штині; у малім, прелу-
ках, і на Змикинсі
од нагудка ціє лик
періма клчала. 15/12. 45.
казав Петро масличук. с. с. с.
ли ків. Т. К.
посте цім лик таке зівє заві-
скає, на во. ч. ир. а цвїмте
и ну косичку має на верху
одну, крилате зівє, у Скалах

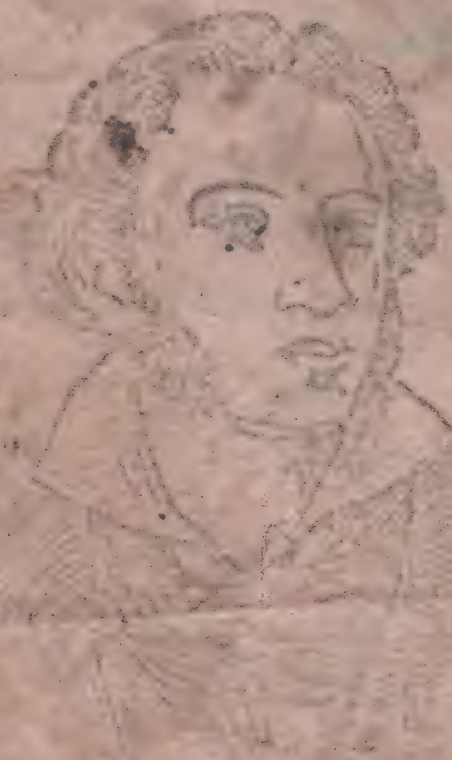
Т. К. Зна нє, є, таке, цю-
ни вально істї, нмїтї-
цї, на Рїздво, а нї на
вїдорицї, що асти нї-
чака Балмї, нмїтї
цї на рїлї, нмїтї
ма, каросї, таке, веросї, і-
вєка пта нмїтї, нмїтї
свїтїмї Велір, істї нмї-
тї, а на Рїзвo, ой у нє
нї, аж, на зсбора істї,
25/7. 1946. н.

Увага!

Увага Най Чаровіче,
лицася завжди в жакеті
із доброї хвилі, і з дозгою
ного часу, устада все
щось доброго. Изкористав
і недарний, час, ніко-
ли напучто а студем
а студем добрим.

Господа рені устада.

Т.К. на 15/7. 1935, року. Т.К.



© J. W. H. R.

THE JOURNAL OF J. W. H. R.

1850

1851

1852

1853

1854

1855

1856

1857

русинток 3. Склетини.
2. Крайку .1.

машинчик.
1. Крайку

25. 18. 1875. 18/7. 59.

18. 18. 1875. 18/7. 59.
18. 18. 1875. 18/7. 59.
18. 18. 1875. 18/7. 59.
18. 18. 1875. 18/7. 59.
18. 18. 1875. 18/7. 59.

Життя Олеси і радянської жінки.

Велір.

Оддихніи від жару

Божий день потух

Посилю отару розізнав
настух

Прохолодний морок

Потяга з дами

Оорнув пригород

І ставок і млин.

Життя переднічній.

Стиснув на дворі

Спитть трудівник вічний

Спокій косарі.

Мариса Петрівна Косар.

Місяць Ясенський

Місяць ясенський

Пралінъ тихесенький

Кинув на нас.

Спи ж ти, малесенький,

Пізній-бо час.

Або ти спатимеш

Токи не знатимеш

Що то, печаль;

Кутко прийматимеш

Ахो та жаль.

Пляска годинонька!

Бірка свинчонька,

Ахो не спить...

Але, дитинонько

Жити-авоже мить.

Сорам хилитися

Далі користися

Час твій прийде

Здалека битися

Сон пропаде.

Місяць ясенський

Пралінъ тихесенький

Кинув на нас

Спи ж ти, малесенький

Токи є час.

Вічно живий.

Летим, наша пісне, летим над полями,

Шукаєм златишми криницями,

Бо Ленін між нами, бо Сталін між нами,

А Сталін це Ленін, це ми.

Ім хвилі незлічні вединою морі,
Але їм і немає кінця,

Всі зорі злилися у Сталінські зорі,

І в серці його - всі серця.

Над світом значить ми знамено червоне.

Нам Сталіна сонце сія

І малює дзвони, у гуркоті броні

Ми Леніна чуєм і нія.

Під натиском нашими зникають рудини,

Зроста Батьківщина могуть.

У можливому серці незгасно єдине

І Ленін і Сталін згадують.

Ще в бурі Жовтневі ми зникли, як леви,

Народів розбили тюрму

І ваяно їх непоборні, сталеві

Здавали неправду і тьму.

І в дні, яким наші простори шогурі

Боїм полихали огнем,

Ми зникли фашистські розвіяли турі

І зникли в майбуттє ідем.

Ми зникли для щастя забули утону

І спеку, і холоду моть.

Радісні пісні, в труді золотали

і Ленін, і Сталін живуть.

і житимуть вічно. Віків каравани

Правимуть, як титли, в блакить,

На будуть все так же дорогу титкани

Де наші, де нещадків світить.

Любити Вітчизну.

Любити Вітчизну, любити завжди

Там і річки, і зелені сади.

І їй не жаліти за дні молоді

Ні крові у битві, ні поту в труді.

Любити

"Глоуса"
О.М. Гончар.

Глоуса-дівчинка.

1. Володимир - сержант

2. Лукич лейтенант
Вохірка.

Штефан - батько Володи

Світ - Глибон - Горське село.

Ми йдемо на війну.

Туди, де наша рідна, свята.

Туди батьківщина наша золота.

Що жову напад? З ворогами зводій

Ми чужі несе! Ми йдемо кабіє

Чого від тебе ворогу потрібно

За що свою бік змість зганяє дрібно

Бо ти єдина вільна на весь світ

В тобі свобода і сонце яскраве

Чого тобі ворог так кипить шотує?
Бо в нас пишиця вишила квітуча

Чого тобі ворог нападає спішить
Бо він вже знає що йому не жити?

Бо ми в Європі скорекі народи
Повстали можуть за долю свободи

А ти народом приклад і мета
Служи ти, радянська земле золота.

Варожка ставка - ой вже буде дита
Червона сиріня - вся славою повита

Січень. 1951.

1П
2В
3С
4Ч
5П
6С
7Н
8П
9В
10С
11Ч
12П
13С
14Н
15П
16В
17Л
18Ч
19П
20С
21Н
22П
23В
24С
25Ч
26П
27С
28Н
29П
30В
31С

к

л

н

к

д

6
6
5
5
5
5
5
5
70
6
5
5

14
27
3C
4H
57
6B
7C
84
97
10C
11H

*ra hi a
goh o za i
m p a je a.*

| | |
|----|----|
| 5. | R. |
| 6. | |
| 8. | 7 |
| 8. | k |
| 0. | m |
| 1. | a |
| 3. | tu |
| 3. | no |
| 3. | st |
| 5. | ur |
| 5. | 7. |

Лютый 1951.
на 14/9.51. Ми прода
корову у косові за де
писіні, 150. руслїв
корова стала из тр
ми телен на у пар
іньто, красені, вели
коит суб, квім. 3. ру
ито, 15. русл. на цїсвк
русл. рази 19. руслїв
4. лютог. 0.1951. косів.

1977 год. 6.

738 ποσοδα. 10.

74C III. gory. 2.

154 мр.а. 2.

767 зєндра. 2.

77Сжморно. 2.

| | |
|----------|----|
| 784.111. | 2. |
| 784.111. | 11 |

79 погода 4.
4.

2081111 6.

27C111 5.

224хмарно. 5.

23 m. 11. 2. 11

24С 1111 8.
25Н розода 10.

95. Итого. 10.

26 H. Waga. 72.
24 B. Waga. 72.

27 Вхм. 2.

28. СЗЕНОУРА О.

| | | |
|--------------|------|------------------------|
| 1 Ч сніжок. | 2.2. | Март. 1951. |
| 2 П жарно. | 4. | на 13/3.51. телиці |
| 3 С III. | 4. | миса у наложисі, |
| 4 Н III. | 1. | мала теличку, уз |
| 5 П III. | 3. | досрину, дозори, |
| 6 В III. | 4. | усіок здорово 13/3.51. |
| 7 С III. | 6. | |
| 8 Ч зendra. | 2. | |
| 9 П жарно. | 2. | |
| 10 С жарно. | 0. | |
| 11 Н жарно. | 5. | |
| 12 П жарно. | 8. | |
| 13 В погода. | 12. | |
| 14 С III. | 14. | |
| 15 Ч III. | 12. | |
| 16 П жарно. | 10. | |
| 17 С III. | 10. | |
| 18 Н погода. | 14. | |
| 19 П дощ. | 11. | |
| 20 В дощ. | 12. | |
| 21 С жарно. | 2. | |
| 22 Ч жарно. | 2. | |
| 23 П III. | 10. | |
| 24 С III. | 13. | |
| 25 Н III. | 10. | |
| 26 П III. | 4. | |
| 27 В III. | 6. | |
| 28 С погода. | 10. | |
| 29 Ч жарно. | 10. | |
| 30 П жарно. | 11. | |
| 31 С жарно. | 12. | |

| | | | |
|-----|--------|----|-----------------------|
| 1Н | журнал | 16 | 2. Звіт на 1951 |
| 2П | журнал | 12 | на 1/4. Жалоба, кри |
| 3В | журнал | 15 | на 5/4. За зупині, ку |
| 4С | журнал | 11 | на 9/4. За зупині |
| 5С | журнал | 10 | на 9/4. За зупині |
| 6П | журнал | В. | на 26/4. Звіт, і до |
| 7С | журнал | 12 | на 26/4. Звіт, і до |
| 8Н | журнал | 12 | на 26/4. Звіт, і до |
| 9П | журнал | 12 | на 26/4. Звіт, і до |
| 10В | журнал | 16 | на 26/4. Звіт, і до |
| 11С | журнал | 16 | на 26/4. Звіт, і до |
| 12С | журнал | 6 | на 28/4. За зупині |
| 13П | журнал | 6 | на 28/4. За зупині |
| 14С | журнал | 10 | на 28/4. За зупині |
| 15Н | журнал | 6 | на 28/4. За зупині |
| 16П | журнал | 10 | на 28/4. За зупині |
| 17В | журнал | 10 | на 28/4. За зупині |
| 18С | журнал | 14 | на 28/4. За зупині |
| 19С | журнал | 14 | на 28/4. За зупині |
| 20П | журнал | 10 | на 28/4. За зупині |
| 21С | журнал | 8 | на 28/4. За зупині |
| 22Н | журнал | 1 | на 28/4. За зупині |
| 23П | журнал | 1 | на 28/4. За зупині |
| 24В | журнал | 6 | на 28/4. За зупині |
| 25С | журнал | 15 | на 28/4. За зупині |
| 26С | журнал | 18 | на 28/4. За зупині |
| 27П | журнал | 18 | на 28/4. За зупині |
| 28С | журнал | 18 | на 28/4. За зупині |
| 29Н | журнал | 20 | на 28/4. За зупині |
| 30 | журнал | 16 | на 28/4. За зупині |

Май, 1951.

на 15 і 16/5. М.т.
посидили у гур
тині, митрополиту

310124054

18

1875

100

1998

1990

1992

10. $\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{4}$

100

11/7

10

10

Р. Червиль. 1951.

на 76/6 51. ліса Кор

ва літиса сі, за 10.

на 5/4 Корва за 20

Голд, лісний до нив

1П

2С

3Н

4П

5В

6С

7 ЧВОТНЕСЕНІЕ

8П

9С

10Н

11П

12В

13С

14Ч

15П

16С

17 НСОШЕСТВІЕ

18 ПТРОЙЧН.

19В

20С

21Ч

22П

23С

24Н

25П

26В

27С

28Ч

29П

30С

Е.
1000.

мсісх

Р. Митинь. 1951.

на 5/7 и 9/10. Плати
на 1/2 и 1/3.

23. The 6/4. The 4th 2024

20. Василий убогатый
25. у царицы могол

25. на $1\frac{1}{2}$ укосові, чир

25. Мішель Нидеріно 367 р.

25. кукуркуза, 380. руды

16. Желтый, 280. русский.

6. Магасцёрка 10, 19 см
6. Братка: 10, 10 см, 10 см

6. $\frac{8}{7} \frac{1}{2}$ уже не три

6 Воня, Кукрузза 8/2

38

7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844,

1000

Р. Серпиків. 1951.

1951. Від ілії та за члв
 косити у сарни. і та,
 і чорко ми косили, а оден
 косар, був чужий, і до 31/8
 ми косили, алт, і так
 на паровині клії ніка
 діла з робити нам сіне
 у сарни, оден стожок бу
 нам, а оден стожок узе
 латініка, а було 22. ко
 нит. 22. конит, і вно 22
 по врану так було було
 шонь сферік, 31/8 51.

1C
 2Ч
 3П
 4C
 5H
 6П
 7B
 8C
 9Ч
 10П
 11C
 12H

13П
 14B
 15C
 16Ч
 17П
 18C
 19H

20П
 21B
 22C
 23Ч
 24П
 25C
 26H

27П
 28B
 29C
 30Ч
 31П.

20.
 23.
 22.

10. Погода, 1951.
10. Поважност, 8. (на 7/11. кораб
за 45. дн. меду.)
10. Погода, 10.
8. Усеред. 8.
5. Пасит. 5.
3. Сітер. 3.
8. Погода, 8.
11. Усеред. 11.
12. Калгопну, 8. 8. кгр.
13. Нема, 10/8. 51.
10. Мандас Гуркі узел
260. кгр. 23/11. 1951.
2. Трукурдзів
3. Узел, 200. кгр. 30/11. 51.
3. Шумь камм, амм
30. кгр. обшкблм
3. за континент, а
140. кілта привіз
из хакі, атакку
рудзе вісу шма
інц муци лосі, то
джерно було чисте
20. Е 100сто. кілта. Е
А тше ішці 78. кгр. і
50. дек. 23/12. 1951.
4. А гро шей, 75. руб. А
Огірків, 25. кгр. Стингзи
3. 40. дек. Косо, 16. руб.
це з из 1951 року 1951.

1В
 2С *Міс переповерх*
 3Ч
 4П
 5С
 6Н
 7П
 8В
 9С
 10Ч
 11П
 12С *сміжно к*
 13Н
 14П
 15В
 16С
 17Ч
 18П
 19С *о жини да*
 20Н *доц*
 21П *гендра*
 22В *сніг*
 23С *погода*
 24Ч *погода*
 25П *погода*
 26С *погода*
 27Н *погода*
 28П *погода*
 29В *гендра*
 30С *жорно*
 31Ч *погода*

2. Р. Січень, 1952. Р.
 2.
 2. 8. привіз из царини.
 2. вісім, сир, дерев.
 2. старого з хатини, 8-
 3. і ковчків 8. у млин.
 2. на сніг порізали.
 2. Ми і хатини привізли
 2. дужки достри из царини,
 2. ти, при везли, 40. сир.
 2. настор, сорок. сир.
 3. коровами, достре
 2. і хатосі, привізли мати
 2. і привізли Марот, 1952.
 2. так що це на 31/3.52.
 2. то треста було сани,
 2. гальмувати латчан,
 2. така дорога санна бу
 2. ла, такий був марот
 10. сніговий, і студений.
 10. так що сніг, сточав
 0. аж до 10. цвітні, із
 3. привізли хатини з сиром
 3. і снігу з сиром
 3. стали, так потім
 3. ро, що на 14/4.52. то
 3. ужо маси привізли
 4. і зазучі, кука
 4. ужо півно 14/4.52.

| | |
|-------------------------|-----------------------------|
| 1 П погода | 3. Ж. Лютий, 1952, р. |
| 2 С III. | 3. на 4/2. 52. та різав. |
| 3 Н сніг. | 3. млині старі Кав. |
| 4 П III. | 8. кі 4 і дуста, на сні |
| 5 В III. О. мтр. | 3. на половину, уріз |
| 6 С III. О. м | 3. б. ші свк, лавиці в |
| 7 Ч погода. | 3. по три, цв. за гр |
| 8 П III. | О. сі, арешту пів та |
| 9 С III. вітер. | О. ранки, різав, |
| 10 Н хмарно. | О. і часині, розріза |
| 11 П погода. | 3. на САНМ. срістк. |
| 12 В хмарно. | 3. і числ мене коштує |
| 13 С III. | 3. штириковні, і оден |
| 14 Ч III. | 3. дует і два 2 літри мед |
| 15 П III. | 0. так сріст 4/2. 1952. |
| 16 С | |
| 17 Н Мрака. | 0. від 24. Лютого. 1952. |
| 18 П Ч III. | 2. Чарко пішов, до Ох |
| 19 В погода | 2. рони, 24/2. 52. |
| 20 С III. | |
| 21 Ч дощ. | 3. |
| 22 П вітер. | 3. |
| 23 С хмарно | 3. |
| 24 Н м. | 0. |
| 25 П III. | 0. |
| 26 В III. | 0. |
| 27 С III. | 0. |
| 28 Ч сніг. | 3. |
| 29 П III. | 5. |
| 30. Вихор. | |

1с Вихра. 2к. Мартом, 1952. р.
 2Н Вихра. 2. від 3/3. то уночі. до хо-
 3п жарно. 2. див. мороз аж до 25.
 4в сніг. 5. ценнічати, морозу.
 5с погода. 5. аж до 9/3. 1952.
 6ч сніг. 5.
 7п III. 30.ч. 8.
 8с жарно. 3. 2.
 9Н III. 2. був поганний та при-
 10п III. 5. крий студений, та
 11в III. 5. из снігами, вели-
 12с III. 8. ки, та из замета-
 13ч погода. 2. ми аж до кінця
 14п сніг. 5. місяці, а на теп-
 15с погода. 0. лого ілєксі, 30/3. 52.
 16Н III. 4. то гет усього ціла ос-
 17п III. 5. ласко снігом покри-
 18в III. 2. та, снігами,
 19с III. 2. а сани дорожа,
 20ч жарно. 2. то була аж до кін-
 21п погода. 2. цє, марта, треба
 22с III. 5. було сани гальму.
 23Н III. 5. вати було, у лісі, і
 24п III. 4. у не воріт,
 25в жарно. 0. і на п'ятому, то ду-
 26с III. 0. жи пошкоджено,
 27ч III. 0. що остіту тиску
 28п III. 5. по. ніч ані раз.
 29с сніг. 5. 1952. сже.
 30Н погод. 0.
 31п III. 5.

1В погода. 12.В. Цвітіння. 1952.р.
2С сніг. 7. на 4/4. 52. Ч. мене за
3. 20. ч. м. 0.
4П погода.
5С вітер.
6Н III.
7П сніг.
8В погода.
9С III.
10. Ч. III.
11. П. III.
12. С. III.
13Н III.
14. П.
15. В.
16. С.
17. Ч.
18П III.
19. С. III.
20Н ВОСКРИСЕНІЄ.
21П СВІТЛИЙ.
22В СВІТЛИЙ. сонц.
23. С. дом.
24. Ч. погода.
25. П.
26. С. III.
27Н урочиво. 15.
28. П. жарно. 18.
29. В. погода. 18.
30. С. 20.

7. на 4/4. 52. Ч. мене за
8. Спали від хати =
6. до колгоспу, а то,
5. біз на залізних снастях
5. босах, плуг новий, і
5. старий, калісницю,
11. і сторону, два ланци
15. від рабів, і ланци д.
12. від безани, і троє чар.
16. мів наваравих нових.
18. і качало дроту зручного.
19. і лішанку від нахити на
19. 20. літрів, поєднати.
19.
19.
19. від 24/4 зачела дерева
19. на розвештасі, а то до
19. 3/5. і цвіт у мене є, роз.
15. вилосі 22т усе до 3/5.
20.
20. Ча віскал на 30/4. 52.
15. Светоприсади 50. сот.
18. Ура! Дмитро Рішення
18. ний, і посітив ти, куку
18. рудзи,

14 погода. 20.2.

Май, 1952. р.

2 П III.

20."

Черківський, стув цей

3 С III.

20."

Тимчине. від 5/5 до 10/5.

4 Н III.

20."

давай гроші.

5 П III.

20.

6 В III.

20.

7 С III.

19.

8 Ч дощ.

17.

9 П

10.

10 С погода.

18.

11 Н III.

18.

12 П III.

19.

13 В III.

16.

14 С дощ.

8.

15 Ч III.

13.

16 П III.

8.

17 С зенітра

5.

18 Н СН. іл.

6.

19 П

5.

20 В

3.

21 С

10.

22 Ч

10.

23 П

12.

24 С

14.

25 Н

15.

26 П

14.

27 В

14.

28 С

13.

29 Ч ВОТНЕСЕНІЄ.

30 П похолод.

15.

31 С пох.

18.

Гори укрикі снігом на
17. 18. а на 20. ціла область
усюгда у нас покрита сні-
гами, у нас у пістани
на 20. у нас сніг, на 8. ч. м.
і то падало і снігло сніг.
і на 21/5. мороз та потискує
і в снігоград у мерз і те
курдзи, котрі уже під ро-
сли до сани, пудли,
і в снігоград у мерз. а
судли три з. морози вночі
судно морозу по 8. степенів,
уночі студиєні. Реєстра.

Сніг
мороз.

до 1 ч. до 10.

1 Н погода 20. Р. Червень. 1952. р.

2 П ... 15. на 23. червні 1952. то то

3 В дощ. 15. лінив трюківку, у

4 С ... 2 фаз. 15. царині, у Васильє

5 Ч погіршило 15. цілий у мий сув'

6 П ... 16. з трюків і ч

7 С ... 18. з трюків і ч

8 Н сошествіє. 19. з трюків і ч

9 П Тройці. 14. записали 23/6. 52.

10 В хмарно. 16.

11 С ... 13.

12 Ч хмарно. 15.

13 П ... 19. на з торкми оспа ми

14 С погода. 20. у царині, из раси

15 Н дощ. 20. ми нову піч, и

16 П дощ. 15. ми сфайс піч в

17 В хмарно. 20. і до 25/6. до снайре

18 С погода. 20. на, то у же піч в

19 Ч ... 15. готова. 1952. 25/6.

20 П дощ. 18.

21 С ... до 3/4. 52 у же до сн

22 Н погода. нали 20. з другого.

23 П ... в кукурудзку дужки

24 В дощ. маленкі, цього року

25 С ...

26 Ч хмарно.

27 П погода.

28 С ...

29 Н ... 15.

30 П ... 18.

| | | | | |
|-----|-------|-------|-------------------------------|--------------------|
| 1В | позог | 18.2. | Ллмлмнв, 1952. р. | |
| 2С | III. | 29. | big | 15/4. Е уне рвска, |
| 3Ч | III. | 22. | на кукургузях. ледва, | |
| 4П | III. | 24. | | |
| 5С | III. | 24. | | |
| 6Н | III. | 22. | і прегубо та конет. 15/4. 52. | |
| 7П | III. | 20. | или кукургузи то е | |
| 8В | III. | 20. | малі, цого літма. | |
| 9С | III. | 20. | | |
| 10Ч | доц. | 16. | | |
| 11П | позог | 22. | big | 25/4, то Серути |
| 12С | III. | 23. | Білок | |
| 13Н | III. | 25. | | |
| 14П | III. | 26. | моріта, була у | |
| 15В | III. | 26. | лимитали big 11/4 | |
| 16С | доц. | 25. | до 30/4. 1952. у косові | |
| 17Ч | доц. | 18. | і тінг ни помоголо | |
| 18П | позог | 20. | | |
| 19С | III. | 23. | | |
| 20Н | III. | 25. | | |
| 21П | III. | 25. | | |
| 22В | III. | 22. | | |
| 23С | III. | 26. | | |
| 24Ч | доц. | 20. | | |
| 25П | III. | 12. | | |
| 26С | доц. | 12. | | |
| 27Н | позог | 19. | | |
| 28П | III. | 20. | | |
| 29В | III. | 20. | | |
| 30С | III. | 18. | | |
| 31Ч | доц. | 16. | | |

| | | |
|-------------|--------|-------------------------|
| 1П хмарно. | 20. Ж. | Сортимь. 1952. |
| 2С погода. | 20. | ни 13/8. 52. миса |
| 3Н III. | 20. | малога, корова у паро |
| 4П III. | 23. | Жиласі, уз достриху |
| 5В III. | 24. | Зоран, всією здорове |
| 6С III. | 25. | Тепер Жиласі уз дру |
| 7Ч III. | 25. | Зим телем, Бук сирок |
| 8П | 24. | а доїмсі аж до речин |
| 9С дощик. | 25. | те у, а 1. тижнини пере |
| 10Н погоду. | 25. | ночима всією достре |
| 11П III. | 25. | Від 1/8. ми за ЧЕ |
| 12В III. | 26. | ли косити у зга |
| 13С III. | 27. | рині, і каси ми |
| 14Ч III. | 28. | до 20/8. сами два |
| 15П | 30. | ча і торко. і ско |
| 16С дощ. | 30. | сили дитусіо. |
| 17Н хмарно. | 26. | а сьл. Василь те |
| 18П дощик. | 18. | вчужк. 17/2. дини. |
| 19В хмарно | 18. | і Ж. 2. и сьл. 2. |
| 20С погода. | 18. | Копиц. 25. Копиц |
| 21Ч III. | 18. | на 24/8. 52. на прогав |
| 22П III. | 19. | Кораву красу бікам |
| 23С III. | 20. | из третини телем. у |
| 24Н III. | 15. | Гропску, узев еи = |
| 25П дощ. | 25. | занто дватисі ми |
| 26В дощ. | 25. | 2000. рустів. 24/8. |
| 27С погода. | 25. | на 29. 30/8. ми у зга |
| 28Ч III. | 20. | рині, изкиданіс = |
| 29П III. | 20. | сіно, у. два стогни |
| 30С III. | 20. | III. зелене цуни доб |
| 31Н III. | | те. |

1 П погода 18. В. Верисинь. 1952. р.
 2 В III. 19. на 10/9 70а прадаб ме
 3 С III. 19. ЛЕ. за 211. рустів,
 4 Ч III. 18. хуже було там.
 5 П III. 19.
 6 С III. 20. 5. ЛЕК, рчб. каш, мито
 7 Н III. 20.
 8 П погода 20. на 24і 25/9 мн біла мн
 9 В III. 20. Кукурудзи, дунми вуд
 10 С III. 20. лі лінумеренкі, ма
 11 Ч дощ. 20. ленькі бо за горіми,
 12 П погода 20. і. ма лот се гороку, ма
 13 С " вітер 20. Емо, кукурудзків,
 14 Н жарно 10.
 15 П погода 15.
 16 В III. 15.
 17 С III. 10.
 18 Ч дощ. 10.
 19 П дощ. 10.
 20 С дощ. 8.
 21 Н погода 13.
 22 П III. 13.
 23 В дощ. 10.
 24 С III. 15.
 25 Ч погода 20.
 26 П III. 19.
 27 С жарно 16.
 28 Н вітер. 16.
 29 П погода. 16.
 30 В III. 16.

| | | | | |
|----|---------------|-----|----|-----------------|
| 1 | Спогода. | 20. | ж. | Жовтень. 1952р. |
| 2 | Чин. | 21. | | |
| 3 | Пин. | 18. | | |
| 4 | Схмарно | 16. | | |
| 5 | Н ин. | 8. | | |
| 6 | Пин. | 8. | | |
| 7 | Вин. | 10. | | |
| 8 | Син. | 11. | | |
| 9 | Чин. дощ. | 10. | | |
| 10 | Пхмарно | 12. | | |
| 11 | Син. | 12. | | |
| 12 | Н іть | 11. | | |
| 13 | Пхмарно. | 8. | | |
| 14 | Вин. | 10. | | |
| 15 | Син. | 13. | | |
| 16 | Чин. | 13. | | |
| 17 | Погода. | 13. | | |
| 18 | Син. | 12. | | |
| 19 | Н ин. | 12. | | |
| 20 | Пхмарно. | 11. | | |
| 21 | Вин. | 11. | | |
| 22 | Спогода. | 18. | | |
| 23 | Чин. | 12. | | |
| 24 | Пин. | 12. | | |
| 25 | Син. | 12. | | |
| 26 | Н іть. | 12. | | |
| 27 | Пдош. | 10. | | |
| 28 | Впогода | 12. | | |
| 29 | Син. | 15. | | |
| 30 | Чин. | 15. | | |
| 31 | Пхмарно. | 12. | | |

1С хмарно 10. **Погода** 1952.
 2Н 10. **Погода** 1952.
 3П хмарно 8. у цім місці, ми
 4В 8. оба, будували хлів,
 5С погода 4. Олійницю, і єще у
 6Ч 10. грудні, і єще надруку
 7П хмарно 8. рік 1953. у цвітні і до 1. маю
 8С хмарно 8. 1953. у нє Олійниці. Готав,
 9Н 8. з дахан і вєт завсім.
 10П 5. слава Богу зато. Кравчук
 11В 5. А у червні, 1953 та за =
 12С 5. Чувлястими Олійни
 13Ч 5. цю і мастив догре =
 14П сніжок 5. 20т. из надвірку, і під,
 15С хмарно 3. і до 25/7 1953. до мастив =
 16Н 4. єм 20т, сфайс можно.
 17П 3. 25, липні, 1953. слава Богу.
 18В 4. Кравчук Федор.
 19С 2. А у грудні, 1953. року =
 20Ч 2. у нє заєвєм, стити
 21П трака 2. Олій, на 16. грудні,
 22С 2. і догрєстє,
 23Н сніг 2.
 24П хмарно 2.
 25В 5.
 26С 2.
 27Ч 2.
 28П 4.
 29С дощ 5.
 30Н мороз 1.
 хмарно 1.
 из днє
 сніг.

| | |
|----------------------|----|
| 1 Пзенука. | 0. |
| 2 В сніг. | 0. |
| 3 С хмарно. | 6. |
| 4 Ч кніг, 10, 2, 12. | 5. |
| 5 П хмарно. | 5. |
| 6 С іііі. | 5. |
| 7 Н іііі. | 5. |
| 8 П ііі. | 5. |
| 9 В ііі. | 5. |
| 10 С ііі. | 4. |
| 11 Ч погода. | 4. |
| 12 П іііі | 0. |
| 13 С іііі | 0. |
| 14 Н іііі | 0. |
| 15 П іііі | 4. |
| 16 В іііі | 5. |
| 17 С хмарно. | 3. |
| 18 Ч іііі. | 3. |
| 19 П погода. | 3. |
| 20 С мряка. | 0. |
| 21 Н іііі. | 3. |
| 22 П мряка. | 0. |
| 23 В сніг. | 1. |
| 24 С іііі | 1. |
| 25 Ч мряка. | 2. |
| 26 П погода. | 2. |
| 27 С мряка. | 2. |
| 28 Н іііі. | 1. |
| 29 П ііі | 1. |
| 30 В ііі | 2. |
| 31 С іііі | 4. |

2. Р. Грудинь. 1952. р.
на 25/12 52. мм Мало
ли, було 250. кінча.

1 с погода.
 2 п III.
 3 с III.
 4 н мряка.
 5 п III.
 6 в III.
 7 с III.
 8 ч III. вітер.
 9 п III. мний.
 10 с сніг.
 11 н ч.
 12 п мряка.
 13 в мний.
 14 с ч.
 15 ч.
 16 п погода.
 17 с III.
 18 н ясно.
 19 п ясно.
 20 в сніг.
 21 с погода.
 22 ч вітер хмарно.
 23 п сніг.
 24 с погода.
 25 н вітер.
 26 п III.
 27 в III.
 28 с вихора.
 29 ч дощ.
 30 п
 31 с погода.

3. Р. Січень. 1953. р.
 6.
 6. на 23/1.53, ступ термін, за зем-
 2. колу смого рчука, переслухання.
 2. ~~на 5. січні, 53. Корова, до стіка~~
 2. ~~за 10. публік. стік, кішок~~
 0.
 0. ~~отношен коро ва чин~~
 3. ~~се теле покинула~~
 3. ~~на 16. липні, 1954. а ма~~
 4. ~~на ступ коро ва из, ч.~~
 4. ~~четвертими телами а о~~
 4. ~~теле було наститю, у~~
 4. ~~корові, а покинула~~
 4. ~~корова у 24. неділю~~
 4. ~~а до у паложіні киме~~
 6. ~~було 73. неділю, 13 кбю~~
 6.
 16.
 10.
 4.
 6.
 2.
 2.
 3.
 0.
 3.
 4.
 2.
 2.
 4.
 9.

1Н. хмарно. 4. Р. Лютимий, 1953. р.

2П сніг. 0.

3В сніг. метр. 3.

4С хмарно. 8.

5У III. 3.

6П погода. 0.

7С III. 0.

8Н хмарно. 70

9П сніг. 20 см. 8.

10В погода. 4.

11С III. 10.

12У хмарно. 0.

13П сніг. 0.

14С хмарно. 5.

15Н III. 0.

16П сніг. 11.

17В заміть. 10.

18С хмарно. 0.

19У вітер. 5.

20П хмарно. 5.

21С вітер. 8.

22Н погода. 10.

23П хмарно. 0.

24В дощ. 8.

25С сніг. 3.

26У хмарно. 2.

27П III. 2.

28С зендра. 2.

1H зенура. О.Р.

2П погода.

3В погода.

4С III

5Ч" вихора.

6П хмарно.

8H хмарно.

9П IIII.

10В IIII.

11С IIII.

12Ч IIII.

13П IIII.

14С сніг.

15H хмарно.

16П погода.

17В вітер.

18С

19Ч погода.

20П IIII.

21В IIII.

22H IIII.

23П IIII.

24В IIII.

25С IIII.

26Ч IIII.

27П IIII.

28С зендра.

29H вітер.

30П погода.

31В IIII.

32С зендра.

33H вітер.

34П погода.

35В IIII.

36С зендра.

37H вітер.

38П погода.

39В IIII.

40С зендра.

41H вітер.

42П погода.

43В IIII.

44С зендра.

45H вітер.

Мартом. 1953. р.

На 5. / 3. 53. Сталін, Умер.
Увечір у 9. годині 5. мину.
а на 9/3. 53. Сталіна похоронили.

ча втрутав верси. у горі,
і заспали, ид хакі від 4. до 7.

на 14/3. 53. у царині заспали
скіг, сіна, докалгоспу, а од
ну сфіру сіна заспали

довганиха, і ван Ан-
ріїшин, іи повозив,

докалгоспу з: сфірі а
довганиха одну сфіру

і на 20/3 то приїздили
дві сфірі из какалгоспу у
царини за стайни

розстерати везти дован
на палити али що то та

спрукенка каменні,
тайли мисли і берну

мисі у порожні, ося
сісенькі майстри,

на палити али що то та

спрукенка каменні,
тайли мисли і берну

мисі у порожні, ося
сісенькі майстри,

на палити али що то та

спрукенка каменні,
тайли мисли і берну

1С погода
 2Ч III.
3П III.
 4С вітер.
5Н. ВОСКРЕСЕНІЄ.
6П. СВІТЛИЙ.
7В. СВІТЛИЙ.
 8С жарно.
 9Ч дощ.
 10П погода.
 11С
12Н III.
 13П III.
 14В III. вітер.
 15С III.
 16Ч III. вітер.
 17П дощ.
 18С дощ.
19Н III.
 20П вітер.
 21В вітер.
 22С III.
 23Ч дощ.
 24П град.
 25С
26Н жарно.
 27П жарно.
 28В вітер.
 29С погода.
 30Ч дощ.

15. Р. Цвітень 1953 р.
 15. на 1/4. мірний дощ до
 15. город золотих муні а
 14. Чолотих таркелі.
 14. на 1/4. 53. віда лаліа,
 15. пада, розказ чорко-
 15. ви, що асти из царі
 10. ни чорко, 21, хату,
 15. застрав, у село, і на
 15. 13. цвітні, чорко хату
 15. розстрав, 15/4. розістрав.
 15. а 14. і 18/4. зачели лісок,
 15. у царині русати, і у
 14. калі до 30/4. три, 3. шу
 12. хи, — і далі у востини, за
 12. чели ру стати лісок, і у кін
 12. ли шу хів 85. до весни, 1954.
 10.
 10.
 5.
 5.
 8.
 8. від 29/4. 53. за чела дереви
 8. на розвиватисі, аж до.
 8. 9/5. розвиласі, і цвітє
 12. а на 5. і 6/5. 53. на віорав до
 15. ма, за 50. кг. кукурудзів
 15. і за 50. кг. нашта, і та галин
 20. за скородів, коравав, а
 орав из цторон, і вон
 12. кашевко, і чорко. Слатів.

11П дощ. 12. Р.
 2С хмарно. 15. Mell. 1953. р.
 3Н погода. 20. А на 26. і 27/5 та із хортими,
 4П дощ. 15. у царині, дерево із хортими
 5В дощ. 10. назад на місці, із хортими
 6С хмарно. 12. на купу, і на крилі до
 7Ч дощ знод. 10. хортими, і так стаєт торті на
 8П зендра. 4. місці у царині аж до,
 9С сніг. 8.
 10Н хмарно. 10.
 11П погода. 10.
 12В III. 10.
 13С дощ. 10.
 14Ч. ВОТНЕСЕНІЄ 14.
 15П дощ. 10.
 16С погода. 16.
 17Н хмарно. 15.
 18П погода. 19.
 19В дощ. 10.
 20С дощ. 16.
 21Ч хмарно. 15.
 22П погода. 20.
 23С погода. 21.
 24Н СОШЕСТВІЄ 22.
 25П ТРОЙЦЬК. 18.
 26В III. 18.
 27С III дощ. 14.
 28Ч дощ. 11.
 29П хмарно. 15.
 30С III. 15.
 31Н. Вітер. 18.
 і дощ.

| | | |
|--------------------|-------|------------------------------------|
| 1П дощ. | 12.Р. | Червень. 1953.р. |
| 2В дощ. | 12. | |
| 3С жарно | 15. | на 14/6 сукуча. Федор. |
| 4В III. | 20. | 35. русів. 25. коніск. а |
| 5П жарно. | 19. | Горкаві 20. русів. і 20. коніск. |
| 6С погода. | 19. | на 15/6. Сіпаток за півд. |
| 7Н дощ. | 19. | Кількоє, улі і в пчів. 15/6 |
| 8П погода. | 20. | на 17. Червні 1953. року |
| 9В III. | 22. | моя Онука Параска |
| 10С III. дощ. | 22. | докінчила на уку, |
| 11С погода. | 20. | у кільку сім, річну, |
| 12П дощ. | 18. | сім рік жадн. ла до |
| 13С дощ. | 18. | укамі, і добре учи |
| 14Н жарно. | 19. | ласі, у конеді ктасі, |
| 15П погода. | 20. | була по одному роко- |
| 16В III | 20. | ви, і на 17 червні 1953. ді |
| 17С дощ. | 20. | стала свідомістю і кім- |
| 18С погода. | 15. | політична і кім ро- |
| 19П III. | 21. | ці, свого жєкна, мов! |
| 20С жарно. | 24. | слава Богу. Т.К. добре було. |
| 21Н погода. | 18. | стала свідомістю і кім- |
| 22П III. | 22. | на 21/6. Лис, задумив, 4. |
| 23В III. | 20. | курі, у кукурдзах. 4. |
| 24С III. | 22. | |
| 25С дощ. | 22. | |
| 26П III. | 23. | |
| 27С дощ. | 16. | |
| 28Н жарно. | 15. | |
| 29П погода. | 15. | |
| 30В III. | 18. | |
| | 22. | |

| | | |
|-----------------|-----|---------------------------------|
| 1С погода. | 22. | Р. |
| 22 III. | 23. | ММММММММ. 1953. р |
| 3П III. | 20. | від 3/4. у мене є ряска. |
| 4С III. | 24. | на кукурудзах. а, від 3/4. |
| 5Н III дощ. | 25. | у мене кукурудзи підросли тро |
| 6П погода | 25. | у мене на величчю нівчужко з не |
| 7В погода | 25. | ред та ти, а на 7/4 у мене. |
| 8С III. | 25. | Є переважно кукурудзи є |
| 9С III. | 24. | великі сгори року. |
| 10П III. | 25. | Али цього року на |
| 11С III дощ. | 25. | 18/4 у сів 2 град, 2 с до |
| 12Н дощ. | 19. | землі, 16/4. А відтак по |
| 13П погода. | 20. | таму у лікі то кукурудзи |
| 14В дощ. | 20. | трохи підой мисі до |
| 15С погода. | 25. | гори али однакомали |
| 16С II град. | 25. | хмсту, то град у сів горі |
| 17П погода. | 20. | линий рут і равиньку. |
| 18С погода. | 25. | а далі тоні у селі Пестини. |
| 19Н III. | 25. | |
| 20П дощ. | 13. | А на Осінь то такі куку |
| 21В жарно. | 18. | рудзи у радилісі, ве |
| 22С погода. | 20. | лікі та сфайні та здоро |
| 23С III. | 25. | ві та дзернакі, що та від |
| 24П III. | 25. | кари ніщо на свікі то та є |
| 25С III. | 23. | це не вибів та ких, ку |
| 26Н III. | 25. | курудзів сфайних чок |
| 27П III. | 25. | цього літа 1953. року. |
| 28В дощ. | 18. | у мене мідина уросла на |
| 29С дощ. | 25. | три і нівчужко та мотра |
| 30С III погода. | 20. | висока а мідина а |
| 31П дощ. | 20. | мідина дзернака |
| | | федор Чрабчук Пестини. |
| | | село Пестини. |

1С хмарно.

2Н III.

3П погода.

4В дощ.

5С погода.

6Ч дощ.

7П III.

8С III.

9Н хмарно.

10П хмарно.

11В погода.

12С III.

13Ч III.

14П III.

15С III.

16Н III.

17П

18В

19С

20Ч

21П

22С

23Н дощ раз мимі ми осто, і еще
дівчина Параска.

24П хмарно.

25В III

26С III

27Ч дощ.

28П дощ 12.

29С погода 20.

30Н 20.

1П дощ 20.

20. Р.

15. Серпень 1953.р

20. на 3/8 зочев торкору ча-

18. рині косити, і так ми-

20. Оста из торкан из косити

15. скосити дїт у сіногарину

15. се надного чужного коса

15. ре, та і торкоти самі, і

18. та ниспаді вавсі ні кали

20. у свікі, що ости ми Оста

20. усію гарину скосити, а

20. косити ми титири, не

20. діли, від 3/8 до 31/8.53. і

20. ми из грестли самі, о-

20. та а к 19. копич, то то

20. сов, то из дощам, і ми ско-

силі,

А до 25/9.53. то ми осталими

из торкан из кидали сіно,

у три скіжки, най су-

ди що буде, 25. вересні 53.

ні хто на ми помадав.

це до літа калосіна ані

і еще

20. R.
20.
20.
20.
20.
20.

2.

75.

15.

75

75.

12

15

19

12

15

20

20

00

20

22

176

16

19

10
10

22

76

46

14.

7



2000

No.

ми варилася два
рази, по відношенню до 74.5 літ
давнини, з гру шук, і частково
котел був від стончелі
а два рази зварити то давни
й 10. руслів і одок, Кіліо, Меду,
сб 35. руслів, за два рази.

ми лопали, кукурудзи, від
4/9 до 30/953. Ми самі, остя из
сирокан, дурни сфайні це го
наку, кукурудзи великі у
росли, так цошу мелни
бура висота наз три ме
при, а мурькі великі, а
так цо від ками та Базду
то, то та цо таких сфайні
их великіх кукурудзів,
мкі мурь до цо сфайні
так а цо сфайні

62. Mixib a bi
kit Tuno — 39 miki: d

вінки, а мушкетеру до
КЕЛІ до 8/10. а коні му-
шкетера було, 72. сімдесят і
двоє мушкетерів уродило

цього літа 1953. то такі уро-
жайнісі, кукурудзи величез-
~~на~~ сфайні та урожай-
та здорові, зерноки що
відкари та ніщо то та
еще та ких кукуруд-
ни вистів так цього літа.

| | | |
|--------------------|------------------------|---|
| 14 погода. | 18.7. | ВЕРЕСЕНЬ. 1953 р
НОВІЙ. корава |
| 2П III. | 20. | |
| 3с жарко. | 18. | |
| 4Н погода. | 20. на уз 10/на 11.53. | |
| 5П дощ. | 11. | ліса, у голови ліси |
| 6В погода. | 13. | тепер ліса из третини |
| 7С дощ. | 8. | тепер, уноки опівночі, |
| 8С дощ. | 8. | мала хвиля из дощички |
| 9П жарко. | 8. | дозорам, всі оздорове, дунки |
| 10С погода. | 9. | легонько був парід, а |
| 11Н жарко. | 9. | малючка ліса, а корава до |
| 12П погода. | 10. | речини доїла сі, а пере- |
| 13В III. | 13. | насила 4. тиждень. доїде |
| 14С III. | 13. | на 11/10.53. ча осервав виноград |
| 15С III. | 15. | А сучка виноград, міськ |
| 16П жарко. | 15. | Б. Белемок, осерваного сивно |
| 17С погода. | 18. | унодав, а из них міськ |
| 18Н погода. | 18.60. | літер, срист. Сок |
| 19П росит. | 9. | сагожкий мав 15.%. цукру |
| 20В III. | 5. | у лосі авочевого. 15/10.53. |
| 21С жарко. | 5. | |
| 22С погода. | 11. | А та до Лукі. до 31/10.53. заку- |
| 23П III. | 12. | таві из різі, гет зовсім! |
| 24С III. | 12. | слава тосі. Гоме слава тосі. |
| 25Н III. | 15. | |
| 26П III. | 15. | це до літа був великий, |
| 27В III. | 12. | унодай на кукурудзи, |
| 28С III. | 12. | і трохи на садівнику, а на |
| 29С III. | 10. | мандасурку таві, сьманда |
| 30П III. | 10. | турка то чого с хистнула сь |
| Слуке. | 0. | дрі сьна була а ли здорова. |
| | | і мала манда суркі у розді |
| | | лосі. 1953 того року. М. К. |

| | | |
|-----------------------|----|----------------------------------|
| 7Н погода | 12 | Погода |
| 2П III | 8. | мороз унуви 4.8, Реє. |
| 3В III | 0. | мороз унуви 4.8, Реє. |
| 4С жарно. | 0. | мороз унуви 4.8, Реє. |
| 5С III. | 1. | і вітер студений. |
| 6П III. | 1. | від 3 10. на 11/11. 1953. то жор |
| 7С III. | 2. | копішів до тачки до |
| 8Н III. | 2. | Овель, намік, на варту. |
| 9П III. | 2. | 24 і 25/11. 1953. застраху |
| 10В III. | 3. | сіноу царині два |
| 11С III. | 3. | стогни, лесь, навозив до |
| 12С III. | 4. | догода, лосіків. |
| 13П III. | 8. | 17. лосіків. |
| 14С III. | 6. | |
| 15Н III жарко. | 4. | |
| 16П забирного | 3. | |
| 17В III. | 6. | |
| 18С жарно. | 5. | |
| 19С погода. | 4. | |
| 20П жарно | 4. | |
| 21С жарно. | 4. | |
| 22Н дощ. | 4. | |
| 23П жарно. | 4. | |
| 24В III | 0. | |
| 25С III | 0. | |
| 26С III | 4. | |
| 27П III | 3. | |
| 28С III. | 4. | |
| 29Н III. | 5. | |
| 30П III | 5. | |

Грудень. 1953 р.

1В погода 10.Р.
 2С III
 3Ч погода. 10.
 4П ясно. 12.
 5С III 10.
 6Н погода. 10.
 7П жарно 8.
 8В III 0.
 9С шкоча. 0.
 10Ч III 0.
 11П III. 0.
 12С III. 0.
 13Н III. 10.
 14П жарно. 10.
 15В III. 10.
 16С III. 10.
 17Ч III. 10.
 18П 10.
 19Е 13.
 20Н 13.
 21П 10.
 22В 10.
 23С сніг 10.ч 0.
 24Ч 3.
 25П 10.
 26С 10.
 27Н 5.
 28П 0.
 29В 0.
 30С 5.
 31Ч сніг 5.

до 16. грудні докінчив єи
 Олії, нирю і зсти м. м.
 Сості Олії, на 16/12. 1953.
 Зотавает у сіо, слава Богу.
 П. Теодор Травчук. 16/12.
 у дасі дуні добра і
 справна Олій нирі.
 слава Богу за то.
 так є, що зиму, 1953, і
 1954. трє, 58. ма кухів,
 из був єи в Олій нирі.

за 1952. рік відаток. за
1952. рік, з гачі мнєса, 20 кгр.
давеи, 160. рублів. на 20. марта.

за оране, 1952. року, з...
... 1952. року. ...
... 1952. року. ...

... 6 кгр. 32. 90к. та давеи
2 10. рублів. ... 1952.

у не зот віддав.
позвєскі, 800.
1952. рік, на 9. марта, 1952.

... 40. ... 45. дек. майєвий
70. ... 10. кгр.

... на 8/8. 52. 2. кгр.
... 90. дек. за 1952 рік. ...

... 15. кгр. 90. рублів, 29/8 52.

... за корову, ...
... корова з ...

... 1. кіло меду, за ...

... 16. 9. 450
... 25/10. до 300. ... 25/11. 52. ... 54. рублів. ...
... 804. рублів за 1952. рік 804.

... 54. рублів. 25. копійк.

... 155. дек. ...

... 20. квіт. 3. рублів.

... 22. 11. ...

на 14/10.52. замкнуло здоби 10 кілн
за 60. руслів. у двірничі.

на 7/10. за пошук за 1952. рік. 400.
300.- руслів. на 25/10.52.

на 29/10.52. за. ліш, 142. руслі, 4. кгр. 90.

на 25/11.52. за податок укр. пенія за 1952. рік.
то додано 54. руслі, і вже вст. заплата за
1952. рік, 804. вісім сот. чотирь руслів.
і ще на 20/12.52. додан за 300. гривок. 120. рус.
чотирь сот. чотирь десятків.

А в 1953. році відаток. домовий.
за кариду 20. руслів. [на 5/2.52. за ступу корито.
10. руслів. у майна
на 11/2. за 500. гривок у
Восиле, додан 200. руслів.

на 23/2. додан 550. гривок
160 руслів. і ще

на 26/2.53. за нів. 46. руб. у

[на 13/3.53. за платно. аванс податок за
1953. рік, 157. руслів, сто п'ятьдесят і п'ять,

на 5/1.53. за сика 10. руслів, кічка. 5. лічн.

на 20/4. качев. 27. кгр. кукурудзів, 20/4.53.

на 6/5. і 7/5.53. орани, скорижені а ми

да ми коровав, за скорижені, то рази
узяли 80. кілн, збіжж. за оране, оран. м.
уторон Іванкашевкоз. бр. укр. м.
чоркани, до сф. ора лосі, то миско, сф.

сф. слово) далі дивисі,

Питє пахунак, за позич-
ку, від 1945. року до 1952. р.
за бісін, 8. рік то ча відоб-
рашанє, на позичку. Оу.м.у.

ко.к.к.
за 1945. рік. 1000. рублів 1.
за 1946. рік. 6 50. рублів 2.
за 1947. рік. 1.500. рублів 3.
за 1948. рік. — 300. рублів 4.
за 1949. рік. — 400. рублів 5.
за 1950. рік. — 175. рублів 6.
за 1951. рік. — 350. рублів 7.
а. за 1952. рік. 800. рублів 8.

то є за 8. рік. 5.175. рублів.
векмисир сто 75. син-
гесеткє і на кє. 5.175. рублів.
від насав Кравчук-Гедор.
кіл ко ча відоб-рашанє.
на позичку за 8. рік.

5.175. рублів.
заплачено за 8. рік.
позички. а єще є из
1940. року, 30. рублів то є рази
5.205. рублів. у сєї позички.
векмисир двіста векм. рублів.
Кравчук. с.Гедор. 10/5. 1952. року.

за 1953. рік. розхід, і прихід.

на 3/6. 53. за два кгр. лочо, 2050. русл.
і пів кубарта кгр. масла, 139. русл.

на 22/8. 1. кгр. сніг 1.75. коняк косів.

на 6/8. за цесничок. 10. руслів.

на 5/9. 1953. за хмичу раціно 55. руслів.

на 30/9. за котел, 35. руслів. за павидла

на 15/10. 53. за 3. три шисі квадрат 70 цм
у частині нові, дабелі, 21. руслів, 15/10.

на 21/10. за коване тараків, то
каміт ує 50. руслів, д. мілка,

на 18/11. 53. за 1. метр. сукна 85. руслів.
за 1. метр. паротна лінного серового
за 20. руслів, до макуха онучі,
коє рази, 105. руслів, 18/11. 1953. р.

на 28/11. скости, далітці 6. руслів

другий раз далітці, 5. руслів, 3/12.

на 3/12. за спідницю, парасці, 45. руслів.

на 23/12. за реліквію 25. руслів

на 23/12. за коване сеструч на
кружок майзель, за вісім.
то 10. руслів.

на рік 1954. відаток

на 8/1. 10. руслів за бугата

за коліду, 23. руслів.

3/3. за два, кгр. цукру, 18. рус. за ч. рус. хліба,

на 11/3. 54. за стачку, дубову, 115. літер. 60. рус.

а за 100. руслів то вина вінів сгоднар, Іван
5. скінок. Ерімманок з Річки, у літні.

рахунок за Олійницю,
1951 року за перевіз каюду
і 2 дуби з города, б. склянок вина
виними, за 125. руб.

за стручі на каюду, 25. ...

за підаймане Олійниці у зв'язу
селекційний,
і 9 склянок, він, вінив, за 10/4. 1951. 80. руб.
225. руб.

15/10.52. за платву, 2. 1/2. вина
і півлітр. меду. то разам, за 75. руб.

за 300. долчок, гілтарців, 120. руб.

за 500. долчок, шийлів, 200. руб.

за 550. долчок, василків, іван, 160. руб.

за каване ступи, корита, 75/4. — 10. ...
і 75. дек, меду, за 1953. 20. руб.

за пів чвертку скам'яців до ліско-
ване іванова браківник. 30. руб.
7. кілти меду. за

за 10. кілти цевиків, на дах, то 75. руб.
і 75. дек. майовий, за 20. ...

15/10.53. за три, шийлів, скла, 27. руб.

за каване таранів, то 50. руб.

18/11.53. 1. метр сутна, 105. руб.
і 1. метр паратна, на стручі.

за скаби, і далітці, 2. то — 6. руб.

за котел мілтиний, міб, 146. руб.

за дверці спіжеві, рахунта, і помітник
у касаві наторзі, то разам за 50. руб.

за струч на кружок, майзел, і
завіси то. 10. руб.

за 200. цевгал, укалгасні, — 80. руб.

далі за Олійнирку, коштом,
за рішенням двох осіб 25. рублі.

за плити допічки, разом із за-
лізем, то, коштом 150. руб.

за дери в'єну таворову, 25. руб.
і за коритом тавораве, то 40. рублі

за цес тричак. 10. рублі

то так є, що за цесі всі речі по-
вище із писані, за Олійнирку,
то війшло грошми, 1.883. рублів,
тисічу, вісім сот, вісімдесять три,
рублі, до 25. грудні, 1953. го року.

~~А тут є ще не захищено матеріал~~
і майстерка, і мулєрка, т. з. н. є.
без матеріалу, і без майстерки,
без майстравання і без мулєрки.
А є ще захищено, матеріал, і
майстра, і мулєра, то є ще кіль-
ко війшло грошми більше. ?

~~А тут є ще не захищено~~
а ступи є ще не захищені,

за сталію ремонту, 20. рублів

на 1/12.54. за обшивку, Аляма-
нову з утором. коштом 130. Сто-
тричків. рублів. укладу, спусти-
ти, що за широким кападі було.

а на 22. червні, у вивантаженні за друку обшив-
ку, то 20. рублів, у нас сталію обшивку.

Відаток за 1954. рік.
за сьброну 20. рублів, 12/4. 54.

за плуг, 20. рублів, 10/5. 54.

за полатно за посіву 34 кілча,
кукурудзів, заплочено 25/5. 54.

за Трапці з шматухи, 10. рублів, 9/6.
на 7/6, за перше сонце

на 11/6. 54. позичка 25. рублів

на 16/6. за Веприка 345. рублів, косів.

на 24/6. за станічок, 20. рублів, і 10. копій
оси, і сідло, 9. рублів, в часі сонця.

на 30/6. риночка, 9 рублів, косів.

на 30/6. за Сукно, чорне, на сподні
токується, 170. рублів, косів, 30/6.

на 2. липні, 1954. р. укаланих,
за лікарств, 198. сто дев'ять де-
сятьків і вісім рублів, і 60. копій.

на 21/7. за 19. і 1/2 кілча, цукру то-
кується 176. рублів, косів.

на 7. Серпні, 1954. за Бак. у
Селіска у поємності

токується 40. рублів,
зрішми, і в селі, 40. рублів, косів,
і покази 110. рублів, 110.
Бак, і ста літ в селі, а ли паки

Далиши на 15. серпні 1954. р.
за бочку, від стіндрини, у
поєднанні **150.** літрів, у **150.**
Сладка фокшвей, на
маскалівці, то коштів 130. руб.
стотрицків. рублів. 15/8.54.

на 2/9. за мир. до даха ма
стійти за стосін дескв. літр
140. літр. то коштів, 140. рублів.

А на 13/9. у тургувал за мир
100. рублів, а 1956. 80. рублів. кенієль.
то 180. рублів.

А на 21/9. за пружку, 30. рублів, за
мо сен жну. трицків, рублів.

на 17/11.54. за масло, два кілва,
(по 34. рублі, то 68. рублів, дорого.

на 1/12.54. за остичайку анта-
мінову, 130. рублів, з утарон, а
остичайка ва жила, 3. кілва =
і 94. герці, кенієль вержена. а
уже вивержена то ва жила 3.71. руб.
то 23. герк. хістувало. нішло у трах.

на 1/12.54. у зевен за корову 2.200.
рублів. наставка, то дужи збукала
а купивши другу за 3.130. рублів.
корова є первістна, 2. зуси, стез
мелети, казав що ківна,

на 11/12.54. за бочку дусову,
40. літр. коштів, 40. рублів,
зрішми, а вина. вінив на 50: р.
рублів. іван зріалюк з річки.

на 8/7 55. 1955. дав за роботу стам-
на двови за передню кічку 140. руб.
али сотку, та відрубав ващивав, а
70. рублів, дав такі гришки, і свій
моторчик за передню кічку, на 8/7 55.

на 20/7 55. за цистер, та дав 39. рублів.

на 28/7 за дві книжки, 3. рублі, і 35. копій.

за 2 два кіла масла, 40. рублів, 28/9 55.

на 12/10 55. за котел, доповидла 25. рублів без,
Петра Бейсцова котел у пошматки, 150. літер.

на 9/11 55. за гумову шлюзу 80. рублів.
косів.

на 14/11 55. за сикурацію. 77. рублів, за 1955. рік

на 21/12 55. за кусрайку, парасці, 84. руб., 24. коп.

на 28/12 55. за сукносиве, 1. метр, на шнурі -
до шийниці, коштів 65. рублів.

на 100. рублів. 1956. на 7/7 за келпачо,

на 25/7 за два молитвенники,
Бог надєждаюча, і Псалтир, що
полагодив, на Утропах Кантор.
сфедор Зруц. то коштів 30. рублів.
за три книжки, тричі рублів. 25/7.

на 23/7 за каріду 18. рублів. 1956.

на 25/7 за передню кічку, нову,
то коштів 200. рублів, дві сотки, 25/7.

так зрахував все за кічку то -
грішми виходит, 450. рублів -
разом. півніта сотки, 1956. рік.
Дерев'яно макарівка 8/9

за 1956. ~~1. Вербіт 1953. 1.~~

на 25/3.56. за ведро 11. рублів. овів то-
за 6. мисок сали, дав, 12. рублів.
^{25. марта.}

на 1/4. за 4. штири кгр. цукру дав 48. рубл.
оден кгр. по 12. рублів. косів не ділі.

на 20/4. парасці, до спідниці, дав 50.
35. рублів, а буряки насінні, 3. руб. 50. коп.
а асику рація, 20. руб. і 25. коп. к.

на 7/5. на муку, 10. рублів, ^{ни д н ч н а.}
^{велике дань.}

на 8/5. за Окалтари. 22. рублів. 7. приймака
^{косів.}

на 14/5. за позичку 50. рублів. дав 70. руб.

на 20/5.56. за веррика. 195. рублів. косів.

на 3/6. за тички циганско, 50. рублів.
а скленка він, то разом є 70. рублів.

за Орані, то 80. кінта кукурудзів.

на 18/6. за саване 30. рублів. грошей 70.

на 7/7. парасці за кінтарик, кос-
маїккий, то 119. рублів. 119. 7/7.
^{1956.}

на 21/7. за сугачо. 10. літ. 18. рублів.

22/7. за 3. кгр. цукор, 39. рублів.

на 8/8. у млинні версівці.

за 170. кгр. з малотин
то коштів 14. рублів.

- 10 1956. рік. Жовтень. ~~1956.~~
24 на 26/8 за термометер, 5. рублів,
37 і 16. копійк. у хитиці.
40 у млині, верстивці, за 217.
5H кіла за малом, 16. рублів. і
6П маслак. 1.20. копійк. це було. на
75 10. жовтні. 1956. року. 28. грудня.
8C на 22/10.56. за продав корову за 1.300.
94 рублів. утрати в єм на корові 1.800.
10П рублів. то львєта термий ступа.
11C а на 28/10.56. за продав, телицу.
12H три річну, нівну, за 1.450. рублів,
13П на 4/11. за Сладні, ватовані, -
14B коштує 72. рублі. і 40. копійк. кесів.
15C
164 на 18/11.56. за купив корову, из
17П чет вертим, телик ківна, а
18C коштувала 3.300. рублів.
19H три тисячі триста " " " 18/11.
20П а на 25/11.56. за купив Кожух,
21B новий, за 481. рублів, 481.
22C на 23/12. за 5. кіла цукру, 65. рублів.
234
24П похолодні 10. рублів
25C на 3/2. за 5. кіла цукру 60. рублів
26H на 3/2. за млинок до мнєса
27П молоти, то коштує 50. рублів
28B
29C на 10/2 за другим млинок,
304 до мнєса молоти коштує
31П нех. десек. рублів 50.

на 24/2. 57. Тагарист 1953 р.

за 1. кг. цукру, кавалочками 12. рублів

на 19/5. 1957. за 1. кг. цукру, 14. рублів.

а за другий, 1. кг. цукру, Кримиталь, то
коштів, по 15. рублів. 19/5. 57.

на 26/5. 57. за венрика 330. рублів.

на 4/6. 57. за перше сепане то уно-
поскіи, сапанникова, заплачено
80. рублів, і не кб. кінта. кукурдзів.
і оден. літер. меду з їли. стовартійми.

на 16/6. 57. за стагні, чорні, 50. рублів.

на 28/7. за 6. кінта цукру, то 110.

сто десі кб. рублів. по 18. руб. 1. кінто.

на 4/8. за сокиру. 20. рублів. косів.

на 8/9. та коїс, на пасти, 50. рублів за

та шок, у царині, пусто, бузюк

на 22/9. за 1. кг. цукру, кавалочками,

то за 22. рублі, дорого, дорого.

на 27/10. за 5. кінта цукру 85. рублів.

по 17. рублів. 1. кінто.

на 10/11. за 2. кінта цукру 28. рублів.

1. кінто, по 14. рублів. у не деше
біс цукор, чини наз.

¹⁷на 1957. грудень. 1953.

²⁶

35 на 17/11. за пошти 40. рубл.
17/11. і за півтрикі, метра сук-
на, чорного на халашні то-
коштує 245. рублів. 245.

на 24/11. за два кгр. цукру. 26. рублів.

на 12/12. за купів, до шматку,
за 410. рублів, півтара, річку
від півтара року,

1958. на 5/1. за два кгр. цукру 241.

на 30. Січні, 1958. за возок, дав-
ча, 950. рублів, де візьом пів-
десек, від Поптока Івана.

на 2/3. за 5. кгр. цукру, 60. рублів.
і за 2. кгр. кавалочками, 24. рублі.

на 9/3. знов, за 6. кгр. цукру 72. руб.

на 20/3. у шматні за 200. кгр. кукурудзів,
давчи 20. рублів, верстівці. 20/3.

на 30/3. за 2:85. дек. масла, дав,
84. рублі, держ. закупку. 84.
дороге,

у 1949. — ~~Надвигався 1950.~~
ночі. 3/2. 49. злобного украв у
царині, ~~вирету~~ сину, нугар.
літку пачавану сину, ножи,
малтаук, дрім, рашми,
тотчон — а 1950.р. украв, у 6/4.
на 7/4.50. у кавешні, нів сфіри сіна,
мтири тертири на двері, і дани
на 30/11 на 1/12.50. уночі розімок
двері і украв, дві шкери з коро
ви і з телетти; 75. кур ни та
пи у, к н т о ч с ф р а н ц у с к і й,
4 с к л е к а р і, с у т и к о в и ш н о в
у к ь л і т р о в у, с л о і к ц і с а в а н и.
1. л т р. д в а д з в і н к и у к р а в у
с л а н ц у с к а л и, л а н ц л і д
к о р о в и, с с б і р і о н ь к і, с о к и р у,
о б о з л о б н о г а у к р а в, 1/12. 1950.

А 1954. То у 26 на 27/12.54. займав у
царині, і віншав скіг, настра на
сани сіна одна кінку і повіз ид до
кі, а другий раз вернувся з фіров і
настра на сани сілу нів дустових
і повіз до косова і продав, 27/12.54

Зрудинь, 1950.

7C
24
37

4C

5H

67

7B

8C

94

107

11C

12H

13

[illegible][illegible]

Всего 10. Коп.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПРИЛОЖЕНИЕ

ТАБЛИЦА АРИТМЕТИКИ

| | | | |
|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 1 X 1 = 1 | 1 X 2 = 2 | 1 X 3 = 3 | 1 X 4 = 4 |
| 2 X 1 = 2 | 2 X 2 = 4 | 2 X 3 = 6 | 2 X 4 = 8 |
| 3 X 1 = 3 | 3 X 2 = 6 | 3 X 3 = 9 | 3 X 4 = 12 |
| 4 X 1 = 4 | 4 X 2 = 8 | 4 X 3 = 12 | 4 X 4 = 16 |
| 5 X 1 = 5 | 5 X 2 = 10 | 5 X 3 = 15 | 5 X 4 = 20 |
| 6 X 1 = 6 | 6 X 2 = 12 | 6 X 3 = 18 | 6 X 4 = 24 |
| 7 X 1 = 7 | 7 X 2 = 14 | 7 X 3 = 21 | 7 X 4 = 28 |
| 8 X 1 = 8 | 8 X 2 = 16 | 8 X 3 = 24 | 8 X 4 = 32 |
| 9 X 1 = 9 | 9 X 2 = 18 | 9 X 3 = 27 | 9 X 4 = 36 |
| 10 X 1 = 10 | 10 X 2 = 20 | 10 X 3 = 30 | 10 X 4 = 40 |

МЕТРИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

I. МЕТР ДЛИНЫ (линейный)

1 метр (м) = 1000 миллиметров
 1 метр (м) = 100 сантиметров
 1 метр (м) = 10 дециметров
 1 метр (м) = 100 дециметров
 1 метр (м) = 1000 дециметров

II. МЕТР ПЛОЩАДИ (квадратный)

1 квадратный метр (кв. м) = 100 квадратных дециметров (кв. дм)
 1 квадратный метр (кв. м) = 100 квадратных сантиметров (кв. см)
 1 квадратный метр (кв. м) = 100 квадратных миллиметров (кв. мм)

III. МЕТР ОБЪЕМА (кубический)

1 кубический метр (куб. м) = 1000 кубических дециметров (куб. дм)
 1 кубический метр (куб. м) = 1000 кубических сантиметров (куб. см)
 1 кубический метр (куб. м) = 1000 кубических миллиметров (куб. мм)

IV. МЕТР МАССЫ (весовый)

1 килограмм (кг) = 1000 граммов (г)
 1 килограмм (кг) = 1000000 миллиграммов (мг)

V. МЕТР СКОРОСТИ

1 метр в секунду (м/с) = 1000 миллиметров в секунду (мм/с)
 1 метр в секунду (м/с) = 1000000 микрометров в секунду (мкм/с)

Ст. 1. 1954. 24

Архив



Консерватория

Фабрика им. Овсина

| | | | |
|------|---------------------------|-----|----|
| 14 | 1 п. мрак. | 13. | Р. |
| 2 п | 2 с 1140. ^{мрт.} | 75. | |
| 3 в | 13 н погода. | 15. | |
| 4 с | 4 п III. | 18. | |
| | 5 в III. | 20. | |
| | 6 с мороз. | 22. | |
| | 7 ч мороз. | 22. | |
| 8 п | | 22. | |
| 9 с | 11. мрак. | 75. | |
| 10 н | погода. | 15. | |
| 11 п | III. | 15. | |
| 12 в | III. | 10. | |
| 13 с | III. | 15. | |
| 14 ч | III. | 10. | |
| 15 п | м. хора. | 5. | |
| 16 с | | 5. | |
| 17 н | погода. | 0. | |
| 18 п | III. | 0. | |
| 19 в | III. | 2. | |
| 20 с | хмарно. | 5. | |
| 21 ч | III. | 6. | |
| 22 п | хмарно. | 15. | |
| 23 с | хмарно. | 15. | |
| 24 н | хмарно. | 76. | |
| 25 п | погода. | 20. | |
| 26 в | III. | 5. | |
| 27 с | III. | 8. | |
| 28 ч | хмарно. | 20. | |
| 29 п | хмарно. | 20. | |
| 30 с | хмарно. | 20. | |
| 31 н | хмарно. | 20. | |

Січень. 1930.

мороз уночі.

днів до 35. чалівіти.

днину на полудні то 22.

корова накинута то

на 8 1.54. Корова

цього місяці, то вели

морози, і студени, по

мерзало все усе.

Листопад. 1954 рік

| | |
|--------------|-----|
| 1 П жарно. | 18. |
| 2 В | 18. |
| 3 С | 14. |
| 4 Ж жарно. | 12. |
| 5 П | 7. |
| 6 С | 18. |
| 7 Н погода. | 18. |
| 8 П | 18. |
| 9 В | 18. |
| 10 С | 15. |
| 11 Ч | 10. |
| 12 Н | 2. |
| 13 С | 5. |
| 14 Н | 3. |
| 15 П | 3. |
| 16 В | 15. |
| 17 С жарно. | 10. |
| 18 Ч погода. | 16. |
| 19 П | 18. |
| 20 С | 15. |
| 21 Н | 12. |
| 22 П жарно. | 10. |
| 23 В | 8. |
| 24 С | 2. |
| 25 Ч погода. | 6. |
| 26 П жарно. | 0. |
| 27 С | 9. |
| 28 Н погода. | 9. |

цесі зима така поздов-
 та ка студена, чак і ми-
 ностуденов та морозами
 Е ще від 10/12.53. тай =
 примало морозами аж
 до, 28/2.54. так було студе-
 но що у сніг ні чак за-
 мерзло то самі замер-
 зліки, були аж до,
 у сніг, до кінця жовт.

9. Р. Март. 1954. г.

| | |
|-------------------------|-----|
| 7 П жарно. | 9. |
| 8 В III. | 10. |
| 9 С III. | 10. |
| 10 Ч III. | 11. |
| 11 П III. | 11. |
| 12 С III. | 8. |
| 13 Н зендра. | 1. |
| 14 Н жарно. | 5. |
| 15 В III. | 5. |
| 16 С III. | 5. |
| 17 Ч III. | 3. |
| 18 П III. | 2. |
| 19 С III. | 1. |
| 20 Н III. | 2. |
| 21 П III. | 1. |
| 22 В погода. | 1. |
| 23 С жарно. | 2. |
| 24 Ч III. | 5. |
| 25 П III. | 9. |
| 26 С III. | 0. |
| 27 Н III. витеп. | 1. |
| 28 П жарно. | 2. |
| 29 В погода. | 8. |
| 30 С III. | 10. |
| 31 Ч III. | 10. |
| 32 П III. | 5. |
| 33 С погода. | 12. |
| 34 Н зендра. | 0. |
| 35 П погода. | 5. |
| 36 В III. | 5. |
| 37 С III. | 15. |

Увітмєнь, 1954 рік.

| | | |
|----|---------------|-----|
| 14 | погода | 15. |
| 2 | п погода. | 10. |
| 3 | с " | 10. |
| 4 | часно. | 10. |
| 5 | п погода. | 10. |
| 6 | б " | 10. |
| 7 | с часно. | 10. |
| 8 | ч часно. | 3. |
| 9 | п хмарно. | 1. |
| 10 | с " | 0. |
| 11 | хмарно. | 0. |
| 12 | п хмарно. | 2. |
| 13 | в погода. | 1. |
| 14 | с хмарно. | 2. |
| 15 | ч хмарно. | 3. |
| 16 | п хмарно. | 3. |
| 17 | с хмарно. | 3. |
| 18 | хмарно. | 3. |
| 19 | п хмарно. | 3. |
| 20 | в хмарно. | 10. |
| 21 | с хмарно. | 4. |
| 22 | ч " | 3. |
| 23 | п " | 3. |
| 24 | с хмарно. | 5. |
| 25 | хмарно. | 5. |
| 26 | п світлий дощ | 5. |
| 27 | в світлий. | 5. |
| 28 | с сніг. | 3. |
| 29 | ч погода. | 10. |
| 30 | п погода. | 12. |

много из торков.
 від 5/4. до 17/4 1954. то у
 насігрі, зет у сі палі,
 по під у мні, наві дусь-
 ві, по на стива мні, а є
 у сіх палів, 66. наві.
 і тепер усієрмій сто-
 ча уже рієлно так шир.

| | |
|----------------|-------|
| 1С дощ. | 19.Р. |
| 2Н дощ. | 15. |
| 3П погода. | 19. |
| 4В погода. | 21. |
| 5С III. | 21. |
| 6С IIII | 20. |
| 7П жарно. | 15. |
| 8С дощ. | 12. |
| 9Н дощ. | 10. |
| 10П | 9. |
| 11В | 8. |
| 12С | 5. |
| 13С | 5. |
| 14П | 5. |
| 15С | 3. |
| 16Н погода. | 16. |
| 17П дощ. | 10. |
| 18В III. | 10. |
| 19С III | 10. |
| 20С III | 10. |
| 21П II.Р. | 10. |
| 22С жарно. | 15. |
| 23Н погідливо. | 15. |
| 24П | 15. |
| 25В | 19. |
| 26С погода. | 19. |
| 27С | 15. |
| 28П | 15. |
| 29С | 15. |
| 30Н злива. | 20. |
| 31П жарно. | 21. |

Май, 1954 рік
на 4 і 5/5 ми віорали до
каждимими кіньми
за три до дні, і 20. кустів, да
і та посідав кукурудзи на
5 і 6. мая, 1954. при дострі
погоди, а мандастуркч, до 15/5. до
цей весни дере вина зач. ела роз
ватисі від 6. мая, до
цей весна є слотава і пізна
вітрова, і студена, сире 1954.
цей цей, цвітень, і май.
слота, вітер, і студінь.
погана цей весна, 1954. року
слотава студена з вітровою
между ними нічо майована
на 15. мая, (дайч). Увечері
Браків нех. укив у городі
в горі, 5. дустів, кажда єм
продав, а та, застрав зиле до
идіє акі,

| | | |
|------------|-----------|--------|
| 74 | погода | 25. Р. |
| 2П | хмарно | 20. |
| 3С | дощ. | 18. |
| 4Н | погода. | 18. |
| 5П | похмурно. | 20. |
| 6В | ... | 20. |
| 7С | дощ. | 25. |
| 8С | хмарно. | 20. |
| 9П | ... | 22. |
| 10С | погода. | 25. |
| 11Н | ... | 24. |
| 12П | погода. | 24. |
| 13В | ... | 24. |
| 14С | дощ. | 20. |
| 15С | дощ. | 18. |
| 16П | дощ. | 15. |
| 17С | ... | 20. |
| 18Н | погода. | 20. |
| 19П | погода. | 20. |
| 20В | ... | 20. |
| 21С | дощ. | 18. |
| 22С | погода. | 20. |
| 23П | ... | 22. |
| 24С | ... | 20. |
| 25Н | ... | 20. |
| 26П | ... | 20. |
| 27В | ... | 23. |
| 28С | ... | 20. |
| 29С | ... | 20. |
| 30П | дощ. | 20. |
| 31С | злива. | 20. |

Липень, 1954. рік.
 від 5/7.54. то вукнувшись та
 підросли, що із серед
 жати, то на бурині ужо
 мав до 0.5 фаяні вукну
 на 16 липні, 1954. корова
 покинула, теля, уцарин
 теля у корові то було по
 біто, а до речини до у
 положіні то було ще 13. н
 неділі, був. Биток, а поки
 нула корова у 24. неділі, а
 мала, корова теляр ступи
 із **четверти** теля, а по
 кинула теля **4.88** теля
 на 16/7. 1954. року. **16/7**
 на 24 і 26/7. ми скасими у
 році в 20рі. поленту а парик то
 іноді із парли. було дві, коні
 ці. і ці дві коні, за стрив 20
 калгоси, на 5/8. 1954.
 на 31/7.54. та Василеві
 Міхришаків, рахуватко в
 із прасуват позички, був
 триназичк. літер. Соку.
 13. літ. позичкового.

Серпень 1954 рік

| | | | |
|-----|---------|-----|--|
| 1Н | хмарно. | 16. | на 2/8 та за темн. |
| 2П | погода. | 20. | рині косили, і косили |
| 3В | погода. | 20. | ми оста из торкан. і на |
| 4С | III. | 20. | 24. Серпні, ми у нас до- |
| 5С | III. | 20. | коси. ми вст, і из грє- |
| 6П | III. | 20. | ли ми оста і на рас- |
| 7С | III. | 20. | ка, а більше ні хто на |
| 8Н | III. | 20. | ни намагає, а було- |
| 9П | III. | 20. | 22: Копил, тона 9/9,54. то- |
| 10В | III. | 23. | кагося, за справ 7. сир, сости, |
| 11С | III. | 24. | а решта ми сости из ки- |
| 12С | III. | 25. | дали, у царині. дужи є- |
| 13П | III. | 27. | маленько сіна це голита |
| 14С | III. | 29. | у нас, |
| 15Н | III. | 25. | |
| 16П | III. | 20. | |
| 17В | III. | 15. | |
| 18С | злива. | 15. | |
| 19С | хмарно. | 20. | |
| 20П | III. | 20. | |
| 21С | погода. | 24. | |
| 22Н | погода. | 24. | |
| 23П | III. | 24. | |
| 24В | хмарно. | 15. | |
| 25С | дош. | 16. | |
| 26С | хмарно. | 19. | |
| 27П | погода. | 20. | |
| 28С | III. | 20. | |
| 29Н | III. | 20. | |
| 30П | III. | 19. | |
| 31В | III. | | |

| | | | |
|-----|---------|-----|-----------------------------------|
| 1С | погода. | 20. | Вересень. 1954. рік |
| 2С | хмарно. | 20. | на 6. вересні, на утх, на |
| 3П | погода. | 20. | вий, похмарив, порав. |
| 4С | ясно. | 24. | потиравав, порав, кон |
| 5Н | ясно. | 24. | тудавих рона, 140. рчс |
| 6П | погода. | 24. | тудавих рона, 140. рчс |
| 7В | III. | 20. | а старий, утх, то чани |
| 8С | III. | 24. | мостив рона, дах на |
| 9С | дощ. | 20. | а з 1953. року, нис |
| 10П | погода. | 20. | милонили кукуруду. Від |
| 11С | III. | 23. | 22/9. до 7/10. а було 50. |
| 12Н | III. | 24. | а вінків було, 23. кукуруду. |
| 13П | III. | 24. | а мушкетину до жовтня до |
| 14В | III. | 25. | 8/10. а к мушкетини 63. Біль |
| 15С | III. | 25. | мушкетину до жовтня до 8/10. 59. |
| 16С | III. | 20. | |
| 17П | III. | 20. | |
| 18С | хмарно. | 20. | |
| 19Н | хмарно. | 20. | |
| 20П | погода. | 20. | |
| 21В | погода. | 11. | |
| 22С | дощ. | 9. | |
| 23С | дощ. | 10. | |
| 24П | погода. | 12. | |
| 25С | III. | 12. | |
| 26Н | III. | 20. | |
| 27П | III. | 10. | |
| 28В | дощ. | 10. | |
| 29С | дощ. | 6. | |
| 30С | III. | | |

Жовтень. 1954. рік

| | | |
|-----------------|-----|----------------------------------|
| 1П посило. | 8. | від 4/10.54. чорко. пшав. до |
| 2С | 8. | стасень каргошних, на |
| 3Н погода. | 10. | ц. варту, на тич. 4/10. |
| 4П III. | 10. | |
| 5В III. | 15. | ча до 23. жовтні, то заку = |
| 6С дощ. | 7. | та всі из ріл, зет у сіо, |
| 7С дощ. | 6. | из погодав, с. айс. |
| 8П погода. | 6. | слава Богу за все. 23/10. |
| 9С III. | 6. | |
| 10Н III. | 10. | |
| 11П III. | 12. | на 17/10.54. Е 53. дек, кильч. Е |
| 12В посило. | 10. | |
| 13С хмарно. | 10. | |
| 14С погода | 15. | |
| 15П ясно. | 15. | |
| 16С | 15. | |
| 17Н III. | 15. | |
| 18П погода. | 16. | |
| 19В III. | 16. | |
| 20С III. | 16. | |
| 21С III. | 16. | |
| 22П III. | 16. | |
| 23С III. Літер. | 16. | |
| 24Н III. | 16. | |
| 25П погода | 16. | |
| 26В | 16. | |
| 27С дощ. | 6. | |
| 28С хмарно. | 8. | |
| 29П погода. | 8. | |
| 30С погода. | 10. | |
| 31Н III. | 15. | |

| | |
|-------------|---------------------------|
| 17 погода. | 12. Р. Падарист, 1954 рік |
| 2 В росит. | 10. |
| 3 С погода. | 12. |
| 4 С погода. | 12. |
| 5 П III. | 12. |
| 6 С III. | 12. |
| 7 Н III. | 12. |
| 8 П III. | 12. |
| 9 В III. | 12. |
| 10 С III. | 12. |
| 11 Ч III. | 12. |
| 12 П III. | 12. |
| 13 С III. | 12. |
| 14 Н дощ. | 8. |
| 15 П зендра | 2. |
| 16 В III. | 2. |
| 17 С III. | 2. |
| 18 Ч сніг. | 0. |
| 19 П III. | 8. |
| 20 С III. | 3. |
| 21 Н III. | 3. |
| 22 П | 5. |
| 23 В | 5. |
| 24 С | 5. |
| 25 Ч | 0. |
| 26 П | 3. |
| 27 С | 3. |
| 28 Н | 5. |
| 29 П | 5. |
| 30 В | 3. |

на 1955. рік у
 Маркі, то треба посадити
 Сирадичні і хміль.
 під, Ельв Кав. на сітка.
 Оми у надоліскі то
 срайс у чарині позрі
 стали листи зет. о уз
 погодов, іще добре то.
 добре, — не сі сіні то
 дужи крастіа из погодов.
 на 1/12.54. то та про дав,
 корову, ни ківну на дру,
 гін тепетні, за 2.200. рубли
 дватасіи двісто, рублив.
 і корова то будасіа і ні
 ціа на ставку, збуча
 ла буда і ни могла нілі
 титисі заадувала біка
 иродвінібіи, то так за
 раве на чармарок, і про дав,

студено.
 студено.

| | | |
|-----|----------|-----|
| 1С | холодно. | 2. |
| 2С | холодно. | 2. |
| 3 | п'ли. | 2. |
| 4С | дош. | 2. |
| 5Н | дош. | 2. |
| 6П | холодно. | 0. |
| 7В | погода. | 2. |
| 8С | холодно. | 5. |
| 9С | п'ли. | 4. |
| 10 | п'ли. | 3. |
| 11С | погода. | 8. |
| 12Н | холодно. | 6. |
| 13П | холодно. | 4. |
| 14В | холодно. | 4. |
| 15С | п'ли. | 4. |
| 16С | п'ли. | 3. |
| 17П | холодно. | 4. |
| 18С | п'ли. | 4. |
| 19Н | погода. | 5. |
| 20П | погода. | 3. |
| 21В | п'ли. | 0. |
| 22С | холодно. | 3. |
| 23С | п'ли. | 3. |
| 24П | п'ли. | 3. |
| 25С | п'ли. | 4. |
| 26Н | погода. | 2. |
| 27П | холодно. | 2. |
| 28В | п'ли. | 2. |
| 29С | дош. | 3. |
| 30С | холодно. | 2. |
| 31П | холодно. | 4. |
| 32Н | п'ли. | 15. |

Грудень. 1954. рік.
 на 7/12.54 чакунів.
 корову, первітку 2.
 два зуси мала, без хвоста,
 из гаров. від хвоста. За
 (3) три, хвосту 121. русть.
 у ва. За. М'я.
 на оден Кор. чукру та да-
 сї, штири літри води, і
 п'єк. дек, дрімці, на с'гранср.

| | | |
|------|---------|-----|
| 1 В | погода. | 4. |
| 2 С | !!! | 3. |
| 3 Ч | !!! | 4. |
| 4 П | !!! | 4. |
| 5 С | дощ. | 4. |
| 6 Н | дощ. | 3. |
| 7 П | хмарно. | 3. |
| 8 В | !!! | 3. |
| 9 С | !!! | 3. |
| 10 Ч | !!! | 2. |
| 11 П | сніг | 2. |
| 12 С | погода. | 4. |
| 13 Н | !!! | 4. |
| 14 П | погода. | 0. |
| 15 В | вихаря. | 0. |
| 16 С | хмарно. | 10. |
| 17 Ч | погода. | 10. |
| 18 П | погода. | 5 |
| 19 С | хмарно. | 5 |
| 20 Н | хмарно. | 5. |
| 21 П | хмарно. | 3. |
| 22 В | !!! | 3. |
| 23 С | погода. | 2. |
| 24 Ч | хмарно. | 2. |
| 25 П | !!! | 0. |
| 26 С | сніг. | 0. |
| 27 Н | хмарно. | 0. |
| 28 П | хмарно. | 0. |

Листопад. 1955. р.

На 19. / 2.55. Ми, зарізані, вепре.
а ва жив разансто міськв. кімча.
і так солонини 42 кгт.

| | | |
|--------------|------|--------|
| Голо. | 10. | !!! |
| мнє. с. а. | 38. | !!! |
| Голова ноз. | 15. | !!! |
| то разан, є. | 106. | кімча. |

і в мав веприк, 9. місігів, на крє.

Хли і в маку хів, веприк.

Млинний
веприк,
був.

1. В хмарно. 0. Рн.

2 С III. 0.

3 Ч III. 0.

4 П III. 0.

5 С III. 0.

6 Н III. 0.

7 П хмарно. 2.

8 В III. 2.

9 С дощ. 2.

10 Ч хмарно. 5.

11 П III. 5.

12 С III. 5.

13 Н III. 5.

14 П III. 5.

15 В III. 5.

16 С III. 6.

17 Ч III. 5.

18 П ніз. 4.

19 С хмарно. 4.

20 Н III. 8.

21 П III. 8.

22 В дощ. 6.

23 С дощ. 6.

24 Ч погода. 12.

25 П хмарно. 10.

26 С погода. 12.

27 Н хмарно. 18.

28 П зендра. 7.

29 В хмарно. 5.

30 С ніз. 5.

31 Ч хмарно. 5.

Мартов, 1955. р.

(на 8/3. мо лов. 200. кгдн/)
на 22. порта був освіт пчів і на
піддав за на сівих 14. на мар.
из медон, до міс кюх у мів,

цес мартов, то був чорківський.
місінь, відпочітку, аного 22/3, а на
23/3. так у дарив дощ таке у сіо зет
пороз мерзало, ледви ни, ледва і ста
ло у не тепло, погоно було на мар.
щонис було освіт, а на 24/3, був
дужа сфайний освіт,

1п погода
 2с III.
 3н III.
 4п жарно.
 5в III.
 6с III.
 7ч III.
 8п вітер.
 9с дощ.
 10н жарно.
 11п погідливо.
 12в III.
 13с погода.
 14ч дощ.
 15п росит.
 16с дощ.
 17н ~~ВСКРЕСІНІЄ~~
 18п світлий III.
 19в світлий III.
 20с погода.
 21ч III.
 22п зендра.
 23с погода.
 24н погода.
 25п зендра.
 26в жарно.
 27с погода.
 28ч жарно.
 29п погода 16.
 30с погода 19.

5. Ян. **Гвітень 1955 р.**
 5. на 15/4. корова до Сиска.
 8. за 10. рублів 15/4. 55. кол зосп
 8. на 14/4. у салий велидень, то
 8. зендра, снігова і мала цілий
 8. день, і в понеділок і у вівторок,
 10. цілий свята сніг, і зендра, а у середу
 то у не погода була.

2.
 6.
 6.
 8.
 10.
 5.
 5.
 5.
 5.
 2.
 2.
 2.
 2.
 5.
 4.
 0.
 10.
 11.
 5.
 8.
 12.
 10.
 16.
 19.

| | |
|-------------------|-----|
| 1 1H погода. | 21. |
| 2 ппозода. | 21. |
| 3 B III. | 21. |
| 4 с дощ. | 18. |
| 5 с жарно. | 12. |
| 6 ппозода. | 14. |
| 7 с жарно. | 14. |
| 8 H III. | 14. |
| 9 ппозода. | 19. |
| 10 B III. | 24. |
| 11 с дощ. | 14. |
| 12 с дощ. | 70. |
| 13 п жарно. | 12. |
| 14 с позода. | 19. |
| 15 H III. | 20. |
| 16 п позода. | 14. |
| 17 B III. | 14. |
| 18 с III. | 21. |
| 19 с дощ. | 14. |
| 20 ппозода. | 14. |
| 21 с III. | 16. |
| 22 H III. | 10. |
| 23 ппозода. | 9. |
| 24 B III. | 13. |
| 25 с III. | 15. |
| 26 с во'тнесеніє. | 14. |
| 27 п дощ. | 14. |
| 28 с позода. | 19. |
| 29 H | Р. |
| 30 п | 6 |
| 31 B | 12. |

Мам. 1955 р.
 ми обрали 4.5. і 6/5. 55. і посінали,
 калонні, і кукурудзи, обрав нам,
 чорко Савітський, за 45. кілча
 кукурудзи, і 5 кілча насінних
 насінні кукурудзи, то разам є
 за 80. Кгр. кукурудзи, і ча ходив
 за плугом, // цієї весни то є
 дужий кижко за плуг, най
 мити, бо ти на кого, так що
 дороге обрає цієї весни,
 деревина за нею розвива
 тисі від 3/5. до, 8/5. розвиласі.

1С
 24
 3П росит
 4С росит
5Н СОВЕЩІЕ и
6П ТРОЙЦІ. у
 7В по 20
 8С погода.
 9С IIII.
 10П III. дощ.
 11С хмарно.
12Н III.
 13П III.
 14В дощ.
 15С дощ.
 16С хмарно.
 17П III
 18С III
19Н погода.
 20П III.
 21В дощ.
 22С дощ.
 23С дощ. повінь.
 24П хмарно.
 25С IIII.
26Н III.
 27П IIII.
 28В хмарно.
 29С дощ.
 30С IIII.

1С
Червень 1955 р
 Ми на 9/6. висадили из першого,
 було 10. сапаників, утронетих, і за оден
 день, кукурудзи зото ві 20т. а оден сапан-
 ник коштує 4 кінта, кукурудзи, асто 10.
 русків, і харч.
 на 27. і 28/6. сапани из другого.
 вийшло з другого 12. сапан-
 ників, коштувало 50. кінта, куку-
 рудзи, і три таски, костилит.
 у таронські сапанники, були!
 були такі, цюстрали по 5. кдн кадені,
 і цюлитаві цюстрали і по 4. кдн за день.
 кукурудзи, так скли, монна-
 (було візати ти, і харч. добрий).
 12.
 18.
 20.
 24.
 22.
 22.
 22.
 20.
 20.
 20.
 15.
 18.
 19.
 19.
 20.
 22.
 18.
 18.
 19.
 19.
 19.
 20.
 22.
 21.
 20.
 20.

1П хмарно. 15.Р.
2С погода. 20.Р.

3Н погода 22.

4П дощ. 26.

5В III. 18.

6С III. 15.

7Х хмарно 19.

8П дощ. 15.

9С хмарно. 20.

10Н хмарно. 20.

11П дощ. 20.

12В дощ 20.

13С хмарно. 22.

14С погода. 22.

15П погода. 22.

16С III. 24.

17Н дощ. 20.

18П погода. 20.

19В погода. 24.

20С дощ. 23.

21С погода. 23.

22П III. 23.

23С III вітер. 22.

24Н дощ 20.

25П дощ. 15.

26В хмарно. 20.

27С III. 15.

28С III. 19.

29П дощ. 20.

30С дощ. 15.

31Н дощ 15.

Листопад. 1955

Від 10/4 уже є ріска

на кукурдзах. 10/4 55.

А від 14/4 уже уперед жати на бу

лину ні вигко, через кукурдзи. під

росли, а на 20/4 уже є предово на

кукурдзах. 20/4.

на 25/4 много у жорнох

ме
шор

| | | |
|-----------------|-----|-----|
| 1П дощ. | 16. | Рр. |
| 2В дощ. | 15. | |
| 3С хмарно. | 18. | |
| 4Ч дощ. | 18. | |
| 5П дощ. | 15. | |
| 6С дощ. | 15. | |
| 7Н дощ. | 15. | |
| 8П погода. | 19. | |
| 9В дощ. | 15. | |
| 10С злива град. | 15. | |
| 11Ч " повінь. | 15. | |
| 12П дощ. | 15. | |
| 13С дощ. | 15. | |
| 14Н зраділо. | 18. | |
| 15П | 20. | |
| 16В | 20. | |
| 17С | 20. | |
| 18Ч | 20. | |
| 19П | 20. | |
| 20С | 20. | |
| 21Н | 21. | |
| 22П | 21. | |
| 23В дощ. | 18. | |
| 24С дощ. | 18. | |
| 25Ч хмарно. | 22. | |
| 26П | 21. | |
| 27С | 22. | |
| 28Н | 16. | |
| 29П | 16. | |
| 30В | 20. | |
| 31С | | |

Серпень 1955. р.
на 2/8 торко скосив у горі, в горі, а було дві копії.

на 6/855. молодих чагнет, 13. тринацьк за одну ніч загисли на сиркв. у царині, а вівці були из колгоспу, а при чина сирти була така, що чагнета остригли, і цілу ніч ішов великий дощ, і чагнета гали померли, і до сеної години рано вігисли. 13. чагнет.

від 15/8 ми заклали у царині, косити і косили, аж до 13/9 і досі не косили, і ніхто на них не падає, ми на і торко ми сами два косили, і згрести, і параска на помага, і Бог і ми на грести 24 копій. у царині і аж ледви ми ледви на 6/10. ми у царині стожок из кидали. у півтри кімнісімі, то через сироти то через білки, то завеласі аж дов. жавтні. а до колгоспу застрали 10. сир, сіна из царини, 1955. то горю.

погода.

погода.

22.Rn

82110 01123

Версеч 1955.4.

14

20

3C

4H

5П

6B

7C

84

9П

10C

11H

12П

13B

14C

154

16П

17C

18H

19П

20B

21C

224

23П

24C

25H

26П

27B

28C

294

30П

ga

no 20

no ga

no

gau

no 20 ga.

no 20 ga.

gau.

gau.

14.

10.

8.

1С погода. 12. Рр.
 2Н жарно. 12.
 3П жарно. 12.
 4В
 5С дощ.
 6Ч
 7П
 8С
 9Н Мрака.
 10П
 11В
 12С погода.
 13Ч
 14П
 15С погода.
 16Н росит.
 17П погода.
 18В жарно.
 19С дощ.
 20Ч
 21П погода.
 22С
 23Н
 24П росило.
 25В
 26С погода.
 27Ч
 28П жарно.
 29С зендра.
 30Н погода.
 31П погода.

Жовтень. 1955 р.

на 12./10.55. ми варили павидло
 а павидло, скрпа далосі из 10. =
 Бєліт часток, і из 12.3. Бєлетці,
 грушок а разан из 13. Бєліт-
 садовими, а котел, був від.
 Петра Вейстока, з під а. м. з. за-
 25. русів, котел дурни додрний.
 поєдності, пєк, 5. Бєліт. дурни-
 додре є, павидло, слава Богу за все.

ми полили кукурудзи від 1/10. до
 9/10. і дурни мало є не голіта кукуруд-
 зів, і молоді такі, через слати,
 зелені і молоді, а ми ків у
 полили, 38. дурни мало.
 а ми мелни до нели до-
 14/10. а вінків, є ми 9. мало.

а ми мелни є Бєтєвкопич. 52. копич.
 на 20/10. у же из неси на мелни.

ми дерли манда турку від
 24/10. до 29/10. і є трохи сфаина ман-
 дастурка. а до 29/10. відерли, ает.

ми до луке. ает закута-
 мсі у горої, готаво до
 луке, слава Богу зато,
 а ми додерали из великов зендров.
 а ми такі до дерли.

1В хмарно.

2С

3С

5. Рт.

Погода 1955 г.

4П погода.

5С погода.

6Н

7П

8В

9С

10С

11П

12С

13Н

14П дощ.

15В зендра.

16С

17С хмарно.

18П

19С

20Н хмарно.

21П хмарно.

22В сніг.

23С хмарно.

24С

25П

26С погода.

27Н хмарно.

28П вітер.

29В

30С ясно.

на 10. 3/11 моговко шешора ширину шомат

10.

8.

8.

8.

8.

8.

8.

8.

8.

6.

2.

2.

1.

3.

2.

4.

4.

2.

2.

2.

2.

2.

3.

3.

2.

2.

1.

| | | |
|-----|---------|----|
| 14 | ясно. | 4 |
| 20 | погода. | 5. |
| 30 | хмарно. | 5. |
| 4H | хмарно. | 6. |
| 5П | хмарно. | 6. |
| 6В | хмарно. | 7. |
| 7С | хмарно. | 8. |
| 8С | хмарно. | 2. |
| 9П | хмарно. | 2. |
| 10С | погода. | 2. |
| 11H | хмарно. | 7. |
| 12П | погода. | 3. |
| 13В | хмарно. | 9. |
| 14С | хмарно. | 9. |
| 15С | хмарно. | 0. |
| 16П | дощ. | 2. |
| 17С | погода. | 5. |
| 18H | хмарно. | 3. |
| 19П | хмарно. | 3. |
| 20В | хмарно. | 3. |
| 21С | хмарно. | 2. |
| 22С | погода. | 5. |
| 23П | хмарно. | 4. |
| 24С | хмарно. | 3. |
| 25H | хмарно. | 4. |
| 26П | хмарно. | 3. |
| 27В | хмарно. | 3. |
| 28С | хмарно. | 3. |
| 29С | хмарно. | 5. |
| 30П | хмарно. | 5. |
| 31С | хмарно. | 5. |

Грудень. 1955.р.
 Цілий місяць
 грудень, був
 кінний.
 Цілий грудень, був кінний
 і сання, дороги не було
 ніякі одні дні.
 1955, того року.



1
2
3
4

2
2
2
2
2
2
2
3
3
2

